

# Malleus Maleficarum

## Partie 1

### Question I

#### Je me demande

**Que la croyance qu'il ya des êtres comme des sorcières est une partie si essentielle de la foi catholique que obstination à maintenir l'opinion contraire savoure manifestement de l'hérésie.**

Que la croyance qu'il y a des êtres tels que les sorcières est une partie si essentielle de la foi catholique qui s'obstine à maintenir l'opinion contraire savoure manifestement d'hérésie. Et il est soutenu que la ferme conviction en la sorcellerie n'est pas une doctrine catholique: voir le chapitre 26, question 5, les travaux de episcopus. Celui qui croit que toute créature ne peut être changé pour le meilleur ou pour le pire, ou le transformer en un autre type ou la ressemblance, sauf par le Créateur de toutes choses, est pire qu'un païen et un hérétique. Et donc quand ils rapportent de telles choses sont faites par les sorcières, il n'est pas catholique, mais nettement hérétique, de maintenir cette opinion.

En outre, aucune opération de sorcellerie n'a un effet permanent entre nous. Et c'est la preuve de celle-ci: En effet, si tel était le cas, il serait effectué par l'opération des démons. Mais pour maintenir ce que le diable a le pouvoir de changer de corps humains ou de leur faire des dommages permanents ne semble pas en accord avec l'enseignement de l'Eglise. Car de cette façon, ils pourraient détruire le monde entier, et l'amener à prononcer la confusion.

De plus, chaque modification qui se déroule dans un corps humain - par exemple, un état de santé ou d'un état de maladie - peut être ramené à une question de causes naturelles, comme Aristote l'a montré dans son 7e livre de physique. Et le plus grand d'entre eux est l'influence des astres. Mais les démons ne peuvent pas interférer avec les étoiles. C'est l'opinion de Denys dans son épître de S. Polycarpe. Pour cela Dieu seul peut faire. Par conséquent, il est évident que les démons ne peuvent pas réellement effectuer une transformation permanente dans le corps humain, c'est-à-dire pas de véritable métamorphose. Et donc nous devons nous référer l'apparition d'un tel changement à une cause sombre et occulte.

Et la puissance de Dieu est plus forte que la puissance du diable, des œuvres divines sont plus vrais que les opérations démoniaques. D'où la mesure où le mal est puissant dans le monde, alors il doit être l'œuvre du diable toujours en conflit avec l'œuvre de Dieu. C'est pourquoi, comme il est illégal de tenir ce métier mal du diable peut apparemment dépasser l'œuvre de Dieu, il nous interdit de croire que les plus belles œuvres de la création, c'est-à-dire, l'homme et la bête, peut être blessé et gâté par le pouvoir du diable.

En outre, ce qui est sous l'influence d'un objet matériel ne peut pas avoir le pouvoir sur les choses corporelles. Mais les démons sont subordonnés à certaines influences des astres, parce magiciens suivre le déroulement de certaines étoiles pour évoquer les démons. Par conséquent, ils n'ont pas le pouvoir d'effectuer tout changement dans un objet corporel, et il s'ensuit que les sorcières ont encore moins de puissance que les démons possèdent.

Pour démons n'ont pas de pouvoir à tous les sauver par un certain art subtil. Mais un art ne peut pas produire une forme permanente vraie. (Et un certain auteur dit: Writers sur Alchemy sais qu'il n'y a aucun espoir de toute transmutation réelle.) Par conséquent, les démons, pour leur part, en

utilisant au maximum de leur métier, ne peuvent apporter aucun remède permanent - ou d'une maladie permanente. Mais si ces états existent, il est vrai raison à une autre cause, qui peut être inconnue, et n'a rien à voir avec les opérations de démons ou des sorcières.

Mais selon les Décrétales (33) au contraire est le cas. «Si par la sorcellerie ou tout autre art magique permise par le secret, mais plus simplement la volonté de Dieu, et aidé par la puissance du diable, etc. . . . "La référence est ici pour tout acte de sorcellerie qui peut entraver la fin du mariage, et pour cet obstacle devant prendre effet trois choses peuvent concourir, c'est-à-dire, la sorcellerie, le diable, et la permission de Dieu. En outre, la plus forte peut influencer ce qui est moins fort. Mais le pouvoir du diable est plus fort que toute la puissance humaine (Job xl). Il n'y a pas de puissance sur la terre qui peut être comparé à celui qui a été créé afin qu'il ne craigne rien.

Répondre. Voici trois erreurs hérétiques qui doivent être respectées, et quand ils ont été réfutées la vérité sera clair. Pour certains auteurs, se faisant passer pour fonder leur jugement sur les paroles de S. Thomas (iv, 24) quand il traite des obstacles apportés par les charmes magiques, ont essayé de maintenir qu'il n'existe pas une telle chose comme de la magie, qu'il n'existe que dans l'imagination de ces hommes qui attribuent des effets naturels, dont l'origine n'est pas connue, à la sorcellerie et les sorts. Il y a d'autres qui reconnaissent en effet que les sorcières existent, mais ils déclarent que l'influence de la magie et les effets de charmes sont purement imaginaires et phantasmical. Une troisième classe d'écrivains soutiennent que les effets dit-on, forgé par les sorts magiques sont tout à fait illusoire et fantaisiste, mais il se peut que le diable n'a vraiment prêter son aide dans une certaine sorcière.

Les erreurs détenues par chacune de ces personnes peut donc être énoncée et donc réfutée. Pour en tout premier lieu, elles se révèlent être nettement hérétique par de nombreux écrivains orthodoxes, et surtout par S. Thomas, qui prévoit que cette opinion est tout à fait contraire à l'autorité des saints et se fonde sur l'infidélité absolue. Parce que l'autorité de l'Écriture Sainte dit que les démons ont le pouvoir sur les corps et sur l'esprit des hommes, quand Dieu leur permet d'exercer ce pouvoir, comme il ressort des passages très nombreux dans les Saintes Écritures. Par conséquent, ceux commis une erreur qui disent qu'il n'y a pas une telle chose comme la sorcellerie, mais qu'il est purement imaginaire, même si ils ne croient pas que les démons n'existent que dans l'imagination des accidents ignorants et vulgaires, et le naturel qui se produisent à un homme qu'il attribue à tort à quelque diable supposé. Pour l'imagination de certains hommes est si vive qu'ils croient voir les chiffres réels et les apparences qui ne sont que le reflet de leurs pensées, puis ceux-ci sont considérés comme les apparitions de mauvais esprits ou même les spectres de sorcières. Mais ce qui est contraire à la vraie foi, qui nous apprend que certains anges tombés du ciel et sont maintenant les démons, et nous sommes obligés de reconnaître que, par leur nature même, ils peuvent faire beaucoup de choses merveilleuses que nous ne pouvons pas faire. Et ceux qui essaient de pousser les autres à accomplir des merveilles du mal sont appelées sorcières. Et parce que l'infidélité chez une personne qui a été baptisé est appelé techniquement hérésie, par conséquent, ces personnes sont manifestement hérétiques.

En ce qui concerne ceux qui détiennent les deux autres erreurs, celles-ci, c'est-à-dire, qui ne nie pas qu'il ya des démons et que les démons possèdent une puissance naturelle, mais qui diffèrent entre eux quant aux effets possibles de la magie et les opérations possibles de sorcières : la petite école jugeant qu'une sorcière peut vraiment apporter certains effets, mais ces effets ne sont pas réels, mais fantasmatique, l'autre école qui permet que certains préjudice réel ne s'abattre sur la personne ou les personnes blessées, mais que, quand une sorcière imagine ce dommage est le effet de son art, elle est grossièrement trompés. Cette erreur semble être basée sur deux passages des

Canons où certaines femmes sont condamnées qui a faussement imaginer que pendant la nuit ils montent à l'étranger avec Diana ou Hérodiade. Cela peut lire dans le Canon. Pourtant, parce que de telles choses se produisent souvent par l'illusion ne sont que dans l'imagination, ceux qui supposent que tous les effets de la sorcellerie sont qu'illusion et l'imagination sont très bien trompé.

Deuxièmement, en ce qui concerne un homme qui croit ou prétend qu'une créature ne peut être faite, ou changé pour le meilleur ou pour le pire, ou le transformer en un autre type ou la ressemblance par quiconque sauf par Dieu, le Créateur de toutes choses, seul, est un infidèle et pire qu'un païen. C'est pourquoi, à cause de ces mots "changé pour le pire", ils disent que si un tel effet causés par la sorcellerie ne peut pas être réel, mais doit être purement fantasmagorique.

Mais dans la mesure où ces erreurs saveur de l'hérésie et en contradiction avec le sens évident du Canon, nous allons d'abord montrer nos points de la loi divine, comme aussi par le droit ecclésiastique et civile, et d'abord en général.

Pour commencer, les expressions du Canon doit être traitée de manière détaillée (bien que le sens de la Canon sera encore plus clairement élucidé la question suivante). Pour le divin dans les commandes de nombreux endroits que les sorcières ne sont pas seulement à éviter, mais aussi ils doivent être mis à mort, et il ne serait pas la peine extrême de ce genre si les sorcières n'ont pas réellement et véritablement faire un pacte avec les démons dans afin de dégager une véritable et vrai mal et nuit. Pour la peine de mort n'est pas infligée, sauf pour un crime grave et notoire, mais il en est autrement avec la mort de l'âme, qui peut être provoquée par la puissance de l'illusion fantasmagorique ou même par le stress de la tentation. Telle est l'opinion de saint Thomas quand il discute que ce soit de mal à faire usage de l'aide des démons (II, 7). Car dans le 18ème chapitre du Deutéronome, il est ordonné que tous les sorciers et les charmeurs doivent être détruits. De plus, le chapitre 19 du Lévitique dit: L'âme qui s'en va aux sorciers et devins de commettre la fornication avec eux, je tournerai ma face contre cet homme, et de le détruire du milieu de mon peuple. Et encore, 20: Un homme, ou une femme, chez qui il y a un esprit pythical ou deviner en train de mourir, laisser mourir: ils lapideront. Ces personnes sont dites pythons en qui le diable travaille des choses extraordinaires.

En outre, il faut garder à l'esprit, que le récit de cette Ochozias péché tomba malade et mourut, IV. I. Rois également Saul, je Paralipomenon, 10. Nous avons, par ailleurs, les opinions lourdes des Pères qui ont écrit sur les Écritures et qui ont traité longuement de la puissance des démons et des arts magiques. Les écrits de nombreux médecins sur livre 2 des peines peuvent être consultés, et il se trouve que tous sont d'accord, qu'il ya des magiciens et des sorciers qui, par la puissance du diable peuvent produire des effets réels et extraordinaire, et ces effets ne sont pas imaginaire, et Dieu permet que ce soit. Je ne vais pas parler de ces endroits très nombreux autres où S. Thomas discute en détail les opérations de ce genre. Comme, par exemple, dans ses Somme contre les Gentils, livre 3, chap. 1 et 2, dans la première partie, question 114, l'argument 4. Et dans le deuxième de la seconde, les questions 92 et 94. Nous pouvons aussi consulter les commentateurs et exégètes qui ont écrit sur les sages et les magiciens de Pharaon, Exode vii. Nous pouvons également consulter ce que S. Augustin dit dans la Cité de Dieu, livre 18, ch. 17. Voir poursuivre son deuxième livre sur la doctrine chrétienne. De très nombreux autres médecins avancer du même avis, et ce serait le comble de la folie pour un homme de contredire tout cela, et il ne pouvait pas être considérée comme claire de la culpabilité de l'hérésie. Pour un homme qui se trompe gravement dans une exposition de l'Écriture sainte est à juste titre considéré comme un hérétique. Et quiconque pense autrement sur ces questions qui touchent à la foi que la Sainte Eglise romaine tient, c'est un hérétique. Il y a la foi.

# Malleus Maleficarum

## Partie 1

### Question II

**S'il est en accord avec la foi catholique à maintenir que dans l'ordonnance de produire quelque effet de la magie, le Diable doit coopérer étroitement avec la sorcière, ou si l'un sans l'autre, c'est-à-dire le diable, sans la sorcière ou, au contraire, pourraient produire un tel effet.**

S'il est en accord avec la foi catholique à maintenir que pour produire quelque effet de la magie, le diable doit coopérer étroitement avec la sorcière, ou si l'un sans l'autre, c'est-à-dire le diable, sans la sorcière ou, inversement, pourrait produire un tel effet.

Et le premier argument est le suivant: Que le diable peut provoquer un effet de magie sans la coopération de toutes les sorcières. Ainsi S. Augustin détient. Toutes les choses qui se passent visiblement afin qu'ils puissent être vus, peut (on pense) être l'œuvre des puissances inférieures de l'air. Mais maux physiques et les affections ne sont certainement pas invisible, que dis-je plutôt, ils sont évidents pour les sens, par conséquent, ils peuvent être provoqués par les démons. Par ailleurs, nous apprenons de la Sainte Écriture des catastrophes qui tombaient sur l'emploi, comment le feu est tombé du ciel et frappant les brebis et les serviteurs les consume, et comment un vent violent a jeté aux quatre coins de la maison afin qu'elle tomba sur sa les enfants et les a tués tous. Le diable lui-même, sans la coopération de toutes les sorcières, mais simplement par la permission de Dieu seul, était capable de provoquer toutes ces catastrophes. Par conséquent, il peut certainement faire beaucoup de choses qui sont souvent attribués à des travaux de sorcières.

Et cela est évident à partir du compte des sept maris de Sara jeune fille, qui a tué un démon. En outre, quelle que soit une puissance supérieure est capable de faire, il est capable de faire sans référence à une puissance supérieure à elle, et une puissance supérieure peut d'autant plus le travail sans référence à une puissance inférieure. Mais une puissance inférieure peut provoquer des tempêtes de grêle et de provoquer des maladies sans l'aide d'une puissance supérieure à lui-même. Pour Bienheureux Albert le Grand dans son ouvrage De passionibus aeris dit que la sauge pourrie, si elle est utilisée comme il l'explique, et jeté dans l'eau courante, suscitera plus terribles tempêtes et les orages.

En outre, on peut dire que le diable fait usage d'une sorcière, non pas parce qu'il a besoin d'un tel agent, mais parce qu'il est à la recherche de la perdition de la sorcière. Nous pouvons nous référer à ce que dit Aristote dans le 3e livre de l'Éthique. Le mal est un acte volontaire qui est prouvé par le fait que personne effectue une action injuste, et un homme qui commet un viol le fait pour l'amour du plaisir, non seulement de faire le mal pour le mal; Pourtant, la loi punit ceux qui auront fait le mal comme si elles avaient agi simplement pour le plaisir de faire le mal. Par conséquent, si le diable travaille à l'aide d'une sorcière, il est simplement en utilisant un instrument, et depuis un instrument dépend de la volonté de la personne qui l'emploie et ne pas agir de sa propre volonté, donc la culpabilité de l'action ne doit pas être mis à la charge de la sorcière, et par conséquent, elle ne devrait pas être puni.

Mais une opinion contraire est que le diable ne peut pas si facilement et rapidement faire le mal lui-même à l'humanité, comme il ne peut leur nuire par l'instrumentalité de sorcières, bien qu'ils soient ses serviteurs. En premier lieu, on peut considérer l'acte de la génération. Mais pour chaque acte qui a un effet sur l'autre une sorte de contact doit être établi, et parce que le diable, qui est un esprit, ne peut avoir un tel contact réel avec un corps humain, car il n'y a rien de commun de ce type entre eux, par conséquent, il utilise certains instruments de l'homme, et sur celles-ci, il confère le pouvoir de faire du mal par le toucher corporel. Et beaucoup tenir ce doit être démontré par le texte, et la brillance sur le texte, dans le 3ème chapitre de l'épître S. Paul aux Galates: Galates insensés O, qui vous a ensorcelés que vous ne devriez pas obéir à la vérité? Et le brillant sur ce passage se réfère à ceux qui ont des yeux ardents et singulièrement funestes, qui, par un simple regard peut nuire à autrui, en particulier les jeunes enfants. Et Avicenne porte également sur ce, le naturalisme, livre 3, chap. le dernier, quand il a dit: "Très souvent, l'âme peut avoir une influence aussi bien sur le corps d'une autre dans la même mesure que l'a sur son propre corps, car telle est l'influence des yeux de quiconque, par son regard et attire fascine l'autre. "Et la même opinion est maintenue par Al-Gazali dans le livre 5e et 10e s. de la Physique. Avicenne suggère aussi, bien qu'il ne met pas en avant cette opinion comme irréfutable, que le pouvoir de l'imagination peut réellement changer ou semblent changer de corps étrangers, dans les cas où le pouvoir de l'imagination est trop débridée, et c'est pourquoi nous avons père que le pouvoir de l'imagination ne doit pas être considéré comme distinct des autres pouvoirs d'un homme sensible, car il est commun à tous, mais dans une certaine mesure, il comprend toutes les autres puissances. Et cela est vrai, car un tel pouvoir de l'imagination peut changer de corps adjacentes, comme, par exemple, quand un homme est capable de marcher le long de certaines faisceau étroit qui s'étire au milieu d'une rue. Mais pourtant, si ce faisceau ont été suspendues en eau profonde qu'il n'oserait pas se promener le long, parce que son imagination serait plus fortement impressionner dans son esprit l'idée de tomber, et donc son corps et la puissance de ses membres ne serait pas obéir à son imagination, et ils n'obéissent pas à l'inverse au présent Protocole, c'est-à-dire, la marche directement et sans hésitation. Ce changement peut être comparé à l'influence exercée par les yeux d'une personne qui a une telle influence, et donc un changement de mentalité s'opère bien qu'il n'y ait pas de changement réel et corporel.

En outre, si l'on fait valoir qu'un tel changement est causé par un organisme vivant du fait de l'influence de l'esprit sur quelque corps vivant, cette réponse peut être donnée. En présence d'un meurtrier de sang coule des blessures dans le corps de la personne qu'il a tué. Par conséquent, sans pouvoirs mentaux corps peut produire des effets merveilleux, et si un homme vivant s'il passe par près du cadavre d'un homme assassiné, bien qu'il puisse ne pas être conscient du corps mort, est souvent saisi de crainte.

Encore une fois, il y a certaines choses dans la nature qui ont certains pouvoirs occultes, la raison pour laquelle l'homme ne sait pas, par exemple, par exemple, est la pierre d'aimant, qui attire l'acier et beaucoup d'autres choses semblables, qui mentionne S. Augustin dans le livre 20e de la Cité de Dieu.

Et si les femmes afin d'apporter des changements dans le corps des autres parfois faire usage de certaines choses qui dépassent nos connaissances, mais ce n'est sans aucune aide du diable. Et parce que ces remèdes sont mystérieux, nous ne devons donc pas les attribuer à la puissance du diable que nous devrions attribuer les mauvais sorts apportés par les sorcières.

En outre, les sorcières utiliser certaines images et autres periapts étranges, qu'ils ont coutume de placer sous les linteaux des portes des maisons, ou dans les prairies où les troupeaux sont

bergers, ou même où les hommes se rassemblent, et donc ils lancent des sorts sur leurs victimes, qui ont souvent été parfois appelés à mourir. Mais parce que ces effets extraordinaires peuvent procéder à partir de ces images, il semble que l'influence de ces images est proportionnelle à l'influence des astres sur les corps de l'homme, pour que les corps naturels sont influencés par les corps célestes, alors peut-être même des organes artificiels ainsi influencés. Mais les corps naturels peuvent trouver l'avantage de certains secrets, mais de bonnes influences. Par conséquent, les organes artificiels peuvent recevoir une telle influence. Par conséquent, il est clair que ceux qui accomplissent des œuvres de guérison peuvent les réaliser par l'intermédiaire de ces bonnes influences, et cela n'a pas de lien du tout avec une puissance maléfique.

Par ailleurs, il semblerait que les événements les plus extraordinaires et miraculeux arriveront par le travail de la puissance de la nature. Pour des choses merveilleuses et terribles et merveilleuses se produire en raison de forces naturelles. Et cette Gregory S. souligne dans son deuxième Dialogue. Les saints des miracles, parfois par une prière, parfois par leur seule puissance. Il y a des exemples de chacun; S. Pierre en priant ressuscité Tabitha, qui était morte. En réprimandant Ananias et Saphira, qui ont été un mensonge, il tua l', sans aucune prière. C'est pourquoi l'homme par son influence mentale peut changer un corps matériel dans un autre, ou il peut changer d'un tel organe de la santé à la maladie et inversement.

En outre, le corps humain est plus noble que tout autre organisme, mais à cause des passions de l'esprit les changements du corps humain et devient chaud ou froid, comme c'est le cas avec d'autres hommes en colère ou les hommes qui ont peur: et si le changement a lieu encore plus en ce qui concerne les effets de la maladie et la mort, qui, par leur puissance peut varier fortement d'un corps matériel.

Mais certaines objections doivent être autorisées. L'influence de l'esprit ne peut faire impression sur n'importe quelle forme que par l'intervention d'un agent, comme nous l'avons dit ci-dessus. Et ce sont les paroles de S. Augustin dans le livre que nous avons déjà cité: Il est incroyablement que les anges tombés du ciel doivent obéir à toutes les choses matérielles, car le Dieu obéissent seulement. Et encore moins un homme de sa puissance naturelle entraîner des effets extraordinaires et le mal. La réponse doit être faite, il y a encore aujourd'hui beaucoup qui se trompent grandement sur ce point, de faire des excuses pour les sorcières et la pose tout le blâme sur le métier du diable, ou attribuer les changements qu'ils travaillent dans une certaine altération naturelle. Ces erreurs peuvent être facilement faites claires. Tout d'abord, par la description des sorcières dont S. Isidore donne dans son *Etymologiae*, c. 9: Les sorcières sont appelées ainsi à cause de la noirceur de leur culpabilité, c'est-à-dire, leurs actions sont plus mauvaises que ceux de tous les autres malfaiteurs. Il poursuit: Ils réveillent et de confondre les éléments à l'aide du diable, et de susciter des tempêtes de grêle et des tempêtes terribles. De plus, il dit qu'ils distraient l'esprit des hommes, les conduisant à la folie, la haine folle, et les convoitises désordonnées. Encore une fois, poursuit-il, par la terrible influence de leurs seuls sorts, comme par un projet de poison, ils peuvent détruire la vie.

Et les paroles de S. Augustin dans son livre sur *La Cité de Dieu* sont très au point, car il nous dit que magiciens et les sorcières sont vraiment. Magiciens, qui sont communément appelés sorcières, sont ainsi appelés à cause de l'ampleur de leurs mauvaises actions. Ce sont eux qui, par la permission de Dieu dérangent les éléments qui conduisent à la folie l'esprit des hommes, comme celles qui ont perdu leur confiance en Dieu, et par la terrible puissance de leurs maléfices, sans aucun projet réel ou poison, tuer l'homme êtres. Comme Lucan dit: Un esprit qui n'a pas été corrompu par n'importe quelle boisson nocive périt *forspoken* par un charme maléfique. Pour avoir démons invoqués à leur

secours, ils osent préjudices tas sur l'humanité, et même de détruire leurs ennemis par leurs maléfices. Et il est certain que dans les opérations de ce genre, la sorcière travaille en étroite collaboration avec le diable. Deuxièmement, les sanctions sont de quatre sortes: bénéfique, nuisible, forgé par la sorcellerie, et naturel. Punitions bénéfiques sont infligées par le ministère des anges bons, tout comme punitions blessantes procéder contre les mauvais esprits. Moïse frappa l'Egypte avec dix plaies par le ministère des anges bons, et les magiciens n'ont pu effectuer trois de ces miracles à l'aide du diable. Et la peste qui s'abattit sur le peuple pendant trois jours à cause du péché de David qui le dénombrement du peuple, et les 72.000 hommes qui furent tués en une seule nuit dans l'armée de Sennachérib, ont miracles opérés par les anges de Dieu, c'est-à- Par les bons anges qui craignaient Dieu et savaient qu'ils effectuaient à Ses commandements.

Mal destructeur, cependant, est accompli par l'intermédiaire de mauvais anges, dont les mains à des enfants d'Israël dans le désert étaient souvent affligées. Et ces méfaits qui sont tout simplement mal et rien de plus sont provoqués par le diable, qui travaille par l'intermédiaire des sorciers et des sorcières. Il y a aussi des inconvénients naturels qui d'une certaine manière dépendent de la conjonction des astres, comme la disette, la sécheresse, les tempêtes, et des effets similaires de la nature.

Il est évident qu'il ya une grande différence entre toutes ces causes, les circonstances et les événements. Pour d'emploi a été affligé par le diable avec une maladie nuisible, mais ce n'est rien à cet effet. Et si quelqu'un qui est trop intelligent et trop curieux se demande comment c'était que Job a été atteint de cette maladie par le diable sans l'aide de certains sorcier ou sorcière, lui faire savoir qu'il est simplement battant l'air et de ne pas se renseigner à la vérité vraie. Car dans le temps de Job, il n'y avait pas les sorciers et les sorcières, et de telles abominations ne sont pas encore pratiqué. Mais la providence de Dieu a voulu que par l'exemple de Job, la puissance du diable, même sur les hommes bons pourraient se manifester, afin que nous puissions apprendre à être sur nos gardes contre Satan, et, en outre, par l'exemple de ce saint patriarche l' la gloire de Dieu brille à l'étranger, puisque rien ne se passe sauf ce qui est permis par Dieu.

## **Malleus Maleficarum**

### **Partie 1**

#### **Question III**

**Que les enfants peuvent être générés par incubes et les succubes.**

Au début, il peut sembler vraiment que ce n'est pas en conformité avec la foi catholique d'affirmer que les enfants peuvent être engendrés par les démons, c'est-à-dire par incubes et les succubes, car Dieu Lui-même, avant que le péché est entré dans le monde, a institué la procréation humaine , car il a créé la femme à partir de la côte de l'homme d'être une compagne à l'homme: Et il leur a dit: Augmentation et multipliez, Genesis II, 24. De même après le péché était entré dans le monde, il a

été dit à Noé: Augmentation et se multiplient, la Genèse, IX, 1. A l'époque de la nouvelle loi aussi, le Christ a confirmé cette union: N'avez-vous pas lu que celui qui fait l'homme dès le commencement, les fit homme et femme? S. Matthieu, XIX, 4. Par conséquent, les hommes ne peuvent pas être engendrés de toute autre manière que cela.

Mais on peut soutenir que les démons prennent leur part dans cette génération non comme la cause essentielle, mais comme une cause secondaire et artificielle, car ils s'affairent en interférant avec le processus de copulation normale et de conception, en obtenant le sperme humain, et de se transférer elle.

Objection. Le diable ne peut accomplir cet acte dans tous les états de vie, c'est-à-dire, en l'état matrimonial, ou pas à l'état matrimonial. Maintenant, il ne peut pas l'exécuter dans le premier état, parce que l'acte du diable serait plus puissant que l'acte de Dieu, Qui a institué et a confirmé ce saint état, puisqu'il s'agit d'un état de continence et de mariage. Il ne peut effectuer ce dans tout autre domaine: depuis que nous avons jamais lu dans les Écritures que les enfants peuvent être engendrés dans un État et pas dans un autre.

En outre, pour engendrer un enfant est l'acte d'un corps vivant, mais les diables ne peut pas donner la vie sur les corps qu'ils assument; parce que la vie formellement que le produit de l'âme, et l'acte de la génération est l'acte des organes physiques qui ont corporelle vie. Donc des organismes qui sont supposés de cette manière ne peut pas non plus engendrer ou à l'ours.

Pourtant, on peut dire que ces diables assumer un corps non pas pour qu'ils puissent donner la vie sur elle, mais qu'ils peuvent, par le biais de ce corps préserver le sperme humain, et passer le sperme dans un autre corps.

Objection. Comme dans l'action des anges, qu'ils soient bons ou mauvais, il n'y a rien de superflu et inutile, et il n'y a rien de superflu et inutile dans la nature. Mais le diable par sa puissance naturelle, qui est beaucoup plus grand que toute la puissance humaine corporelle, peut effectuer n'importe quelle action spirituelle, et de l'exécuter encore et encore bien que l'homme peut ne pas être en mesure de le discerner. Par conséquent, il est capable d'effectuer cette action, bien que l'homme peut ne pas être en mesure de discerner quand le diable est préoccupé par celle-ci. Pour toutes les choses corporelles et matérielles sont sur une échelle inférieure pure et intelligences spirituelles. Mais les anges, qu'elles soient bonnes ou qu'elles soient mauvaises, sont pures et intelligences spirituelles. Par conséquent, ils peuvent contrôler ce qui est en dessous d'eux. Par conséquent, le diable peut recueillir et utiliser comme il veut du sperme humain qui appartient au corps.

Cependant, pour recueillir le sperme humain d'une personne et de le transférer à un autre implique certaines actions locales. Mais les démons ne peuvent pas se déplacer localement les organismes de place en place. Et c'est l'argument qu'ils avancent. L'âme est purement une essence spirituelle, est si le diable: mais l'âme ne peut pas déplacer un corps d'un endroit à l'exception que ce soit ce corps dans lequel il vit et à laquelle il donne la vie: d'où, si un membre du corps périt, il devient morts et immeubles. Par conséquent démons ne pouvez pas déplacer un corps de place en place, si ce n'est un organisme auquel ils donnent vie. Il a été montré, cependant, et il est reconnu que les démons ne sont pas donner la vie à personne, donc ils ne peuvent pas se déplacer sperme humain au niveau local, c'est-à-place en place, de corps à corps.

En outre, chaque action est effectuée par contact, et surtout l'acte de génération. Mais il ne semble pas possible qu'il puisse y avoir aucun contact entre le démon et le corps humain, car il n'a



pas de véritable point de contact avec eux. Par conséquent, il ne peut pas injecter le sperme dans un corps humain, et donc depuis ce besoin d'une certaine action corporelle, il semblerait que le diable ne peut l'accomplir.

En outre, les démons n'ont pas le pouvoir de déplacer ces organes qui, dans un ordre naturel sont plus étroitement liés à eux, par exemple les corps célestes, par conséquent, ils n'ont pas le pouvoir de déplacer ces organes qui sont plus éloignés et distincts de leur part. Le principal est prouvé, puisque la puissance qui bouge et le mouvement sont une seule et même chose selon Aristote dans sa Physique. Il s'ensuit donc que les démons qui se déplacent corps célestes doit être dans le ciel, ce qui est tout à fait faux, à la fois, à notre avis, et dans l'opinion des platoniciens.

De plus, saint Augustin, De la Trinité, III, dit que les diables en effet recueillent le sperme de l'homme, au moyen de laquelle ils sont capables de produire des effets physiques, mais cela ne peut se faire sans quelque mouvement local, par conséquent, les démons peuvent transférer le sperme dont ils ont recueilli et l'injecter dans le corps des autres. Mais, comme Walafrid Strabon dit dans son commentaire sur Exode VII, II: Et Pharaon appela des sages et les magiciens : Devils aller sur la terre collecter toutes sortes de semences, et peut, en travaillant sur les diffuser diverses espèces. Voir aussi le vernis sur ces mots (Pharaon appela). Et encore une fois dans la Genèse vi le brillant fait deux observations sur les mots: Et les fils de Dieu virent que les filles des hommes. Tout d'abord, que les fils de Dieu sont censés les fils de Seth, et par les filles des hommes, les filles de Caïn. Deuxièmement, que les Giants n'ont pas été créés par certains incroyablement agir des hommes, mais par des diables certains, qui sont sans scrupule envers les femmes. Car la Bible dit, les Giants étaient sur la terre. En outre, même après le déluge les corps non seulement des hommes, mais aussi des femmes, étaient avant tout et incroyablement belle.

Répondre. Par souci de concision bien en ce qui concerne la puissance du diable et ses œuvres à la question des effets de la sorcellerie est laissé de côté, pour le lecteur pieux soit l'accepte comme preuve, ou il peut, s'il le souhaite s'informer, trouver tous les points clairement élucidés dans le deuxième livre des Sentences, 5. Pour hw verrez que les démons effectuer toutes leurs œuvres, consciemment et volontairement, car la nature qui leur a été donnée n'a pas été modifié. Voir Denys dans son quatrième chapitre sur le sujet, leur nature est restée intacte et très belle, même si elles ne peuvent pas l'utiliser à des fins bonnes.

Et comme à son intelligence, il se trouve qu'ils excellent dans trois points de la compréhension, de leur expérience séculaire, et à la révélation des esprits supérieurs. Il trouvera aussi comment, à travers l'influence des astres, ils apprennent les caractéristiques dominantes des hommes, et ainsi de découvrir que certains sont plus disposés à travailler la sorcellerie que d'autres, et qu'ils molester ceux-ci ayant pour objet essentiel de ces travaux.

Et quant à leur volonté, le lecteur trouvera qu'il clive immuablement au mal, et qu'ils en continu le péché d'orgueil, l'envie, la convoitise et la brute, et que Dieu, par sa propre gloire, leur permet de travailler contre sa volonté. Il sera aussi comprendre comment ces deux qualités intellectuelles et démons faire des merveilles, de sorte qu'il n'y a pas de pouvoir sur la terre qui peut être comparé à eux: Job xli. Il n'y a pas de puissance sur la terre qui peut lui être comparé, qui a été créée qu'il doit craindre personne. Mais ici, la Glose dit, Bien qu'il ne craigne personne, il est encore soumis aux mérites des saints.

Il trouvera aussi comment le diable connaît les pensées de nos cœurs, comment il peut sensiblement et désastreusement métamorphoser corps à l'aide d'un agent, comment il peut se déplacer organes locaux, et de modifier les sentiments extérieurs et intérieur à chaque mesure

concevable, et comment il peut changer l'intellect et de la volonté d'un homme, même indirectement.

Car, bien que tout cela est pertinent pour notre étude actuelle, nous ne voulons tirer quelque conclusion de celui-ci pour que la nature des démons, et ainsi de procéder à l'examen de notre question.

Maintenant, les théologiens ont leur attribue certaines qualités, comme ce sont des esprits impurs, mais pas par la nature même impur. En effet, selon Denys qu'il y a en eux une folie naturelle, une concupiscence enragé, une fantaisie déréglée, comme on le voit de ses péchés spirituels de l'orgueil, l'envie et la colère. Pour cette raison, ils sont les ennemis de la race humaine: l'esprit rationnel, mais le raisonnement sans paroles; subtiles dans la méchanceté, désireux de faire du mal; jamais fertiles en déceptions frais, ils changent les perceptions et souillent les émotions des hommes, ils confondent la vigilance, et dans les rêves perturber le sommeil, ils apportent des maladies, susciter des tempêtes, se déguisent en anges de lumière, portent toujours sur eux l'enfer; ils usurpent des sorcières de se le culte de Dieu, et par ce moyen des formules magiques sont faites, ils chercher à obtenir une maîtrise sur les bons, et les molester à la plupart de leur pouvoir, les élus, ils sont donnés comme une tentation, et toujours ils sont à l'affût de la destruction des hommes.

Et même si elles ont mille et une façons de faire du mal, et nous avons essayé depuis leur chute de provoquer des schismes dans l'Église, pour désactiver la charité, à infecter avec le fiel des envieux la douceur des actes des Saints, et dans tous les sens pour subvertir et perturber la race humaine, et pourtant leur pouvoir reste limitée aux parties génitales et le nombril. Voir Job xli. Car c'est par la débauche de la chair, ils ont beaucoup de pouvoir sur les hommes, et chez les hommes la source de débauche se trouve dans les parties génitales, puisque c'est d'eux que le sperme tombe, tout comme chez les femmes il tombe du nombril.

Ces choses-là, alors, être accordée pour une bonne compréhension de la question de incubes et les succubes, il faut dire qu'il est tout aussi catholique en vue de tenir que les hommes peuvent parfois être engendré par des incubes et des succubes, comme il est contrairement aux paroles des saints et même à la tradition de la Sainte Écriture pour maintenir l'opinion contraire. Et cela se démontre comme suit. S. Augustin dans un endroit soulève cette question, non pas comme des sorcières qui concerne, mais en se référant aux œuvres mêmes de démons, et les fables des poètes, et de laisser la question en doute, bien plus tard, il est défini dans le question de l'Écriture Sainte. Car dans son *Dei De Ciuitate*, Livre 3, chapitre 2, il dit: Il laisse ouverte la question de savoir si il était possible pour Vénus pour donner naissance à Enée par le coït avec Anchise. Pour une question similaire se pose dans les Écritures, où il est demandé si mauvais anges couchaient avec les filles des hommes, et ainsi la terre était alors rempli de géants, c'est-à-dire des hommes surnaturellement grands et forts. Mais il règle la question dans le livre 5, chapitre 23, en ces termes: C'est une croyance très générale, dont la véracité est attestée par de nombreux de leur propre expérience, ou tout au moins à partir de oui-dire comme ayant été vécue par les hommes de incontestable fiabilité, que les satyres et les faunes (qui sont communément appelés Incubes) ont fait leur apparition aux femmes dévergondées et ont demandé et obtenu le coït avec eux. Et que certains démons (dont le Gaulois appel Dusii) assidûment tenter et réaliser cette souillure est attestée par des témoins crédibles si nombreux qu'il semble impertinent de le nier.

Plus tard, dans le même livre, il règle le second argument, à savoir que le passage de la Genèse sur les fils de Dieu (c'est-à Seth) et les filles des hommes (c'est-à Caïn) ne parle pas seulement des incubes, car l'existence d'un tel n'est pas crédible. A cet égard, il ya le brillant que nous avons abordés précédemment. Il dit que ce n'est pas la croyance à l'extérieur que les Giants dont parle

L'Écriture étaient engendré, non pas par les hommes, mais par des anges ou des démons qui la luxure après certaines femmes. Dans le même sens est l'aspect brillant d'Ésaïe, XIII, où le prophète prédit la désolation de Babylone, et les monstres qui devraient l'habiter. Il dit: Ours y habiteront, et les satyres y sauteront. Par des satyres ici démons sont destinés, comme les Gloses dit, Satyres sont des créatures sauvages hirsutes de la forêt, qui sont un certain type de démons incubes appelé. Et encore dans Ésaïe xxxiv, où il prophétise la désolation de la terre des Iduméens parce qu'ils ont persécuté les juifs, il dit: Et ce sera une habitation de dragons, et un tribunal pour les noctambules. Les bêtes sauvages du désert aussi se réuniront. . . Le brillant interlinéaire interprète cela comme des monstres et des démons. Et dans le même lieu Bienheureux Grégoire explique ces forêts comme des dieux sous un autre nom, et non pas ceux que les Grecs appelaient casseroles, et les incubes Latins.

De même le bienheureux Isidore, dans le dernier chapitre de son livre 8th, dit: Satyres sont eux qui sont appelés casseroles en grec et en latin Incubes. Et ils sont appelés Incubes de leur pratique de recouvrement, qui est débauchant. Car ils souvent la convoitise lecherously après que les femmes et copuler avec eux, et le nom de Gaulois les Dusii, parce qu'ils font preuve de diligence dans cette bestialité. Mais le diable qui les gens du peuple appellent une Incubus, les Romains appelaient un faune figue, dont Horace a dit, "O Faunus, l'amour de nymphes qui fuient, allez-y doucement sur mes terres et les champs souriants."

## Malleus Maleficarum

### Partie 1

#### Question IV

##### En ce qui Devils sont les opérations de Incubus Succubus et Pratiqué?

Est-il catholique d'affirmer que les fonctions d'incubes et les succubes appartiennent indifféremment et également à tous les esprits impurs? Et il semble qu'il en soit ainsi, car pour affirmer le contraire serait de maintenir qu'il ya un certain bon ordre parmi eux. On fait valoir que, tout comme dans le calcul du Bon il ya des degrés et des commandes (voir S. Augustin dans son livre sur la nature du bien), donc aussi le calcul du Mal est basée sur la confusion. Mais comme chez les Anges rien de bon ne peut être sans ordre, même au milieu de la mauvaise tout est trouble, et donc ils ont tous suivante indifféremment ces pratiques. Voir d'emploi x: Une terre de ténèbres, l'obscurité elle-même, et de l'ombre de la mort, sans aucun ordre, et où la lumière est comme l'obscurité..

Encore une fois, si elles ne sont pas tous indifféremment suivre ces pratiques, cette qualité dans les provient soit de leur nature, ou du péché ou de la punition. Mais il ne vient pas de leur nature, car ils sont tous, sans distinction accordée au péché, comme l'a indiqué à la question précédente. Car ils sont par nature les esprits impurs, et pourtant pas si impur à peyorate leurs bonnes parties; subtile dans la méchanceté, envie de faire du mal, gonflé d'orgueil, etc Par conséquent, ces pratiques entre eux sont dus soit au péché ni à des peines. Là encore, où le péché est plus grand, il ya la peine plus sévère, et les anges supérieurs péché plus largement, par conséquent, leur châtement qu'ils ont le plus à suivre ces pratiques immondes. Si ce n'est pas le cas, une autre raison sera donnée pourquoi

ils n'ont pas indifféremment pratiqué ces choses.

Et encore une fois, on fait valoir que là où il n'y a pas de discipline ou de l'obéissance, il y a tout le travail sans distinction, et il est soutenu qu'il n'y a pas de discipline ou de l'obéissance parmi les démons, et aucun accord. Proverbes: xiii. Parmi les orgueilleux, il y a toujours conflit.

Encore une fois, tout comme à cause du péché, ils vont tous être également le cas dans l'enfer après le Jour du Jugement, donc avant cette époque, ils sont détenus dans la nuit inférieur en raison des fonctions qui leur sont assignées. Nous ne lisons pas qu'il y ait égalité, à cause de l'émancipation, par conséquent, il n'est ni l'égalité en matière de droits et de tentation.

Mais contre cela, il est le premier gloss sur I Corinthiens XV: Tant que le monde dure Anges sont réparties sur les anges, les hommes sur les hommes et les démons, diables plus. Toujours en emploi xl elle parle des échelles de Léviathan, qui signifient les membres du diable, comment l'on s'attache à l'autre. Par conséquent, il est parmi eux la diversité à la fois de l'ordre et de l'action.

Une autre question se pose, si oui ou non les démons peuvent être retenus par les bons anges de la poursuite de ces pratiques immondes. Il faut dire que les anges à qui maîtrisent les influences néfastes sont soumis sont appelés puissances, comme dit saint Grégoire, et S. Augustin (De Trinitate, 3). Un esprit rebelle et pécheresse de la vie est l'objet d'une obéissance, l'esprit pieux et juste de la vie. Et ces créatures qui sont plus parfaite et plus près de Dieu ont autorité sur les autres: pour tout l'ordre de préférence est à l'origine et en premier lieu à Dieu, et est partagé par ses créatures selon qu'ils approchent de plus près de Lui. Par conséquent, les bons Anges, qui sont le plus près de Dieu à cause de leur maturité en Lui, que les diables n'ont pas, ont la priorité sur les démons, et régner sur eux.

Et quand il est instamment demandé que les diables travailler beaucoup de mal sans aucun support, ou qu'ils ne soient pas gênés car ils ne sont pas soumis aux bons Anges qui pourraient les empêcher, ou que si elles sont tellement soumises, alors le mal qui est fait par le sujet est due à une négligence de la part du maître, et il semble y avoir une certaine négligence parmi les bons anges: la réponse est que les anges sont les ministres de la sagesse divine. Il s'ensuit que, comme la sagesse divine permet le mal certains à faire par mauvais anges ou des hommes, pour des raisons de le bien qu'il en tire, de même aussi les bons anges ne sont pas tout à fait d'éviter les méchants démons ou de faire le mal.

Répondre. Elle est catholique pour maintenir l'existence d'un certain ordre de l'intérieur et des actions extérieures, et un degré de préférence parmi les démons. D'où il suit que certaines abominations sont commises par les ordres inférieurs, à partir de laquelle les ordres supérieurs sont exclus en raison de la noblesse de leur nature. Et ce qui est généralement dit provenir d'une congruence triple, en ce que de telles choses en harmonie avec la nature, avec la sagesse divine, et avec leur propre méchanceté.

Mais plus particulièrement en contact avec leur nature. Il est convenu que dès le début de la création d'autres étaient toujours supérieur par nature, car ils diffèrent entre eux quant à la forme, et il n'y a pas deux anges se ressemblent dans la forme. Cela fait suite à l'opinion la plus générale, qui est également d'accord avec les paroles des philosophes. Dionysos prévoit également dans son dixième chapitre sur la Hiérarchie céleste que dans le même ordre, il y a trois degrés distincts, et il faut se mettre d'accord avec cela, car ils sont à la fois immatériel et incorporel. Voir aussi S. Thomas (II, 2). Car le péché ne prend pas loin de leur nature, et les démons après la Chute ne perdent pas leurs dons naturels, comme cela a été dit précédemment, et les opérations de choses suivre leurs conditions naturelles. Donc à la fois dans la nature et en fonctionnement, elles sont diverses et multiples.

Cette s'harmonise également avec la sagesse divine, car ce qui est ordonné est ordonné par Dieu (Romains xiii). Et puisque les démons furent chargés par Dieu à la tentation des hommes et le châtement des damnés, par conséquent, ils travaillent sur les hommes du dehors par des moyens nombreux et variés.

Il harmonise également avec leur propre méchanceté. En effet, depuis qu'ils sont en guerre avec la race humaine, ils se battent de manière ordonnée, car c'est ce qu'ils pensent faire plus de mal aux hommes, et eux aussi. D'où il s'ensuit qu'ils ne partagent pas de manière égale dans leurs abominations les plus innommables.

Et cela est plus particulièrement démontre comme suit. Car, puisque, comme il a été dit, l'opération suit la nature de la chose, il s'ensuit aussi que ceux dont la nature est subordonné doit à son tour être subordonné à eux-mêmes en fonctionnement, tout comme c'est le cas en matière corporels. En effet, puisque les corps inférieurs sont en dessous de la coordination naturelle des corps célestes, et leurs actions et leurs mouvements sont soumis à des actions et des mouvements des corps célestes, et puisque les démons, comme il a été dit, diffèrent entre eux dans l'ordre naturel, c'est pourquoi ils diffèrent également entre eux dans leurs actions naturelles, à la fois extrinsèques et intrinsèques, et en particulier dans l'exercice des abominations en question.

À partir de laquelle il est conclu que, puisque la pratique de ces abominations est en grande partie étrangères à la noblesse de la nature angélique, de même aussi dans les actions humaines les plus ignobles actes bestialité et doivent être considérés par eux-mêmes, et non par rapport à l'obligation de la nature humaine et de la procréation.

Enfin, étant donné que certains sont soupçonnés d'avoir passé de chaque commande, il n'est pas impropre d'affirmer que ces diables qui tombaient de la plus faible chœur, et même dans ce lieu rang le plus bas, sont envoyés pour effectuer des abominations et ces et autres.

En outre, il doit être soigneusement noté que, bien que l'Écriture parle d'incubes et les succubes convoitant les femmes, mais nulle part nous ne lisons que incubes et les succubes est tombé dans les vices contre nature. Nous ne parlons pas seulement de la sodomie, mais de tout autre péché par lequel l'acte est effectué à tort l'extérieur du canal droit. Et l'énormité d'un tel très grand péché que de cette manière est démontré par le fait que tous les démons aussi, de quelque ordre, et je pense abomination honte de commettre de tels actes. Et il semble que la glose sur Ezéchiel xix signifie ceci, où il est dit: je vais te livrer entre les mains des habitants de la Palestine, c'est-démons, qui doit rougir de tes iniquités, ce qui signifie vices contre nature. Et l'étudiant verra ce qui doit être compris en ce qui concerne autorité démons. Pour aucun péché que Dieu a si souvent puni par la mort honteuse de multitudes.

En effet, beaucoup dire, et il est vraiment cru, que personne ne peut unimperilled persévérer dans la pratique de tels vices au-delà de la période de la vie mortelle de Jésus-Christ, qui a duré 33 années, à moins qu'il ne soit sauvé par une grâce spéciale de le Rédempteur. Et cela est prouvé par le fait qu'il n'y a souvent été pris au piège par ces octogénaires et vice-centenaires, qui avaient jusque-là jugé leur vie en fonction de la discipline du Christ, et, l'ayant abandonné, ils ont trouvé la plus grande difficulté très en obtenir la délivrance, et en se livrant à de tels vices.

En outre, les noms des démons indiquer quel ordre il y a parmi eux, et ce bureau est attribué à chacun. Car, bien que l'un et le même nom, celui de diable, est généralement utilisé dans les Écritures en raison de leurs qualités diverses, mais les Écritures enseignent que Un est réglé sur ces actions sales, tout comme certains autres vices sont soumis à un autre. Car c'est la pratique de l'Écriture et de la parole de nommer chaque Diabolus esprit impur, de Dia, qui est deux, et Bolus, c'est-Mortel, car il tue deux choses, le corps et l'âme. Et cela est conforme à l'étymologie, bien que

dans Diabolus grec signifie enfermé dans la prison, qui est également pertinente, car il n'est pas permis de faire du mal autant qu'il le souhaite. Ou Diabolus peut signifier descendants, car il coulait, qui est, est tombé, à la fois spécifique et local. Il est également appelé démon, c'est-à-Cunning plus de sang, car il a soif de péché et procure une connaissance triple, elle est puissante dans la subtilité de sa nature, de son expérience séculaire, et la révélation de la bonne humeur. Il est aussi appelé Bélial, ce qui signifie Sans Yoke ou Master, car il peut se battre contre lui à qui il doit faire l'objet. Il est aussi appelé Belzébuth, ce qui signifie Seigneur des Mouches, c'est à dire de l'âme des pécheurs qui ont quitté la vraie foi du Christ. Aussi Satan, qui est, l'Adversaire, voir S. Pierre I ii: Votre adversaire, le diable s'en va sur, etc Aussi Behemoth, c'est bête, parce qu'il rend les hommes bestiale.

Mais le diable de fornication, et le chef de cette abomination, est appelé Asmodée, ce qui signifie que la Créature du jugement car c'est à cause de ce genre de péché à un terrible jugement a été exécuté sur Sodome et sur les quatre autres villes. De même, le diable l'orgueil est appelé Léviathan, ce qui signifie que leur addition, parce que lorsque Lucifer tenté nos premiers parents qu'il leur avait promis, par son orgueil, l'ajout de la Divinité. En ce qui concerne le Seigneur lui dit par Ésaïe: Je vais le visiter lors de Léviathan, le serpent ancien et tortueux. Et le diable l'avarice et de la richesse est appelé Mammon, qui mentionne aussi le Christ dans l'Évangile (Matthieu S. vi): Vous ne pouvez servir Dieu, etc

Pour les arguments. Tout d'abord, que le bien peut être trouvé sans mal, mais le mal ne peut être trouvée sans une bonne, car elle est versée sur une créature qui est bon en soi. Et par conséquent, les démons, dans la mesure où ils ont une bonne nature, ont été ordonnés dans le cours de la nature et de leurs actes voir x emploi.

Deuxièmement, il peut être dit que les démons envoyés pour travailler ne sont pas en enfer, mais dans les brumes basses. Et ils ont ici un ordre entre eux, dont ils n'auront pas en enfer. À partir de laquelle on peut dire que tout ordre a été levé parmi eux, comme toucher la réalisation de la béatitude, à l'époque où ils sont tombés irrémédiablement de tel rang. Et on peut dire que, même dans l'enfer, il y aura parmi eux une gradation de la puissance et de l'affliction des peines, dans la mesure où certains, et pas d'autres, seront envoyés pour tourmenter les âmes. Mais cette gradation viendra plutôt de Dieu que d'eux-mêmes, tout comme aussi leurs tourments.

Troisièmement, quand il est dit que les démons supérieurs, parce qu'ils ont péché, plus sont les plus punis, et doit donc être le plus lié à la perpétration de ces actes immondes, il est répondu que le péché porte par rapport à la peine, et de ne pas l'acte ou l'opération de la nature, et par conséquent, c'est en raison de leur noblesse de la nature qui ne figurent pas à une telle souillure, et cela n'a rien à voir avec leur péché ou de la peine. Et bien qu'ils soient tous les esprits impurs, et désireux de faire du mal, mais on est plus que l'autre, à mesure que leur nature est la poussée plus loin dans l'obscurité.

Quatrièmement, il est dit qu'il y a un accord parmi les démons, mais de la méchanceté plutôt que de l'amitié, en ce sens qu'ils haïssent l'humanité, et nous nous efforçons de leur mieux contre la justice. Pour un tel accord n'est trouvé entre les méchants, qu'ils se regrouper, et déléguer ceux dont les talents paraissent convenir à la poursuite des iniquités particulières.

Cinquièmement, même si l'emprisonnement est également décrétée pour tous, aujourd'hui dans la basse atmosphère et ensuite dans l'enfer, mais donc pas des pénalités et des devoirs égaux aussi ordonnés pour eux: pour la plus noble, ils sont dans la nature et le plus puissant dans le bureau, le plus lourd est le supplice auquel ils sont soumis. Voir la Sagesse vi: "Le puissant est fortement souffrir les tourments."

# Malleus Maleficarum

## Partie I

### Question V

**Quelle est la source de l'augmentation des Travaux de la sorcellerie? D'où vient que la pratique de la sorcellerie a donc sensiblement augmenté?**

Est-il en aucune façon une opinion catholique de considérer que l'origine et la croissance de la sorcellerie procéder à l'influence des corps célestes, ou de la méchanceté des hommes abondante, et non pas de les abominations des incubes et les succubes? Et il semble qu'il jaillit de la méchanceté de l'homme. Pour S. Augustin dit, dans le livre LXXXIII, que la cause de la dépravation de l'homme réside dans sa volonté, si elle pèche à son propre chef ou à un autre de suggestion. Mais une sorcière est dépravée par le péché, par conséquent, la cause n'est pas le diable, mais la volonté humaine. Au même endroit, il parle du libre arbitre, que tout le monde est la cause de sa méchanceté. Et il raisonne ainsi: que le péché de l'homme procède du libre arbitre, mais le diable ne peut pas détruire le libre-arbitre, pour ce qui militerait contre la liberté: par conséquent, le diable ne peut pas être la cause de ce ou tout autre péché. Encore une fois, dans le livre de dogme ecclésiastique, il est dit: Tous nos mauvaises pensées sont agitées par le diable, mais parfois elles résultent de l'exploitation de notre propre jugement.

Encore une fois, si les étoiles ne sont pas la cause des actions humaines à la fois bon et mauvais, astrologues ne serait pas si souvent prédit la vérité sur le résultat de guerres et d'autres actes de l'homme: ils sont donc en quelque sorte une cause.

Encore une fois, les étoiles influencer les démons eux-mêmes dans la cause de certains sorts, et par conséquent, ils peuvent tous les hommes d'influence bien plus encore. Trois épreuves sont produites pour cette hypothèse. Pour certains hommes qui sont appelés Lunatiques sont molestés par des démons plus en même temps que dans un autre, et les démons ne se comportent pas ainsi, mais plutôt de les molester, à tout moment, à moins qu'eux-mêmes ont été profondément touchés par certaines phases de la Lune. Il est prouvé encore une fois du fait des Nécromanciens observer certaines constellations pour l'invocation des démons, qu'ils ne feraient pas moins qu'ils savaient que ces démons étaient soumis aux étoiles.

Et cela est également présenté comme une preuve; que, selon S. Augustin (de Ciuitate Dei, 10), les démons emploient certains organismes inférieurs, tels que des herbes, des pierres, des animaux, et certains sons et des voix, et des chiffres. Mais depuis que les corps célestes sont de plus puissant que les corps inférieurs, par conséquent, les étoiles ont une influence beaucoup plus grande que ces choses. Et les sorcières sont le plus dans la soumission à ce que leurs actes procèdent de l'influence de ces organismes, et non pas de l'aide d'esprits malins. Et l'argument est pris en charge à partir de I Rois xvi, où Saül était contrarié par un démon, mais se calma quand David a frappé sa harpe devant lui, et les défunts mal.

Mais contre cela. Il est impossible de produire un effet sans sa cause, et les actes de sorcellerie sont tels qu'ils ne peuvent pas se faire sans l'aide des démons, comme le montre la description des sorcières de S. Isidore, éthique VIII. Les sorcières sont ce qu'on appelle de l'énormité de leurs sortilèges, car ils perturbent les éléments et confondre l'esprit des hommes, et sans aucun projet venimeux, mais seulement en vertu d'incantations, perdent les âmes, etc Mais ce genre d'effets

peuvent ne pas être causés par l'influence des astres par l'intermédiaire d'un homme.

D'ailleurs, dit Aristote dans son Ethique qu'il est difficile de savoir ce qui est le début de l'opération de la pensée, et montre que ce doit être quelque chose d'extrinsèque. Pour tout ce qui commence à partir d'un commencement a une cause. Maintenant, un homme commence à faire ce qu'il veut, et il commence à vouloir en raison d'une pré-proposition, et si c'est une suggestion précédent, il faut soit passé de l'infini, ou il ya un début extrinsèque qui apporte d'abord une suggestion à un homme. Sauf si en effet il faire valoir qu'il s'agit d'une question de chance, d'où il s'ensuit que toutes les actions humaines sont fortuites, ce qui est absurde. Par conséquent, le début de bien dans le bon est dit être Dieu, qui n'est pas la cause du péché. Mais pour les méchants, quand un homme commence à être influencé vers des testaments à commettre le péché, il doit aussi y avoir une cause extrinsèque de cela. Et ce ne peut être autre que le diable, surtout dans le cas des sorcières, comme il est indiqué ci-dessus, les étoiles ne peuvent pas influencer de tels actes. Par conséquent, la vérité est simple.

En outre, ce qui est au-dessus de la puissance motrice a aussi pouvoir sur le résultat qui est provoquée par le motif. Maintenant, le motif de la volonté est quelque chose de perçu par le sens ou l'intellect, qui sont tous deux soumis à la puissance du diable. Pour S. Augustin dit au livre 83: Ce mal, qui est le diable, se glisse dans toutes les approches sensuelles, il se met en chiffres, il s'adapte à couleurs, il s'attache aux sons, il se cache dans la colère et illicite conversation, il demeure dans les odeurs, les saveurs, il imprègne et emplit d'exhalaisons certains tous les canaux de l'entendement. Par conséquent, il est considéré qu'il est dans le pouvoir du diable pour influencer la volonté, qui est directement la cause du péché.

Par ailleurs, tout ce qui a un choix de deux façons besoin d'un facteur déterminant avant de procéder à l'action. Et le libre arbitre de l'homme a le choix entre le bien et le mal, donc quand il se lance dans le péché, il faut qu'il soit déterminé par quelque chose vers le mal. Et cela semble principalement se faire par le diable, surtout dans les actions des sorcières, dont la volonté est faite pour le mal. Par conséquent, il semble que la mauvaise volonté du diable est la cause de la mauvaise volonté dans l'homme, en particulier aux sorcières. Et l'argument peut être étayé par conséquent, que, tout comme un bon ange pour clive bon, fait un mauvais Ange au mal, mais l'ancien conduit un homme à la bonté, par conséquent, celui-ci l'entraîne dans le mal. Car il est, dit Denys, la loi immuable et fixe de la divinité, que le plus bas a sa provoquer au plus haut.

Répondre. Tels que soutiennent que la sorcellerie a son origine dans l'influence des astres être déclaré coupable de trois erreurs. En premier lieu, il n'est pas possible que cela provenait astromancers et roulettes d'horoscopes et diseurs de bonne aventure. Car si on se demande si le vice de la sorcellerie chez les hommes est causée par l'influence des étoiles, puis, en tenant compte de la variété des caractères des hommes, et pour le maintien de la vraie foi, une distinction doit être maintenue, à savoir que il y a deux façons dont elle peut être compris que les personnages masculins peuvent être provoqués par les astres. Soit complètement et de la nécessité, ou par la disposition et la contingence. Et comme pour le premier, ce n'est pas seulement faux, mais tellement hérétique et contraire à la religion chrétienne, que la vraie foi ne peut pas être maintenu dans une telle erreur. Pour cette raison, celui qui affirme que tout produit de nécessité des étoiles ôte tout fondement et, en conséquence, de tout reproche: il enlève aussi la grâce, et par conséquent la Gloire. Pour droiture de caractère subit un préjudice par cette erreur, car la faute du pécheur rejaillit sur les étoiles, permis au péché sans culpabilité est concédé, et l'homme s'est engagé à le culte et l'adoration des étoiles.

Mais quant à l'affirmation selon laquelle les caractères des hommes sont conditionnellement



modifiée par la disposition des étoiles, il est vrai que jusqu'à présent n'est-il pas contraire à la raison ou la foi. Car il est évident que la disposition d'un corps provoque diversement nombreuses variations dans les humeurs et le caractère de l'âme, car généralement l'âme imite le teint du corps, comme il dit dans les six principes. C'est pourquoi la colère est en colère, la sanguine sont aimablement, la mélancolie sont envieux, et le flegmatique sont paresseux. Mais ce n'est pas absolue, car l'âme est maître de son corps, surtout quand il est aidé par la grâce. Et nous voyons beaucoup de ceux qui sont colériques douceur et la mélancolie qui sont gentiment. Par conséquent, quand la vertu des étoiles influe sur la formation et la qualité des humeurs d'un homme, il est convenu que ils ont une certaine influence sur le caractère, mais très loin: pour la vertu de la nature inférieure a plus d'effet sur la qualité des humeurs de a le mérite des étoiles.

C'est pourquoi S. Augustin (de Ciuitate Dei, V), où il se résout à une certaine question de deux frères qui sont tombés malades et ont été guéris en même temps, approuve le raisonnement d'Hippocrate plutôt que celle d'un astronome. Pour Hippocrate a répondu que c'est en raison de la similitude de leurs humeurs, et l'astronome a répondu que c'était en raison de l'identité de leurs horoscopes. Pour toute réponse, le médecin était mieux, car il avancé la cause la plus puissante et immédiate. Ainsi donc, il faut dire que l'influence des astres est dans une certaine mesure propice à la méchanceté des sorcières, si l'on admet que il y a une telle influence sur les corps qui les prédispose à cette manière d'abomination plutôt qu'à une autre sorte de travaux soit vicieux ou vertueux: mais cette disposition ne doit pas être considérée comme nécessaire, immédiate et suffisante, mais à distance et contingente.

Ni est que objection valable qui est basé sur le livre des philosophes sur les propriétés des éléments, où il est dit que les royaumes sont vidés et les terres dépeuplées à la conjonction de Jupiter et de Saturne, et il est soutenu à partir de ce que de telles choses sont à être compris comme étant en dehors de la libre volonté des hommes, et que par conséquent l'influence des astres a le pouvoir sur le libre-arbitre. Car il est répondu que dans cette parole du Philosophe ne veux pas dire que les hommes ne peuvent pas résister à l'influence de cette constellation vers dissensions, mais qu'elles ne le seront pas. Pour Ptolémée, Almageste dit: Un homme sage sera le maître des étoiles. Car, bien que, depuis Saturne a une influence mélancolique et mauvais et Jupiter une très bonne influence, la conjonction de Jupiter et de Saturne peut disposer les hommes à des querelles et des discordes, et pourtant, à travers le libre-arbitre, les hommes peuvent résister à cette tendance, et très facilement avec le l'aide de la grâce de Dieu.

Et encore, il n'y a pas d'objection valable à citer S. Jean Damascène, où il dit (livre II, chap. Vi) que les comètes sont souvent le signe de la mort des rois. Car il sera répondu que, même si nous suivons l'avis de S. Jean Damascène, qui était, comme on le voit dans le livre cité, contrairement à l'avis de la Voie philosophique, mais ce n'est pas une preuve de l'inévitabilité des actions humaines. Pour S. John considère qu'une comète n'est pas une création naturelle, elle n'est pas l'une des vedettes établies dans le firmament, c'est pourquoi ni son importance, ni influence est naturel. Car il dit que les comètes ne sont pas des étoiles qui ont été créés au début, mais qu'ils sont faits pour une occasion particulière, puis dissous, par commandement divin. C'est alors l'opinion de S. Jean Damascène. Mais Dieu par un tel signe prédit la mort des rois plutôt que d'autres hommes, à la fois parce que cela peut provenir de la confusion d'un royaume. Et les anges sont plus prudents pour veiller sur les rois pour le bien général, et les rois naissent et meurent sous le ministère des anges.

Et il n'y a aucune difficulté à l'opinion des philosophes, qui disent qu'une comète est un conglomérat chaud et sec, générés dans la partie supérieure de l'espace près du feu, et qu'un globe conjointe de ce que la vapeur chaude et sèche suppose la ressemblance de une étoile. Mais non

constituées parties qui s'étendent de la vapeur dans les extrémités longues jointe à ce globe, et sont une sorte de complément à celui-ci. Et selon ce point de vue, et non pas de lui-même, mais par accident, il prédit la mort qui vient de infirmités chauds et secs. Et comme pour la plupart des riches sont nourris avec des choses de nature chaude et sèche, donc à ces moments-là de nombreux de la filière riche, parmi lesquelles la mort des rois et des princes est le plus remarquable. Et ce point de vue n'est pas loin de la vue de S. Jean Damascène, lorsqu'ils sont soigneusement pris en considération, sauf en ce qui concerne le fonctionnement et la coopération des Anges, dont même les philosophes ne peuvent ignorer. Car en effet, lorsque les vapeurs dans leur sécheresse et la chaleur n'ont rien à voir avec la génération d'une comète, même dans ce cas, pour les raisons déjà énoncées, une comète peut être formée par l'opération d'un ange.

De cette façon, l'étoile qui présageait la mort du savant Thomas S. n'a pas été l'une des vedettes établies dans le firmament, mais a été formé par un ange d'un certain matériau commode, et, après avoir réalisé qu'il bureau, a de nouveau été dissous.

De cela, nous voyons que, selon ces opinions que nous suivons, les étoiles n'ont pas d'influence inhérente sur le libre arbitre, ni, par conséquent, plus de la malice et le caractère des hommes.

Il est à noter également que les astronomes annoncent souvent la vérité, et que leurs jugements sont pour la plupart en vigueur à une province ou une nation. Et la raison en est qu'ils prennent leurs décisions à partir des étoiles, qui, selon l'avis le plus probable, ont une plus grande, mais pas une conséquence inévitable, l'influence sur les actions des hommes en général, soit plus une nation ou une province, que plus d'une personne individuelle, et cela parce que la plus grande partie d'une nation de plus près obéit à la disposition naturelle du corps que ne le fait un seul homme. Mais ce qui est mentionné en passant.

Et la deuxième des trois manières par lesquelles nous revendiquons le point de vue catholique est en réfutant les erreurs de ceux qui horoscopes et des mathématiciens qui vénèrent la déesse de la fortune. Parmi ceux-ci Isidore S. (. Éthique, VIII 9) dit que ceux qui rejettent horoscopes sont donc appelés de leur examen des étoiles à la nativité, et sont communément appelés mathématiciens, et dans le même livre, chapitre 2, il dit que la fortune a son nom de fortuit. et est une sorte de déesse qui se moque affaires humaines d'une manière désordonnée et fortuite. C'est pourquoi elle est appelée aveugle, car elle court çà et là, sans aucune considération pour le dessert, et est livré avec indifférence au bien et au mal. Voilà pour Isidore. Mais à croire qu'il y a une telle déesse, ou que les dommages causés à des organismes et des créatures qui sont attribués à la sorcellerie ne fait pas passer de la sorcellerie, mais à partir de cette même déesse de la Fortune, c'est de l'idolâtrie pure: et aussi d'affirmer que les sorcières se sont nés dans ce but qu'ils pourraient accomplir de tels actes dans le monde est tout aussi étranger à la foi, et même à l'enseignement général des Philosophes. Quiconque voudra peut se référer à S. Thomas dans le 3e livre de sa Somme de la foi contre les Gentils. Question 87, etc, et il trouvera beaucoup à cet effet.

Néanmoins un point ne doit pas être omis, par souci de ceux qui ont peut-être pas grande quantité de livres. Il y est noté que trois choses sont à considérer dans l'homme, qui sont dirigés par trois causes célestes, à savoir, l'acte de la volonté, l'acte de l'intellect, et l'acte du corps. Le premier d'entre eux est régi directement par Dieu et muesli, le second par un ange, et la troisième par un corps céleste. Pour le choix et sont directement régies par Dieu pour les bonnes œuvres, comme dit l'Écriture dans les Proverbes xxi: Le cœur du roi est dans la main du Seigneur, il se tourne elle partout où il va. Et il dit: «le cœur du roi" pour signifier que, comme le grand ne peut s'opposer à sa volonté, il en est d'autres encore moins en mesure de le faire. Aussi S. Paul dit: Dieu qui fit que nous souhaitons et à accomplir ce qui est bon.

# Malleus Maleficarum

## Partie 1

### Question VI

**En ce qui concerne les sorcières qui copulent avec des Devils. Pourquoi est-ce que les femmes sont principalement accro aux superstitions diaboliques?**

Il ya aussi, au sujet des sorcières qui copulent avec des diables, des difficultés beaucoup plus à considérer les méthodes par lesquelles de telles abominations sont consommées. Sur la partie du diable: tout d'abord, de quel élément du corps est qu'il suppose, d'autre part, si l'acte est toujours accompagné par l'injection de sperme provenant d'un autre, en troisième lieu, quant à l'heure et le lieu, s'il commet cet acte plus souvent à un moment qu'à un autre, quatrième, si l'acte est invisible à tous ceux qui peuvent être en attente. Et de la part des femmes, il doit être demandé si seulement ils étaient eux-mêmes qui ont conçu de cette manière sales sont souvent visités par les démons, ou d'autre part, que ce soit ceux qui ont été offerts aux démons par des sages-femmes au moment de leur naissance et, troisième, que la délectation vénérienne réelle de tels est d'un faible tri. Mais nous ne pouvons pas ici de répondre à toutes ces questions, à la fois parce que nous ne sommes engagés dans une étude générale, et parce que dans la deuxième partie de ce travail, ils sont tous seuls s'explique par leurs opérations, comme on le verra dans le quatrième chapitre, où mention est en chaque procédé distinct. Par conséquent, nous allons maintenant considérer les femmes surtout, et d'abord, pourquoi ce genre de perfidie se trouve plus dans la fragilité d'un sexe que chez les hommes. Et notre enquête sera d'abord générale, sur les conditions générales des femmes, deuxièmement, en particulier, à quel type de femmes se retrouvent à donner à la superstition et la sorcellerie, et, troisième, en particulier en ce qui concerne les sages-femmes, qui surpassent toutes les autres en méchanceté.

Pourquoi superstition est principalement chez les femmes.

En ce qui concerne la première question, pourquoi un plus grand nombre de sorcières se trouve dans le sexe féminin fragile que chez les hommes, il est un fait que c'était ralenti contredire, car il est accrédité par l'expérience réelle, en dehors de la déposition orale de façon crédible témoins. Et sans pour autant porter atteinte à un sexe dont Dieu a toujours eu une grande gloire que Sa puissance devrait être répartie à l'étranger, disons que les hommes ont affecté diverses raisons à cela, ce qui fait tout de même d'accord sur le principe. C'est pourquoi il est bon, car la mise en garde de la femme, de parler de cette question, et il a souvent été prouvé par l'expérience qu'ils sont impatients d'entendre parler de lui, tant qu'il est énoncé dans la discrétion.

Pour certains savants prônant cette raison, qu'il y a trois choses dans la nature, de la langue, un ecclésiastique, et une femme, qui ne connaissent pas de modération dans la bonté ou le vice, et quand ils dépassent les limites de leur condition d'atteindre les plus hauts sommets et les bas-fonds de la bonté et de vice. Quand ils sont régis par un bon esprit, ils sont de plus excellents dans la vertu, mais quand elles sont régies par un esprit mauvais, ils se livrent aux pires vices possibles.

Cela est évident dans le cas de la langue, puisque, par son ministère de la plupart des royaumes ont été portées à la foi du Christ, et le Saint-Esprit est apparu au cours des apôtres du Christ en

langues de feu. Autres prédicateurs appris aussi eu pour ainsi dire les langues des chiens, des blessures et des plaies lécher de la mort de Lazare. Comme il est dit: Avec la langue des chiens vous sauver vos âmes de l'ennemi.

Pour cette raison, saint Dominique, le chef et le père de l'Ordre des Prêcheurs, est représenté dans la figure d'un aboiement de chien avec une torche allumée à la bouche, que même à ce jour, il peut, par ses aboiements éloigner les loups hérétiques du troupeau des brebis du Christ.

C'est aussi une question d'expérience commune que la langue d'un homme prudent peut soumettre la querelle d'une multitude, c'est pourquoi pas injustement Salomon chante beaucoup dans leur éloge, en x Proverbes: Sur les lèvres de l'homme intelligent se trouve la sagesse.. Et encore une fois, La langue du juste est un argent de choix au cœur des méchants est peu de chose. Et encore une fois, Les lèvres du juste dirigent beaucoup; mais les insensés meurent par défaut de raison. C'est pour cela qu'il ajoute dans le chapitre XVI, les préparatifs du cœur appartiennent à l'homme, mais la réponse de la bouche vient de l'Éternel.

Mais au sujet d'une mauvaise langue, vous trouverez dans l'Ecclésiastique XXVIII: Une langue mystérieuse a inquiété beaucoup, et chassés de nation à nation: des villes fortes en a t-il tiré vers le bas, et renversé les maisons des grands hommes. Et par une langue mystérieuse qu'il désigne un tiers qui imprudemment ou méchamment interfère entre deux parties en conflit.

Deuxièmement, concernant les ecclésiastiques, c'est-à-dire, les clercs et religieux des deux sexes, S. Jean Chrysostome parle sur le texte, il chasser ceux qui s'achète et se vend dans le temple. De la prêtrise se pose tout bon, et tout le mal. S. Jérôme dans son épître aux Népotien dit: Eviter que vous la peste un prêtre de négociation, qui est passé de la pauvreté à la richesse, à partir d'un faible à un état supérieur. Et le bienheureux Bernard, dans son Homélie 23ème Psaumes dit des clercs: Si l'on doit se poser comme un hérétique ouvert, qu'il soit chassé et mis au silence, s'il est un ennemi violent, que tous les hommes bons fuiront loin de lui. Mais comment pouvons-nous savoir quels sont ceux à chasser ou à fuir? Car ils sont confusément amicaux et hostile, paisible et querelleur, de bon voisinage et totalement égoïste.

Et dans un autre endroit: Nos évêques sont devenus lanciers et nos tondeurs pasteurs. Et par les évêques ici, on entend les abbés fiers qui imposent des travaux lourds sur leurs inférieurs, qu'ils ne voulaient pas se toucher avec leur petit doigt. Et S. Grégoire dit au sujet pasteurs: Personne ne fait plus de mal dans l'Église que celui qui, ayant le nom ou l'ordre de la sainteté, vit dans le péché, car personne n'ose accuser de péché, et par conséquent le péché est largement répandu, depuis le pécheur est honoré pour la sainteté de sa commande. Bienheureux Augustin parle aussi de moines à l'donatiste Vincent: Je l'avoue librement à votre charité devant le Seigneur notre Dieu, qui est le témoin de mon âme depuis que j'ai commencé à servir Dieu, que beaucoup de difficulté que j'ai vécu dans le fait qu'il est impossible de trouver soit pire des hommes meilleurs que ceux qui la grâce ou la disgrâce des monastères.

Maintenant, la méchanceté des femmes est dit dans l'Ecclésiastique xxv: Il n'y a pas de tête au-dessus de la tête d'un serpent: et il n'y a pas de colère au-dessus de la colère d'une femme. J'aime mieux habiter avec un lion et un dragon que de garder la maison avec une femme méchante. Et parmi beaucoup qui, dans ce lieu qui précède et suit environ une méchante femme, il conclut: Toute méchanceté n'est que peu à la méchanceté d'une femme. C'est pourquoi S. Jean Chrysostome dit sur le texte, il n'est pas bon de se marier (S. Matthieu xix): Qu'y a t-femme, mais un ennemi de l'amitié, un châtement inéluctable, un mal nécessaire, une tentation naturelle, une calamité souhaitable, un danger domestique, au détriment délectable, un mal de la nature, peints avec des couleurs justes! Par conséquent, si c'est un péché de divorcer d'avec elle si elle devait être maintenue, il est en effet

nécessaire une torture, car soit nous commettras point d'adultère par divorcer, ou nous devons endurer les conflits quotidiennement. Cicéron, dans son deuxième livre de la Rhétorique dit: Les convoitises de nombreux hommes de les conduire dans un péché, mais la convoitise des femmes les conduit dans tous les péchés, car la racine de tous les vices femme est l'avarice. Et Sénèque dit dans ses tragédies: Une femme aime ou déteste, il n'y a pas de troisième année. Et les larmes d'une femme sont une tromperie, car ils peuvent être éjectés de la douleur vraie, ou ils peuvent être un piège. Quand une femme pense seule, elle pense mal.

Mais pour les femmes il y a de bonnes tant d'éloges, que nous lisons qu'ils ont apporté aux hommes la béatitude, et ont sauvé les nations, les terres et les villes, comme c'est évident dans le cas de Judith, Débora, et Esther. Voir aussi I Corinthiens vii: Si une femme n'a un mari qui ne croira pas, qu'elle ne le quittera plus. Car le mari non-croyant est sanctifié par la femme fidèle. Et Ecclésiastique xxvi: Béni soit l'homme qui a une femme vertueuse, pour le nombre de jours soit sa coquille doublée. Et tout au long de ce chapitre éloges bien on parle de l'excellence des bonnes femmes, comme aussi dans le dernier chapitre des Proverbes concernant une femme vertueuse.

Et tout cela est précisé également dans le Nouveau Testament concernant les femmes et les vierges et les autres saintes femmes qui ont par la foi les nations et les royaumes dirigé loin de l'adoration des idoles à la religion chrétienne. Quiconque regarde Vincent de Beauvais (en Spe. Histo., XXVI. 9) trouverez des choses merveilleuses de la conversion de la Hongrie par le très chrétien Gilia et des Francs par Clotilde, épouse de Clovis. C'est pourquoi dans de nombreuses vitupérations que nous lisons l'égard des femmes, le mot femme est utilisé pour signifier la convoitise de la chair. Comme il est dit: J'ai trouvé une femme plus amère que la mort, et sous réserve de bonne femme à la convoitise charnelle.

Autre nouveau ont propounded autres raisons pour lesquelles il y a des femmes plus que les hommes superstitieux trouvés. Et le premier, c'est qu'ils sont plus crédules, et puisque le but principal du diable est de corrompre la foi, donc il attaque plutôt eux. Voir Ecclésiastique xix: Celui qui est prompt à croire est frivole, et sera diminuée. La deuxième raison est que les femmes sont naturellement plus impressionnables, et plus prêt à recevoir l'influence d'un esprit désincarné, et que quand ils utilisent cette qualité et ils sont très bons, mais quand ils l'utilisent mal, ils sont très mal.

La troisième raison, c'est qu'ils ont des langues glissantes, et sont incapables de dissimuler les femmes compagnons de ces choses qui, par les arts maléfiques qu'ils connaissent, et depuis ils sont faibles, ils trouvent une façon simple et secret de se venger par la sorcellerie. Voir l'Ecclésiastique comme cité ci-dessus: j'avais plutôt habité avec un lion et un dragon que de garder la maison avec une femme méchante. Toute méchanceté n'est que peu à la méchanceté d'une femme. Et à cela s'ajoute que, comme ils sont très impressionnables, ils agissent en conséquence.

Il ya aussi d'autres qui apportent de l'avant encore d'autres raisons, dont les prédicateurs doivent faire très attention comment ils font usage. Car il est vrai que, dans l'Ancien Testament, les Écritures ont beaucoup ce qui est mauvais à dire sur les femmes, et ce en raison de la tentatrice première Eve, et ses imitateurs; mais par la suite dans le Nouveau Testament, nous trouvons un changement de nom, à partir de Eva à Ave (comme S. Jérôme dit), et le péché d'Eve tout emmené par la bénédiction de Marie. Par conséquent prédicateurs doivent toujours dire la louange autant d'eux que possible.

Mais parce que dans ces temps cette perfidie est plus souvent chez les femmes que chez les hommes, comme nous l'apprenons par l'expérience réelle, si quelqu'un est curieux de savoir la raison pour laquelle, nous pouvons ajouter à ce qui a déjà été dit ce qui suit: que, puisqu'ils sont chétives à la fois dans l'esprit et le corps, il n'est pas surprenant qu'ils devraient venir plus sous le charme de la

sorcellerie.

Pour que l'intellect qui concerne, ou la compréhension des choses spirituelles, ils semblent être d'une nature différente de celle des hommes, un fait qui est attesté par la logique des autorités, soutenu par divers exemples de l'Écriture. Terence dit: Les femmes sont comme des enfants intellectuellement. Et Lactance (Institutions, III): Aucune femme ne comprenait la philosophie, sauf Temeste. Et Proverbes xi, comme il a été décrit une femme, dit: Comme un bijou d'or au nez d'un pourceau, C'est une femme belle et dépourvue de sens.

Mais la raison naturelle, c'est qu'elle est plus charnelle que l'homme, ainsi qu'il ressort de ses nombreuses abominations charnelles. Et il convient de noter qu'il y avait un défaut dans la formation de la première femme, depuis qu'elle a été créée d'une côte courbée, qui est, une côte de la poitrine, qui est pliée pour ainsi dire dans une direction contraire à un homme. Et puisque c'est par ce défaut elle est un animal imparfait, elle trompe toujours. Pour Caton dit: Quand une femme pleure, elle tisse des pièges. Et encore: Quand une femme pleure, elle travaille à tromper un homme. Et cela est démontré par la femme de Samson, qui cajolé de lui raconter l'énigme qu'il avait propounded les Philistins, et leur a dit la réponse, et ainsi trompé. Et il est clair dans le cas de la première femme qu'elle avait peu de foi, car quand le serpent lui a demandé pourquoi ils ne mangeaient pas de tous les arbres du Paradis, elle a répondu: de tous les arbres, etc - peut-être peur que nous ne mourions. De ce fait, elle a montré qu'elle doutait, et avaient peu dans la Parole de Dieu. Et tout ceci est indiqué par l'étymologie du mot, car Femina vient de Fe et Moins, car elle est toujours plus faible de détenir et de conserver la foi. Et ce que la foi sont un sujet de sa nature même, bien que les deux par la grâce et la foi la nature n'a jamais failli à la Sainte Vierge, même au moment de la Passion du Christ, quand il a échoué dans tous les hommes.

Par conséquent, une méchante femme est par nature plus rapide à fléchir dans sa foi, et par conséquent plus rapide d'abjurer la foi, qui est la racine de la sorcellerie.

Et quant à sa qualité mentale autre, c'est-à sa volonté naturelle, quand elle déteste quelqu'un qu'elle aimait autrefois, puis elle bouillonne de colère et d'impatience dans son âme tout entière, tout comme les marées de la mer sont toujours soulevée et faire bouillir. Beaucoup font allusion les autorités à cette cause. Xv Ecclésiastique: Il n'y a pas de colère au-dessus de la colère d'une femme. Et Sénèque (tragédies, VIII): Pas de puissance des flammes ou les vents gonflées, aucune arme mortelle, est tellement à craindre que la convoitise et la haine d'une femme qui a divorcé du lit conjugal.

Ceci est illustré aussi dans la femme qui a faussement accusé Joseph, et lui a causé d'être emprisonné parce qu'il ne consentirait pas au crime d'adultère avec elle (Genèse xxx). Et vraiment la cause la plus puissante qui contribue à l'augmentation des sorcières, c'est la rivalité entre les gens mariés lamentable et les femmes célibataires et les hommes. Il en est ainsi même parmi les saintes femmes, alors que doit-il être parmi les autres? Car voyez-vous dans la Genèse xxi. l'impatience et l'envie Sarah était de Hagar lorsqu'elle a conçu: Comment jalouse Rachel était de Leah parce qu'elle n'avait pas d'enfants (Genèse xxx): et Hannah, qui était stérile, de la fructueuse Peninna (Rois I i): et comment Miriam ( Numéros xii) murmuré et dit du mal de Moïse, et a donc été frappé de la lèpre: et comment Martha était jalouse de Marie-Madeleine, parce qu'elle était occupée et Mary était assis (S. Luc, X). Pour ce point est Ecclésiastique xxxvii: Ni consulter une femme de son toucher dont elle est jalouse. Ce qui signifie qu'il est inutile de consulter avec elle, car il ya toujours la jalousie, c'est l'envie, dans une méchante femme. Et si les femmes se comportent donc les uns aux autres, combien plus ils le font pour les hommes.

# Malleus Maleficarum

## Partie 1

### Question VII

#### **Que sorcières peuvent Sway l'esprit des hommes à l'amour ou la haine.**

Il est demandé si les démons, par l'intermédiaire de sorcières, peut modifier ou inciter les esprits à l'amour ou la haine démesurée, et il est soutenu que, à la suite des conclusions précédentes, ils ne peuvent pas le faire. Car il y a trois choses dans l'homme: la volonté, la compréhension et le corps. Le premier est gouverné par Dieu (pour, Le cœur du roi est dans la main du Seigneur), le second est éclairé par un ange, et le corps est régi par les mouvements des étoiles. Et comme les démons ne peuvent pas effectuer des changements dans le corps, et encore moins ont-ils le pouvoir d'inciter à l'amour ou à la haine dans l'âme. La conséquence est claire, que si elles ont plus de pouvoir sur les choses corporelles que des choses plus spirituelles, ils ne peuvent pas changer même le corps, comme cela a été souvent prouvé. Car ils ne peuvent pas induire une forme substantielle ou accidentelle, à l'exception est en quelque sorte leur artisan. A cet égard, on a cité ce qui a été dit précédemment, afin que quiconque croit que toute créature ne peut être changé pour le mieux ou pour le pire ou le transformer en un autre type ou la ressemblance, sauf par le Créateur de toutes choses, est pire qu'un païen et un hérétique.

Par ailleurs, tout ce qui agit avec un design connaît son propre effet. Si, donc, le diable pourrait changer l'esprit des hommes à la haine ou de l'amour, il serait également en mesure de voir les pensées intimes du cœur, mais ce qui est contraire à ce qui est dit dans le Livre des dogmes Ecclésiastique: Le diable ne peut pas voir nos pensées les plus intimes. Et encore une fois au même endroit: Pas toutes nos mauvaises pensées viennent du diable, mais parfois ils découlent de notre propre choix.

Par ailleurs, l'amour et la haine sont une question de volonté, qui est enracinée dans l'âme, c'est pourquoi ils ne peuvent en aucune ruse être causée par le diable. La conclusion est que lui seul (comme S. Augustin dit) est capable d'entrer dans l'âme, Qui l'a créée.

En outre, il n'est pas possible de prétendre que, parce qu'il peut influencer les émotions intérieures, par conséquent, il ne peut gouverner la volonté. Pour les émotions sont plus fortes que la force physique, et le diable ne peut rien d'une manière physique, comme la formation de chair et de sang, donc il ne peut rien par les émotions.

Mais contre cela. Le diable est dit à tenter les hommes non seulement visible mais aussi invisible, mais ce ne serait pas vrai, sauf s'il était en mesure d'exercer une certaine influence sur l'esprit intérieur. En outre, S. Jean Damascène dit: Tout le mal et toute souillure est conçu par le diable. Et Denys, de Divin. Nom. IV: La multitude des démons est la cause de tous les maux, etc

Répondre. Tout d'abord, une sorte de cause est à distinguer de l'autre: d'autre part, nous allons montrer comment le diable peut affecter les puissances intérieures de l'esprit, c'est les émotions et, troisièmement, nous en tirons la conclusion en forme. Et comme pour le premier, il doit être considéré que la cause de tout ce qui peut se comprendre de deux manières: soit en direct, soit comme indirecte. Pour quand quelque chose entraîne une disposition à un certain effet, il est dit être une cause occasionnelle et indirecte de cet effet. De cette façon, on peut dire que celui qui est le bois côtelettes cause de l'incendie réel. Et de même on peut dire que le diable est la cause de tous nos péchés, car il a incité le premier homme à pécher, à partir dont le péché a été transmis à tout le genre humain d'avoir une inclination vers le péché. Et de cette manière doivent être compris les mots de S. Jean Damascène et Denys.

Mais une cause directe est celle qui provoque directement un effet, et dans ce sens, le diable n'est pas la cause de tout péché. Pour tous les péchés ne sont pas commis à l'instigation du diable, mais certains sont de notre propre choix. Pour Origène dit: Même si le diable l'était pas, les hommes seraient toujours convoiter la nourriture et la vénerie et de telles choses. Et à partir de ces

convoitises déréglées beaucoup peut en résulter, à moins que ces appétits être raisonnablement retenue. Mais à retenir du désir indiscipliné est la partie de l'homme le libre arbitre, sur lequel même le diable n'a aucun pouvoir.

Et parce que cette distinction n'est pas suffisant pour expliquer comment le diable parfois produit un engouement frénétique de l'amour, il est en outre à noter que, bien qu'il ne peut pas provoquer cet amour démesuré par la volonté directe de contraindre un homme, mais il peut le faire par l'intermédiaire d' persuasion. Et cette fois de deux façons, soit visiblement ou invisiblement. Visiblement, quand il apparaît aux sorcières sous la forme d'un homme, et leur parle matériellement, de les convaincre de péché. Alors il tenta nos premiers parents dans le paradis sous la forme d'un serpent, et alors il tenta le Christ dans le désert, lui apparaissant sous une forme visible.

Mais il ne faut pas penser que c'est la seule façon dont il influe sur un homme, car, dans ce cas, aucun péché procéderait de l'enseignement du diable, sauf tel que suggéré par lui ont été sous une forme visible. Par conséquent, il faut dire que, même invisible, il incite l'homme à pécher. Et cela, il le fait de deux façons, soit par la persuasion ou par la disposition. Par la persuasion, il présente quelque chose à la compréhension comme étant une bonne chose. Et ce qu'il peut faire de trois manières, car il lui présente soit à l'intellect, ou les perceptions intérieures ou à l'extérieur. Et quant à l'intellect, l'intellect humain ne peut être aidé par un bon ange de comprendre une chose au moyen de l'illumination, comme le dit Denys, et de comprendre une chose, selon Aristote, est de souffrir quelque chose: donc le diable ne peut impressionner certains former sur l'intellect, par lequel l'acte de compréhension est appelé de suite.

Et on peut faire valoir que le diable peut le faire en son pouvoir naturel, ce qui n'est pas, comme cela avait été montré, diminué. Il doit être dit, cependant, qu'il ne peut pas le faire par le biais de l'illumination, mais par la persuasion. Pour l'intelligence de l'homme est à cette condition que, plus elle est éclairée, plus il connaît la vérité, et plus il peut se défendre contre la tromperie. Et parce que le diable entend sa déception d'être permanente, donc pas de persuasion qu'il utilise peut être appelé illumination: même si elle peut être appelée révélation, que quand il utilise la persuasion invisible, au moyen d'une impression il plante quelque chose sur l'intérieur ou extérieur sens. Et par là l'intelligence raisonnement est persuadée d'accomplir une action.

Mais la manière dont il est permis de créer une impression sur le sens interne, il est à noter que la nature corporelle est naturellement né pour se mouvoir localement par le spirituel, ce qui est clairement le cas de notre propre corps, qui sont déplacés par des âmes, et la même chose est le cas avec les étoiles. Mais ce n'est pas, par nature, destiné à être directement soumis à des influences, par quoi nous entendons des influences extérieures, et non ceux avec lesquels il est informé. C'est pourquoi le concours de quelque agent physique est nécessaire, comme cela est prouvé dans le 7e livre de la Métaphysique. La matière corporelle obéit naturellement un ange bon ou mauvais pour le mouvement local, et c'est grâce à cela que les démons peuvent recueillir le sperme par le mouvement, et l'employer pour la production de merveilleux résultats. C'est ainsi que cela s'est passé que les magiciens de Pharaon produit serpents et des animaux réels, lorsque correspondantes agents actifs et passifs ont été regroupés. Il n'y a donc rien fait pour empêcher les démons de réaliser tout ce qui appartient à la catégorie mouvement local de la matière corporelle, à moins que Dieu l'en empêcher.

Et maintenant, nous allons examiner comment le diable peut par mouvement local exciter les perceptions sensorielles fantaisie et intérieure d'un homme par des apparitions et des actions impulsives. Il est à noter que Aristote (*De Somno et Uigilia*) attribue la cause des apparitions dans les rêves par mouvement local sur le fait que, lorsqu'un animal dort le sang coule sur le siège intime de sens, d'où descendent des motions ou des impressions qui demeurent des impressions passées conservées dans la perception mentale ou intérieure, et ce sont Fantaisie ou imagination, qui sont la même chose selon S. Thomas, comme on le verra.

Pour fantaisie ou l'imagination est comme le trésor d'idées reçues par les sens. Et grâce à cela, il arrive que les diables attiser les perceptions intérieures, c'est le pouvoir des images conservation, qu'elles semblent être une nouvelle empreinte à ce moment reçu de choses extérieures.

Il est vrai que tous ne sont pas d'accord pour cela, mais si quelqu'un veut s'occuper de cette



question, il faut considérer le nombre et le bureau des perceptions intérieures. Selon Avicenne, dans son livre De l'esprit, ce sont cinq: à savoir, le bon sens, Fantaisie, imagination, la pensée et de la mémoire. Mais S. Thomas, dans la première partie de la question 79, dit que ce ne sont que quatre, puisque fantaisie et l'imagination sont la même chose. Par crainte de prolixité J'omets beaucoup plus qui a diversement été dit sur ce sujet.

Seulement il faut le dire, que la fantaisie est le trésor d'idées, mais la mémoire semble être quelque chose de différent. Pour fantaisie est le trésor ou un répertoire d'idées reçues par les sens, mais la mémoire est le trésor des instincts, qui ne sont pas reçus par les sens. Car quand un homme voit un loup, il s'enfuit, non à cause de sa couleur ou l'apparence laide, qui sont des idées reçues par les sens extérieurs et conservé dans son imagination, mais il s'enfuit parce que le loup est son ennemi naturel. Et ce qu'il sait par quel instinct ou de la peur, qui est en dehors de la pensée, qui a reconnu le loup comme hostile, mais un chien amical. Mais le dépôt de ces instincts est la mémoire. Et la réception et la conservation sont deux choses différentes dans la nature des animaux, car ceux qui sont d'un naturel humide reçoivent volontiers, mais conservent mal, et le contraire est le cas de ceux qui ont un humour sec.

Pour revenir à la question. Les apparitions qui viennent dans les rêves de traverses procéder à partir des idées retenues dans le référentiel de leur esprit, par un mouvement naturel local causé par le flux de sang vers le premier siège et intime de leurs facultés de perception, et nous parler d'une locale intrinsèque mouvement de la tête et les cellules du cerveau.

Et cela peut aussi passer par une motion semblable créé par les démons. Aussi de telles choses arrivent, non seulement pour le sommeil, mais même à ceux qui sont éveillés. Car c'est à cela aussi les démons peuvent attiser et exciter les perceptions intérieures et humeurs, de sorte que les idées retenues dans les dépôts de leurs esprits sont étirés et rendue apparente à des facultés de fantaisie et d'imagination, de sorte que de tels hommes imaginer que ces choses soient vrai. Et c'est ce qu'on appelle la tentation intérieur.

Et il n'est pas étonnant que le diable peut le faire en son pouvoir naturel propre, puisque n'importe quel homme par lui-même, d'être éveillé et ayant l'usage de sa raison, peut volontairement tirer de ses dépôts les images qu'il a conservé en eux, de telle manière dont il peut convoquer lui-même les images de n'importe quelles choses il lui plaît. Et cela posé, il est facile de comprendre la question de l'engouement excessif dans l'amour.

Maintenant, il y a deux façons dont les démons peuvent, comme cela a été dit, relèverai ce genre d'images. Parfois, ils travaillent sans enchaîner la raison humaine, comme cela a été dit dans l'affaire de la tentation, et l'exemple de l'imagination volontaire. Mais parfois, l'usage de la raison est tout enchaîné, et cela peut être illustré par certaines personnes naturellement défectueuses, ainsi que par les fous et les ivrognes. Par conséquent, il n'est pas étonnant que les démons peuvent, avec la permission de Dieu, de la chaîne jusqu'à la raison, et ces hommes sont appelés délire, parce que leurs sens ont été arrachés par le diable. Et ce qu'ils font de deux manières, soit avec ou sans l'aide des sorcières. Pour Aristote, dans l'ouvrage que nous avons cité, dit que toute personne qui vit dans la passion est déplacé par seulement une petite chose, comme un amant par la moindre ressemblance de son amour, et de même avec celui qui se sent la haine. Par conséquent démons, qui ont appris à partir des actes des hommes pour qui les passions sont principalement soumises, de les inciter à ce genre d'amour démesuré ou à la haine, impressionnant leur effet sur l'imagination des hommes le plus fortement et efficacement, comme ils peuvent le faire plus facilement. Et c'est le plus facile pour un amant pour appeler l'image de son amour de sa mémoire et de le conserver avec plaisir dans ses pensées.

Mais ils travaillent en sorcellerie quand on fait ces choses à travers et à l'instance de sorcières, en raison d'un pacte conclu avec eux. Mais il n'est pas possible de traiter de ces questions en détail, en raison du grand nombre de cas à la fois dans le clergé et parmi les laïcs. Depuis combien d'adultères ont rangé les femmes les plus belles pour la convoiter le plus vil des femmes!

Nous savons d'une vieille femme qui, selon le compte commun des frères dans ce monastère, même jusqu'à ce jour, de cette manière, non seulement ensorcelés trois abbés successifs, mais même les tuer, et de la même manière chassé les quatrième son esprit. Pour elle-même

publiquement avoué, et ne craint pas de dire: je l'ai fait et je le fais, et ils ne sont pas en mesure d'empêcher de m'aimer parce qu'ils ont tellement mangé de ma bouse - mesure hors d'une certaine longueur sur son bras. Je l'avoue, par ailleurs, que nous n'avions pas affaire à la poursuivre ou de l'amener à un procès, elle survit à ce jour.

On se souviendra qu'il a été dit que le diable attire invisiblement un homme au péché, non seulement par la persuasion, comme cela a été dit, mais aussi par le biais de la disposition. Même si ce n'est pas très pertinente, mais il faut le dire que d'ici un avertissement similaire de la disposition et des humeurs des hommes, il rend des passions plus prédisposés à la colère, ou la concupiscence, ou autre. Car il est évident qu'un homme qui a un corps disposé est plus enclin à la concupiscence et la colère, et de telles passions, et quand ils sont éveillés, il est plus apte à se rendre. Mais parce qu'il est difficile de citer des précédents, par conséquent, une méthode plus facile il faut trouver d'entre eux se déclarant pour l'exhortation du peuple. Et dans la deuxième partie de ce livre nous traitons des remèdes par lesquels tant d'hommes ensorcelés peuvent être remis en liberté.

## **Malleus Maleficarum**

### **Partie 1**

#### **Question VIII**

**Que sorcières peuvent Hebetate les puissances de génération ou entrave à l'acte vénérien.**

Maintenant, le fait que drabs adultères et les putains sont principalement donnés à la sorcellerie est étayé par les sorts qui sont exprimées par les sorcières de l'acte de génération. Et pour rendre la vérité plus claire, nous allons examiner les arguments de ceux qui sont en désaccord avec nous sur cette question. Et d'abord il est soutenu qu'une telle envoûtant n'est pas possible, parce que si c'était elle s'applique également à ceux qui sont mariés, et si cela a été reconnu, alors, puisque le mariage est l'œuvre de Dieu et de la sorcellerie est, le diable les œuvres du diable serait être plus fort que Dieu. Mais s'il est admis qu'il ne peut affecter que les fornicateurs et les célibataires, il s'agit d'un retour à l'avis que la sorcellerie n'existe pas vraiment, mais seulement dans l'imagination des hommes, et cela a été réfuté dans la première question. Ou bien une raison quelconque, sera trouvée pourquoi elle devrait affecter les célibataires et les personnes mariées pas, et la seule raison possible est que le mariage est l'œuvre de Dieu. Et puisque, selon les théologiens, cette raison n'est pas valable, il reste l'argument selon lequel il serait l'œuvre du diable plus fort que Dieu, et comme il serait inconvenant de faire une telle affirmation, il est aussi inconvenant d'affirmer que le vénérien acte peut être obstrué par la sorcellerie.

Encore une fois, le diable ne peut pas empêcher les autres actions naturelles, telles que manger, marcher et rester debout, comme il ressort du fait que, s'il le pouvait, il pourrait détruire le monde entier.

En outre, depuis l'acte vénérien est commun à toutes les femmes, si elle était obstruée, il serait donc en référence à toutes les femmes, mais ce n'est pas le cas, et donc le premier argument est bon. Pour les faits prouvent que ce n'est pas ainsi, car quand un homme dit qu'il a été ensorcelé, il est encore tout à fait capable en ce qui concerne les autres femmes, mais pas avec celle avec qui il est incapable de copuler, et la raison en est qu'il ne veut pas et ne peut donc pas effectuer quoi que ce soit en la matière.

Sur le côté contraire et vrai est le chapitre dans les Décrétales (Si par sortilège, etc): comme c'est également l'opinion de tous les théologiens et les canonistes, où ils traitent de l'obstruction au mariage causée par la sorcellerie.

Il y a aussi une autre raison: puisque le diable est plus puissante que l'homme, et un homme ne peut obstruer les puissances génératrices au moyen d'herbes glacées ou toute autre chose qui peut être pensé, donc beaucoup plus le diable peut le faire, car il a une plus grande connaissance et la ruse.

Répondre. La vérité est suffisamment évidente à partir de deux questions qui ont déjà été invoqués, mais la méthode d'obstruction n'a pas été spécifiquement déclarée. En effet, il a été démontré que la sorcellerie n'existe pas seulement dans l'imagination des hommes, et non de fait, mais que véritablement et effectivement dans envoûtements innombrables peut arriver, avec la permission de Dieu. Il a été démontré aussi que Dieu permet davantage dans le cas des puissances génératrices, en raison de leur plus grande corruption, que dans le cas d'autres actions humaines. Mais en ce qui concerne la méthode par laquelle une telle obstruction est achetée, il est à noter que cela n'affecte pas seulement les puissances génératrices, mais aussi les pouvoirs de l'imagination ou fantaisie.

Et pour cela, Pierre de Palude (III, 34) note cinq méthodes. Car il dit que le diable, étant un esprit, a le pouvoir sur une créature corporelle pour provoquer ou d'empêcher un mouvement local. Par conséquent, il ne peut empêcher les organes de s'approcher de l'autre, que ce soit directement ou indirectement, par lui-même l'interposition d'une certaine forme corporelle. De cette façon, il est arrivé à ce jeune homme qui était fiancée à une idole et pourtant épousé une jeune fille, et était par conséquent incapable de s'accoupler avec elle. Deuxièmement, il peut exciter un homme à cet acte, ou de geler son désir pour elle, par la vertu de choses secrètes dont il connaît le mieux la puissance. Troisièmement, il peut aussi perturber la perception d'un homme et d'imagination pour rendre la femme semble répugnant à lui: car il peut, comme cela avait été dit, l'influence de l'imagination. Quatrièmement, il peut directement empêcher l'érection de ce membre qui est adapté à la fructification, tout comme il peut empêcher le mouvement local. Cinquièmement, il peut empêcher l'écoulement de l'essence vitale pour les membres qui se trouvent dans la puissance motrice; en fermant en quelque sorte les conduits séminaire, de manière à ne pas descendre dans les canaux générateurs, ou tombe en arrière d'eux, ou ne pas projet d'eux, ou dans l'une des nombreuses façons échoue dans sa fonction.

Et il continue en accord avec ce qui a été traitée ci-dessus par des médecins d'autres. Car Dieu permet au diable latitude plus à l'égard de cet acte, par lequel le péché a été répandu, que d'autres actes de l'homme. De même, les serpents sont plus sujets aux sorts magiques que sont les autres animaux. Et un peu plus tard, il dit: C'est la même chose dans le cas d'une femme, car le diable ne peut donc assombrir sa compréhension qu'elle considère son mari tellement répugnants que pas pour tout le monde aurait-elle lui permettre de coucher avec elle.

Plus tard, il veut trouver la raison pour laquelle les hommes sont plus nombreux que les femmes sont ensorcelées à l'égard de cette action, et il dit que telle obstruction se produit généralement dans l'affaire de l'érection, qui peut plus facilement arriver aux hommes, et les hommes ainsi que de femmes sont ensorcelés. Il pourrait aussi être dit, la plus grande partie des femmes sorcières étant, ils convoitise plus pour les hommes que pour les femmes. En outre, ils agissent dans l'dépit de femmes mariées, de trouver toutes les occasions pour adultère quand le mari est capable de s'accoupler avec d'autres femmes, mais pas avec sa propre femme, et pareillement la femme doit également chercher d'autres amants.

Il ajoute aussi que Dieu permet au diable d'affliger les pécheurs plus amèrement que le juste. C'est pourquoi l'ange dit à Tobias: Il donne le pouvoir diable sur ceux qui sont abandonnés à la luxure. Mais il a une puissance aussi contre les justes parfois, comme dans le cas de Job, mais pas en ce qui concerne les fonctions génitales. C'est pourquoi ils doivent se consacrer à la confession et autres bonnes œuvres, de peur que le fer reste dans la plaie, et il serait vain de le porter remède. Voilà pour Peter. Mais le procédé d'élimination de ces effets sera affiché dans la deuxième partie de ce travail.

Certains doutes accessoires sur le thème de copulation empêché par les maléfices sont faits Clear.

Mais d'ailleurs, si on lui demande pourquoi cette fonction est parfois entravé l'égard d'une

femme, mais pas de l'autre, la réponse, selon S. Bonaventura, est la suivante. Soit l'enchanteresse de la sorcière afflige de cette manière par ceux à qui le diable a déterminé, ou c'est parce que Dieu ne lui permettent pas d'être infligés à certaines personnes. Pour le but caché de Dieu dans ce qui est obscur, comme cela est montré dans le cas de l'épouse de Tobias. Et il ajoute:

Si l'on demande comment le diable fait cela, c'est à dire qu'il fait obstacle à la puissance génitale, pas intrinsèquement en nuisant à l'orgue, mais extrinsèquement en le rendant inutile. Par conséquent, étant donné qu'il est artificielle et non un obstacle naturel, il peut faire un homme impuissant envers une femme, mais pas envers les autres: en enlevant l'inflammation de son désir pour elle, mais pas pour d'autres femmes, que ce soit par sa propre puissance, ou par quelque herbe ou de pierre, ou de certains moyens occultes naturelles. Et cela est d'accord avec les paroles de Pierre de Palude.

En outre, depuis l'impuissance dans cet acte est parfois due à la froideur de la nature, ou quelque défaut naturel, il est demandé comment il est possible de distinguer si elle est due à la sorcellerie de pas. Hostiensis donne la réponse dans sa Somme (mais cela ne doit pas être prêché publiquement): Lorsque le membre n'est en aucune façon agité, et ne pourra jamais accomplir l'acte du coït, c'est un signe de la frigidité de la nature, mais quand il est agité et est en érection, mais encore ne peut pas effectuer, c'est un signe de sorcellerie.

Il est à noter également que l'impuissance de l'organe d'accomplir l'acte n'est pas seulement l'envoûtement, mais parfois la femme est amenée à être incapables de concevoir, sinon elle fait une fausse couche.

Notez, par ailleurs, que selon ce qui est d'aider par les chanoines, celui qui par le désir de vengeance ou de haine ne fait rien pour un homme ou une femme pour les empêcher de concevoir engendrement ou doit être considéré comme un homicide. Et notez, en outre, que le Canon parle des amants lâches qui, pour sauver leurs maîtresses de la honte, utilisent des contraceptifs, comme les potions ou des herbes qui contreviennent à la nature, sans aucune aide de démons. Et ces pénitents doivent être punis comme des homicides. Mais les sorcières qui font de telles choses par la sorcellerie par la loi sont passibles de la peine extrême, comme cela avait été évoqué ci-dessus dans la première question.

Et pour une solution des arguments, quand on objecte que ces choses ne peuvent pas arriver à ceux réunis dans le mariage, il est en outre à noter que, même si la vérité dans cette affaire n'avait pas encore été suffisamment clair, mais ces choses peut réellement et effectivement se produire aussi bien à ceux qui sont mariés à ceux qui ne sont pas. Et le lecteur avisé qui a beaucoup de livres, se référer aux théologiens et les canonistes, en particulier où l'on parle de l'impuissance et ensorcelé. Il va les trouver en accord pour condamner deux erreurs: en particulier en ce qui concerne les personnes mariées qui semblent penser que l'envoûtement ne peut pas arriver à ceux qui sont unis par le mariage, en avançant la raison que le diable ne peut pas détruire les œuvres de Dieu.

Et la première erreur qu'ils condamnent, c'est que de ceux qui disent qu'il n'y a aucune magie dans le monde, mais seulement dans l'imagination des hommes qui, par leur ignorance des causes cachées que personne ne comprend encore, attribuent certains effets naturels de la sorcellerie, comme si elles ont été effectuées non par des causes cachées, mais par les démons de travail, soit par eux-mêmes ou en collaboration avec les sorcières. Et bien que tous les autres médecins condamnent cette erreur comme un mensonge pur, mais il conteste S. Thomas avec plus de vigueur et il stigmatise comme réelle hérésie, en disant que cette erreur produit de la racine de l'infidélité. Et puisque l'infidélité dans un chrétien est représenté hérésie, donc ils méritent d'être soupçonné comme des hérétiques. Et cette question a été abordée dans la première question, même si elle n'était pas là déclarée si clairement. Car, si quelqu'un considère les autres paroles de S. Thomas dans d'autres endroits, il va trouver les raisons pour lesquelles il affirme qu'une telle erreur produit de la racine de l'infidélité.

Pour en ses questions concernant Sin, où il traite de démons, dans sa première question, si les démons ont des corps qui appartiennent naturellement à eux, parmi beaucoup d'autres questions, il mentionne ceux qui se réfèrent tous les effets physiques de la vertu des étoiles; à laquelle ils ont dit que les causes cachées d'effets terrestres ont fait l'objet. Et il dit: Il faut considérer que les

péripatéticiens, les disciples d'Aristote, a jugé que les démons n'existaient pas vraiment, mais que les choses qui sont attribuées aux démons procède du pouvoir des étoiles et autres phénomènes naturels. C'est pourquoi S. Augustin dit (de Ciuitate Dei, X), que c'était l'opinion de Porphyre que des herbes et des animaux, et certains sons et de la voix, et à partir des chiffres et des fictions observées dans le mouvement des étoiles, les pouvoirs correspondant aux étoiles ont été fabriqués sur terre par les hommes pour expliquer divers effets naturels. Et l'erreur de ceux-ci est simple, car ils rapportaient tout à des causes cachées dans les étoiles, estimant que les démons n'ont été fabriqués par l'imagination des hommes.

Mais cette opinion est clairement révélée être fausse par S. Thomas dans le même ouvrage, pour certaines œuvres de démons qui se trouvent peut en aucun cas procéder de toute cause naturelle. Par exemple, quand celui qui est possédé par diable parle dans une langue inconnue, et de nombreuses œuvres du diable d'autres se retrouvent, à la fois dans le Rhapsodique et les arts nécromancie, ce qui peut en aucun cas procéder à l'exception de certains renseignements, ce qui peut être naturellement bon, mais est mal à son intention. Et donc, à cause de ces incongruités, d'autres philosophes ont été obligés d'admettre qu'il y avait des démons. Pourtant, ils tombèrent dans la suite de diverses erreurs, certains pensant que les âmes des hommes, quand ils ont quitté leur corps, devenu démons. Pour cette raison, de nombreux devins ont tué des enfants, pour qu'ils aient leurs âmes comme leurs coopérateurs, et bien d'autres erreurs sont racontés.

De cela, il est clair que non sans raison ne le saint Docteur dire qu'un tel produit d'opinion de la racine de l'infidélité. Et quiconque désire lire S. Augustin (de Ciuitate Dei, VIII, IX) sur les différentes erreurs des infidèles sur la nature des démons. Et en effet, l'opinion commune de tous les médecins, cités dans l'ouvrage mentionné ci-dessus, contre ceux qui se trompent de cette manière en niant qu'il y ait des sorcières, est très lourde dans son sens, même si elle est exprimée en quelques mots. Car ils disent que ceux qui affirment qu'il n'y a pas de sorcellerie dans le monde aller à l'encontre de l'avis de tous les médecins, et de la Sainte Écriture, et déclare qu'il ya des diables, et que les démons ont le pouvoir sur les corps et les imaginations des hommes, avec la permission de Dieu. C'est pourquoi, ceux qui sont les instruments des démons, dont l'instance à la fois diable à faire du mal à une créature, qu'ils appellent sorcières.

Maintenant, dans la condamnation du médecin de ce rien première erreur est dit à propos de ceux réunis dans le mariage, mais cela est précisé dans leur condamnation de la seconde erreur de croire que, bien que la sorcellerie existe et abonde dans le monde, même contre copulation charnelle, mais, car aucun envoûtement ne peut être considérée comme permanente, il n'a jamais annulé un mariage qui a déjà contracté. Voici où l'on parle de ceux rejoint dans le mariage. Maintenant, à réfuter cette erreur (pour nous le faisons, même si c'est peu au point, pour le bien de ceux qui n'ont pas beaucoup de livres), il est à noter qu'ils réfuter en affirmant que c'est contre tous les précédents, et contrairement à toutes les lois anciennes et modernes.

C'est pourquoi les médecins catholiques font la distinction suivante, que l'impuissance causée par la sorcellerie est temporaire ou permanente. Et si elle est temporaire, alors il n'a pas annulé le mariage. En outre, il est présumé être temporaire, ils sont en mesure de guérir de l'obstacle dans les trois ans à compter de leur cohabitation, après avoir pris toute la douleur possible, que ce soit à travers les sacrements de l'Église, ou par le biais d'autres recours, pour être guéri. Mais si elles ne sont pas ensuite durcie par tout autre recours, à partir de ce moment, il est présumée permanente. Et dans ce cas, il précède soit à la fois la sous-traitance d'un mariage, et annule celui qui n'est pas encore contracté, ou bien elle suit le contrat de mariage, mais précède sa consommation, et puis aussi, selon certains, elle annule le contrat précédent. (Car il est dit dans le Livre XXXII, quête. 1. Bouchon. 1 que la confirmation d'un mariage consiste dans son bureau charnelle.) Ou bien elle est postérieure à la consommation du mariage, puis le lien conjugal n'est pas annulée. Une grande partie est noté y relative impuissance par Hostiensis, et Godfrey, et les médecins et les théologiens.

Pour les arguments. Quant à la première, elle est suffisamment claire de ce qui a été dit. Pour que l'argument selon lequel les œuvres de Dieu ne peut être détruit par les œuvres du diable, si la sorcellerie a le pouvoir contre ceux qui sont mariés, il n'a pas de force; ne semblent plutôt le contraire, car le diable ne peut rien sans la permission de Dieu. Car il ne détruit pas par la force

principale comme un tyran, mais à travers un certain art extrinsèques, comme le prouve ci-dessus. Et le second argument est également tout à fait clair, pourquoi Dieu permet cette obstruction plus dans le cas de l'acte vénérien que d'autres actes. Mais le diable a pouvoir aussi sur d'autres actes, quand Dieu le permet. C'est pourquoi il n'est pas sain de faire valoir qu'il pourrait détruire le monde entier. Et la troisième objection est de même répondue par ce qui a été dit.

## Malleus Maleficarum

### Partie 1

#### Question IX

**Que les sorcières peuvent travailler un peu Illusion Prestidigatory de sorte que l'organe mâle semble être entièrement retiré et séparé du corps.**

Voici déclaré la vérité sur les opérations diaboliques en ce qui concerne l'organe mâle. Et pour rendre clair les faits dans cette affaire, on se demande si les sorcières peuvent avec l'aide des démons réellement et effectivement supprimer le membre, ou si elles ne le font que apparemment par un peu de glamour ou de l'illusion. Et qu'ils peuvent réellement faire valoir est a fortiori, car depuis démons peuvent faire de plus grandes choses que cela, car les tuant ou en les transportant d'un endroit à - comme cela a été indiqué ci-dessus dans le cas de l'emploi et Tobias - donc ils peuvent aussi véritablement et supprimer réellement les membres des hommes.

Encore une fois, un argument est tiré de la brillance sur les visites de mauvais anges, dans les Psaumes: Dieu punit par des mauvais anges, comme il souvent puni le peuple d'Israël à diverses maladies, vraiment et réellement visités sur leur corps. Par conséquent, le membre est également soumis à de telles visites.

On peut dire que cela se fait avec la permission divine. Et dans ce cas, il a déjà été dit que Dieu permet plus de puissance de la sorcellerie au cours des fonctions génitales, à cause de la corruption premier péché qui nous est venu de l'acte de la génération, de même aussi il permet une plus grande puissance sur les organes génitaux réelle organe, même à son élimination.

Et encore une fois, c'était une grande chose pour transformer la femme de Lot en statue de sel que d'enlever l'organe mâle, et que (Genèse XIX) était une véritable métamorphose et réelle, pas un manifeste, (car il est dit que ce pilier est encore à voir), et cela a été fait par un mauvais Ange, de même que les bons anges frappé les hommes de Sodome de cécité, de sorte qu'ils ne pouvaient pas trouver la porte de la maison. Et c'est donc avec les autres peines des hommes de Gomorrhe. La brillance, en effet, affirme que la femme de Lot a été elle-même entachée de ce vice, et par conséquent elle a été punie.

Et encore une fois, celui qui peut créer une forme naturelle peut aussi l'emporter. Mais les démons ont créé de nombreuses formes naturelles, ainsi qu'il ressort des magiciens de Pharaon, qui, avec l'aide des démons faites des grenouilles et des serpents. Aussi S. Augustin, au livre LXXXIII, dit que les choses qui sont visiblement effectuées par les puissances inférieures de l'air ne peut pas être considérée comme de simples illusions, mais même les hommes sont capables, par une incision habile, pour enlever l'organe mâle, donc démons peuvent faire ce que les autres font invisiblement visible.

Mais sur le côté contraire, S. Augustin (de Ciuitate Dei, XVIII) dit: Ce n'est pas à croire que, à travers l'art ou de la puissance des démons, corps de l'homme peut être changé à l'image de la bête, c'est pourquoi il est tout aussi impossible que cela doit être retiré ce qui est essentiel à la vérité du

corps humain, aussi dit-il (De Trinitate, III): Il ne faut pas croire que cette substance de la matière visible est soumise à la volonté de ceux anges déchu, car il est soumis uniquement à Dieu.

Répondre. Il ne fait aucun doute que les sorcières certains peuvent faire des choses merveilleuses en ce qui concerne les organes mâles, pour ce qui concorde avec ce qui a été vu et entendu par beaucoup, et avec le compte général de ce qui a été connu au sujet de ce membre travers les sens de la vue et du toucher. Et quant à la façon dont cette chose est possible, il doit être dit que cela peut être fait de deux manières, soit en fait et en fait, que les premiers arguments ont dit, ou par l'intermédiaire d'un certain prestige ou glamour. Mais quand elle est réalisée par des sorcières, c'est seulement une question de prestige, mais il n'est pas une illusion, de l'avis de la victime. Pour son imagination peut vraiment et réellement croire que quelque chose n'est pas présent, car en rien de son sens extérieur, tels que la vue ou le toucher, peut-il percevoir qu'il est présent.

De cela, on peut dire qu'il y a une véritable abstraction de l'organe de l'imagination, mais pas en fait, et plusieurs choses sont à noter quant à la façon de ce qui se passe. Et d'abord à deux méthodes par lesquelles il peut être fait. Il n'est pas étonnant que le diable peut tromper les sens extérieurs de l'homme, puisque, comme on l'a traité de haut, il peut illude les sens intérieurs, en apportant des idées perception réels qui sont stockées dans l'imagination. En outre, il trompe les hommes dans leurs fonctions naturelles, provoquant ce qui est visible à invisible pour eux, et ce qui est tangible comme intangible, et de l'audible inaudible, et donc avec les autres sens. Mais de telles choses ne sont pas vraies, en réalité, car ils sont causés par un défaut introduit dans le sens, tels que les yeux ou les oreilles, ou le toucher, en raison de laquelle le jugement d'un défaut de l'homme est trompé.

Et nous pouvons illustrer cela par certains phénomènes naturels. Pour le vin sucré paraît amer sur la langue de la fièvre, son goût d'être trompé non par la réalité, mais par sa maladie. De même, dans le cas d'espèce, la déception n'est pas due à fait, puisque le membre est toujours fait à sa place, mais c'est une illusion du sens à son égard.

Encore une fois, comme il a été dit ci-dessus concernant les pouvoirs génératifs, le diable peut faire obstacle à l'action en imposant un autre organisme de la même couleur et l'apparence, de telle sorte que certains corps en douceur façonné dans la couleur de la chair est interposé entre la vue et l' toucher, et entre le vrai corps de la victime, de sorte qu'il lui semble qu'il peut voir et sentir rien d'autre qu'un corps lisse avec sa surface interrompue par aucun organe génital. Voir les paroles de saint Thomas (2<sup>e</sup> dist 8 artic 5...) Concernant mirages et des illusions, et aussi dans le second de la deuxième, 91, et dans ses questions concernant Sin, où il cite fréquemment celle de S. Augustin livre LXXXIII: Ce mal du diable se glisse à travers toutes les approches sensuelles, il se donne les chiffres, il s'adapte à couleurs, il demeure en sons, il se cache dans les odeurs, il se répand dans les saveurs.

En outre, il doit être considéré que comme une illusion de la vue et du toucher peut être causée non seulement par l'interposition d'un corps lisse unmembered, mais aussi par la convocation à la fantaisie ou l'imagination de certaines formes et des idées latentes dans l'esprit, de telle manière que la chose est imaginée comme étant perçue alors pour la première fois. Car, comme l'a montré dans la question précédente, les démons peuvent par leurs propres organes de pouvoir locaux du changement, et tout comme la cession ou l'humour peut être affecté de cette manière, ne peut donc les fonctions naturelles. Je parle de choses qui paraissent naturelles à l'imagination ou les sens. Pour Aristote dans le Uigila de Somno et dit, en attribuant la cause des apparitions dans les rêves, que lorsqu'un animal dort le sang coule beaucoup à la conscience intérieure, et de là viennent les idées ou d'impressions provenant de réelles expériences antérieures stockées dans l'esprit. Il a déjà été défini comment donc certaine apparence transmettre les impressions de nouvelles expériences. Et comme cela peut se produire naturellement, beaucoup plus peut le diable appel à l'imagination l'apparence d'un corps lisse dépourvue de le membre viril, de telle sorte que le sens crois que c'est un fait réel.

Deuxièmement, d'autres méthodes sont à noter, qui est plus faciles à comprendre et à expliquer. En effet, selon S. Isidore (Etym. VIII, 9), un glamour n'est rien d'autre qu'une illusion certaine sens, et surtout des yeux. Et pour cette raison, il est aussi appelé un prestige, de prestringo, car la vue des yeux est tellement enchaîner que les choses semblent être autres qu'elles ne sont. Et

Alexandre de Hales, Partie 2, dit que le prestige, bien entendu, est une illusion du diable, qui n'est pas causé par un changement dans la matière, mais existe seulement dans l'esprit de celui qui est trompé, que ce soit à son intérieur ou les perceptions extérieures.

C'est pourquoi, dans une certaine manière, on peut dire même de l'art prestidigitatory humaine, qu'il peut être effectué de trois façons. Pour la première fois, il peut être fait sans démons, car elle est artificiellement fait par l'agilité des hommes qui montrent des choses et de les cacher, comme dans le cas des tours de prestidigitateurs et de ventriloques. La seconde méthode est également sans l'aide des démons, comme quand les hommes peuvent utiliser une vertu naturelle dans les corps naturels ou des minéraux de manière à conférer à ces objets une apparence autre très différente de leur véritable apparence. C'est pourquoi, selon S. Thomas (I, 114, 4), et plusieurs autres, les hommes, par la fumée de certaines herbes fumantes ou éclairé, peut faire tiges semblent être des serpents.

La troisième méthode de l'illusion est effectuée à l'aide des démons, la permission de Dieu soit accordée. Car il est clair que les démons ont, de par leur nature, un certain pouvoir sur certaines choses de la terre, où ils exercent sur eux, quand Dieu le permet, de sorte que les choses semblent être autres qu'elles ne sont.

Et quant à cette troisième méthode, il est à noter que le diable a des moyens fives dans lequel il peut faire illusion quelqu'un d'aussi qu'il pense qu'une chose soit autre qu'elle n'est. Tout d'abord, par un truc artificiels, comme cela a été dit, car ce qui peut faire un homme de l'art, le diable peut faire encore mieux. En second lieu, par une méthode naturelle, par l'application, comme cela a été dit, et l'interposition d'une substance de manière à cacher le vrai corps, ou en le confondant dans l'imagination de l'homme. La troisième voie, c'est quand dans un corps supposé qu'il se présente comme étant quelque chose dont il n'est pas, comme en témoigne l'histoire que saint Grégoire raconte dans son premier dialogue de Nun, qui ont mangé une salade, qui, cependant, que le diable a avoué, n'était pas une laitue, mais le diable sous la forme d'une laitue, ou dans la salade elle-même. Ou comme quand il est apparu à saint Antoine dans un lingot d'or qu'il a trouvé dans le désert. Ou comme quand il touche un homme, un vrai, et le fait apparaître comme un animal brut, que sera bientôt expliqué. La quatrième méthode, c'est quand il confond l'organe de la vue, de sorte qu'une chose soit claire semble floue, ou l'inverse, ou quand une vieille femme qui semble être une jeune fille. Car même après avoir pleuré la lumière semble différente de ce qu'il était avant. Son cinquième méthode est de travailler dans le pouvoir de l'imagination, et, par une perturbation de l'humeur, d'effectuer une transmutation dans les formes perçues par les sens, comme cela a été traité auparavant, de sorte que les sens perçoivent alors comme elle était fraîche et nouvelle images. Et en conséquence, par les trois derniers de ces méthodes, et même par le second, le diable peut jeter un glamour sur les sens de l'homme. C'est pourquoi il n'y a pas de mal à cacher son membre viril par un certain prestige ou glamour. Et une preuve manifeste ou exemple de ce qui a été révélé à nous dans notre capacité Inquisition, seront exposées plus tard, où est relatée plus de ces questions et d'autres dans la deuxième partie de ce Traité.

Comment un envoûtement peut être distingué d'un défaut naturel.

Une question incidente, avec certaines autres difficultés, suit. Membre de Pierre a été retiré, et il ne sait pas si c'est par la sorcellerie ou d'une autre manière par la puissance du diable, avec la permission de Dieu. Y a-t-il des façons de déterminer ou de distinguer entre ceux-ci? Il peut être répondu comme suit. Tout d'abord, que ceux à qui ces choses se produisent le plus souvent sont adultères ou impudiques. Car, quand ils ne parviennent pas à répondre à la demande de leur maîtresse, ou si elles le souhaitent les abandonner et de se joindre à d'autres femmes, puis leur maîtresse, par vengeance, par le biais d'un autre pouvoir provoque leurs membres à être enlevé. D'autre part, il se distingue par le fait qu'il n'est pas permanent. Car si elle n'est pas due à la sorcellerie, la perte n'est pas permanente, mais il sera rétabli un certain temps.

Mais ici, il se pose un autre doute, que ce soit en raison de la nature de la sorcellerie que ce n'est pas permanent. Il est répondu que cela peut être permanente, et durera jusqu'à la mort, comme les canonistes et les théologiens juge concernant l'empêchement de la sorcellerie dans le mariage, que le temporaire peut devenir permanente. Pour Godfrey dit dans sa Somme: Un envoûtement ne peut pas toujours être retiré par celui qui l'a causé, soit parce qu'il est mort, ou parce qu'il ne sait pas



comment l'enlever, ou parce que le charme a été perdu. C'est pourquoi on peut dire de la même manière que le charme qui a été travaillé sur Peter sera permanent si la sorcière qui l'a fait ne peut pas le guérir.

Car il ya trois degrés de sorcières. Pour certains la fois guérir et de préjudices;. Certains dommages, mais ne peut pas guérir, et certains semblent capables que de guérir, c'est-à-emporter blessures, comme on le verra plus tard, Car c'est ainsi qu'il nous est arrivé: Deux sorcières se disputaient, et pendant qu'ils étaient railleries chaque autre dit: Je ne suis pas si méchant que toi, car je sais comment guérir ceux que j'ai blessé. Le charme sera aussi permanent si, avant qu'il ait été guéri, la sorcière s'en va, soit en changeant son logement ou en train de mourir. Pour S. Thomas dit aussi: Tout le charme peut être permanente quand il est tel qu'il peut disposer d'aucun recours humaine, ou si elle a un remède, on ne sait pas à l'homme, ou illégales, bien que Dieu puisse trouver un remède par un saint ange qui peut contraindre le diable, si ce n'est pas la sorcière.

Toutefois, le principal remède contre la sorcellerie est le sacrement de la Pénitence. Pour une infirmité physique procède souvent du péché. Et comment les charmes ou des sorcières peut être retiré sera affiché dans la deuxième partie de ce Traité, et dans la deuxième question, chapitre VI, où d'autres questions différentes sont traitées de et expliqués.

Solutions des arguments.

Pour la première fois, il est clair qu'il n'y a pas de doute que, tout comme, avec la permission de Dieu, ils peuvent tuer des hommes, de même aussi peut démons enlevé ce membre, ainsi que d'autres, réellement et effectivement. Mais les démons ne fonctionnent pas par l'intermédiaire des sorcières, au sujet de laquelle il a déjà été fait. Et à partir de cette réponse au deuxième argument est également précisé. Mais cela doit être dit: que Dieu permet plus de puissance de la sorcellerie sur les forces génitales parce que, etc, et donc permet même que ce membre doit être vraiment et réellement pris son envol. Mais il n'est pas valable de dire que cela arrive toujours. Car il ne serait pas à la manière de la sorcellerie pour que cela arrive ainsi, et même les sorcières, quand ils font ces travaux, ne prétends pas qu'ils n'ont pas le pouvoir de rétablir le membre quand ils veulent et savent comment le faire. D'où il est clair que ce n'est pas réellement pris son envol, mais seulement par un glamour. Quant à la troisième, relative à la métamorphose de la femme de Lot, nous disons que ce n'était réelle, et non un mirage. Et quant au quatrième, que les démons peuvent créer certaines formes substantielles, et ne peuvent donc également les supprimer: c'est à dire en ce qui concerne les magiciens de Pharaon qu'ils ont fait serpents véritables, et que les démons peuvent, avec l'aide d'un autre agent, produire certains effets sur les créatures imparfaites qu'elles ne peuvent pas les hommes, qui sont principal souci de Dieu. Car il est dit: Est-ce que les soins de Dieu pour les bœufs? Ils peuvent, néanmoins, avec la permission de Dieu, faire mal aux hommes véritable et réelle, comme ils peuvent aussi créer un glamour du mal, et par cette réponse à l'argument de la dernière est claire.

## **Malleus Maleficarum**

### **Partie 1**

#### **Question X**

**Que peut sorcières par certains hommes changent en bêtes Glamour.**

Ici, nous déclarons la vérité quant à savoir si et comment les sorcières transformer les hommes en bêtes. Et on prétend que ce n'est pas possible, le passage suivant de episcopus (XXVI, 5): Celui qui

croit qu'il est possible pour toute créature doit être changé pour le meilleur ou pour le pire, ou d'être transformé en une autre forme ou ressemblance, sauf par le Créateur lui-même, qui a fait toutes choses, est sans aucun doute un infidèle, et pire qu'un païen.

Et nous allons citer les arguments de S. Thomas dans le 2e livre des Sentences, VIII: Que diable peut affecter le sens corporel par l'illusion d'un glamour. Là, il fait d'abord valoir qu'ils ne peuvent pas. Car, bien que la forme d'une bête qui est considérée doit être quelque part, il ne peut exister que dans les sens, car le sens perçoivent pas de forme qui n'est pas reçu de la matière réelle, et il n'est pas bête réelle il y a, et il cite l'autorité de le Canon. Et encore, ce qui semble être, ne peut pas vraiment être, comme dans le cas d'une femme qui semble être une bête, pour deux formes substantielles ne peut pas exister un seul et même temps dans la même affaire. Par conséquent, puisque cette forme d'une bête qui apparaît peut n'exister nulle part, pas glamour ou illusion peut exister dans l'œil du spectateur, car la vue doit avoir un objet dans lequel elle se termine.

Et si on fait valoir que la forme existe dans l'atmosphère environnante, ce n'est pas possible, à la fois parce que l'atmosphère n'est pas capable de prendre n'importe quelle forme, et aussi parce que l'air autour de cette personne n'est pas toujours constante, et ne peut pas être si en raison de sa nature fluide, surtout quand il est déplacé. Et encore une fois, car dans ce cas, une telle transformation serait visible à tout le monde, mais ce n'est pas le cas, parce que les démons semblent incapables de tromper la vue des hommes saints en moins.

Par ailleurs, le sens de la vue, ou la faculté de vision, est une faculté passive, et chaque faculté passive est mise en mouvement par l'agent actif qui lui correspond. Maintenant, l'agent actif correspondant à vue est double: l'une est à l'origine de l'acte ou de l'objet, l'autre est le transporteur ou moyen terme. Mais cette forme apparente ne peut pas être l'objet du sens, elle ne peut être le moyen par lequel il est réalisé. Tout d'abord, il ne peut pas faire l'objet, car il ne peut être saisie par tout, comme l'a montré l'argument précédent, car il n'existe pas dans les sens émanant d'un objet, ni est-il l'objet réel, ni même dans l'air, comme dans un milieu de transport, comme on l'a traité de ci-dessus dans le troisième argument.

En outre, si le diable se déplace la conscience intérieure, il le fait soit en se projetant dans la faculté cognitive, ou en le changeant. Mais il ne le fait pas en se projetant, car il lui faudra soit avoir à assumer un corps, et même ne pouvait donc pas pénétrer dans l'organe interne de l'imagination, car deux corps ne peut pas être en même temps au même endroit, ou il serait assumer un corps fantasmatique, et cette fois serait impossible, car aucun fantasme est tout à fait sans fondement.

De même aussi, il ne peut pas le faire en changeant la cognition. Pour qu'il soit le changer en une modification, dont il ne semble pas en mesure de le faire, car toute altération est provoquée par des qualités actives, dans lesquelles les diables font défaut, ou il le changer par transformation ou mouvement local, et cela ne semble pas réalisable pour deux raisons. Tout d'abord, parce que une transformation ou un organe ne peut être l'effet sans un sentiment de douleur. Ensuite, parce que dans ce cas, le diable ne ferait que rendre les choses d'une forme connue apparaissent, mais S. Augustin dit qu'il crée des formes de ce genre, à la fois connus et inconnus. Il semble donc que les démons ne peuvent en aucun cas tromper l'imagination ou les sens de l'homme.

Mais contre cela, S. Augustin dit (de Ciuitate Dei, XVIII) que les transmutations des hommes en bêtes, dit-on, fait par l'art des démons, ne sont pas réelles, mais seulement apparente. Mais cela ne sera possible que si les démons ne sont pas capables de transmuter les sens humains. L'autorité de S. Augustin est à nouveau au point dans le livre LXXXIII, qui a déjà été cité: Ce mal du diable se glisse à travers toutes les approches sensuelles, etc

Répondre. Si le lecteur souhaite se référer à la méthode de transmutation, il trouvera dans la

deuxième partie de ce travail, chapitre VI, diverses méthodes. Mais pour le moment, de procéder d'une manière scolastique, disons en accord avec les opinions des trois docteurs, que le diable peut tromper l'imagination humaine pour que l'homme semble vraiment être un animal. Le dernier de ces avis, qui est celle de S. Thomas, est plus subtil que les autres. Mais le premier est celui de saint Antonin dans la première partie de sa Somme, V, 5, où il déclare que le diable travaille parfois pour tromper fantaisie d'un homme, en particulier par une illusion des sens, et il le prouve par des catastrophes naturelles raisonnement, par l'autorité du Canon, et par un grand nombre d'exemples.

Et d'abord comme suit: Nos corps sont naturellement soumis et obéir à la nature angélique en ce qui concerne le mouvement local. Mais les mauvais anges, bien que la perte a la grâce, n'ont pas perdu leur puissance naturelle, comme cela a souvent été dit auparavant. Et puisque la faculté de fantaisie ou l'imagination est corporel, qui est, alliée à un organe physique, il est aussi naturellement soumis à des démons, afin qu'ils puissent le transformer, ce qui provoque des fantômes divers, par le flux des pensées et perceptions à l'original l'image reçue par eux. C'est ce que dit saint Antonin, et ajoute qu'il est prouvé par le texte suivant Canon (episcopus, XXVI, 5): Il ne faut pas omettre que certaines méchantes femmes, perverti par Satan et séduites par les illusions et les fantômes des démons, croient et professent qui ils montent dans les heures de nuit sur certaines bêtes avec Diana, la déesse païenne, ou avec Hérodiade, et avec un nombre incalculable de femmes, et que, dans le silence de la nuit prématurée ils voyagent sur de grandes distances de la terre. Et plus loin: c'est pourquoi les prêtres doivent prêcher au peuple de Dieu qu'ils savent que cela est tout à fait faux, et que, lorsque de tels fantômes frappent les esprits des fidèles, il n'est pas de Dieu, mais d'un esprit malin. Car Satan lui-même se déguise en la forme et à la ressemblance de personnes différentes, et dans les rêves qui trompent l'esprit qu'il tient captive, elle mène par des chemins détournés.

En effet, la signification de cette société Canon a été traitée dans la première question, sur les quatre choses qui doivent être prêché. Mais ce serait se méprendre sur son sens à maintenir que les sorcières ne peuvent pas être ainsi transportées, quand ils le souhaitent et Dieu ne l'empêche pas, car très souvent les hommes qui ne sont pas des sorcières sont involontairement transportés sur de grandes distances corporelle de terre.

Mais que ces transmutations peut être effectuée dans les deux sens est indiqué par la Somme qui précède, et dans le chapitre où S. Augustin rapporte qu'il est lu dans les livres des Gentils qu'une magicienne Circé, nommé changé les compagnons d'Ulysse en bêtes, mais que cela était dû à un peu de glamour ou de l'illusion, plutôt que comme un accomplissement effectif, en modifiant les fantaisies des hommes, et cela est clairement prouvé par plusieurs exemples.

Car nous lisons dans les Vies des Pères, qu'une certaine fille ne consentirait pas à un jeune homme qui a été le suppliant de commettre un acte honteux avec lui. Et le jeune homme, d'être en colère à cause de cela, a provoqué un certain Juif de travailler un charme contre elle, par lequel elle fut changée en une pouliche. Mais cette métamorphose n'est pas un fait réel, mais une illusion du diable, qui a changé la fantaisie et le sens de la jeune fille elle-même, et de ceux qui la regardait, alors qu'elle semblait être une pouliche, qui était vraiment une fille. Car, quand elle fut conduite à l'Macaire Vierge, le diable ne pouvait pas travailler à tromper ses sens comme il l'avait celles d'autres personnes, à cause de sa sainteté, car pour lui, elle semblait une fille vraie, pas une pouliche. Et enfin par sa prière, elle a été libérée de l'illusion, et il est dit que ce qui lui était arrivé, car elle ne donne pas son esprit à des choses saintes, ou assister aux sacrements comme elle devrait, par conséquent le diable avait le pouvoir sur son, même si elle était honnête à d'autres égards.

Par conséquent, le diable peut, en déplaçant les perceptions intérieures et humeurs, les changements d'effet dans les actions et les facultés, physiques, mentales et émotionnelles, de travail

au moyen d'un organe physique QU'IL SOIT, et cela est conforme à S. Thomas, I, 91. Et de ce genre on peut croire avoir été les actes de Simon le Magicien dans les incantations qui sont racontés de lui. Mais le diable ne peut faire aucune de ces choses sans la permission de Dieu, qui, avec ses bons Anges retient souvent la méchanceté de celui qui cherche à tromper et à nous blesser. C'est pourquoi S. Augustin, en parlant de sorcières, dit: Ce sont ceux qui, avec la permission de Dieu, mélangent les éléments, et de confondre les esprits de ceux qui n'ont pas confiance en Dieu (XXVI, 5).

Aussi les démons peuvent provoquer par la sorcellerie un homme d'être incapable de voir sa femme à juste titre, et l'inverse. Et cela vient d'une affectation de la fantaisie, de sorte qu'elle est représentée à lui comme une chose odieuse et horrible. Le diable suggère aussi des représentations de choses répugnantes à la fantaisie à la fois l'éveil et le sommeil, pour les tromper et les amener à fils. Mais parce que le péché ne consiste pas dans l'imagination mais dans la volonté, donc l'homme ne pèche dans ces fantaisies suggéré par le diable, et ces diverses transformations, sauf de sa propre volonté qu'il consent au péché.

La seconde opinion des médecins modernes est dans le même sens, quand ils déclarent ce qui est glamour, et de combien de façons que le diable peut provoquer de telles illusions. Ici, nous nous référons à ce qui a déjà été dit concernant les arguments de saint Antonin, qui il n'est pas nécessaire de répéter.

La troisième opinion est celle de S. Thomas, et est une réponse à l'argument où il est demandé, quoi réside l'existence de la forme d'une bête que l'on voit, dans les sens, ni dans la réalité ou dans l'air ambiant? Et son opinion est que la forme apparente d'une bête n'existe que dans la perception intérieure, qui, par la force de l'imagination, il voit en quelque sorte comme un objet extérieur. Et le diable a deux façons d'effectuer un tel résultat.

D'une certaine façon, on peut dire que les formes d'animaux qui sont conservées dans le trésor de l'imagination passent par l'opération du diable dans les organes des sens intérieurs, et de cette façon il arrive dans les rêves, comme cela a été déclaré ci-dessus. Ainsi, lorsque ces formes sont imprimées sur les organes des sens extérieurs, tels que la vue, ils apparaissent comme si elles étaient présentes comme des objets extérieurs, et pourrait en fait être touché.

Les résultats d'autres voies d'un changement dans les organes internes de la perception, à travers laquelle le jugement est trompé, comme cela est montré dans le cas de celui qui a son goût corrompu, alors que tout semble doux amer, et ce n'est pas très différent de la Procédé premier. En outre, même les hommes peuvent accomplir cela par la vertu de certaines choses naturelles, comme lorsque dans la vapeur d'une fumée certain que les poutres d'une maison semblent être des serpents, et de nombreux autres cas de cette installation se trouvent, comme cela avait été mentionné ci-dessus.

Solutions des arguments.

En ce qui concerne le premier argument, que le texte est souvent cité, mais il est mal compris. Pour le lieu où elle parle de sa transformation en une autre forme ou ressemblance, il a été démontré à quel point cela peut être fait par l'art prestidigitatory. Et l'endroit où il est dit que nul ne peut être fait par la puissance du diable, ce qui est manifestement vraie si elle est faite, on entend Création. Mais si le mot est pris Fabriqué pour désigner la production naturelle, il est certain que les démons peuvent faire des créatures imparfaites. Et S. Thomas montre comment cela peut être fait. Car il dit que toutes les transmutations des questions corporelles qui peuvent être effectuées par les forces de la nature, où l'essentiel est que le sperme qui se trouve dans les éléments de ce monde, sur terre ou dans les eaux (comme des serpents et des grenouilles et ces choses déposer leur sperme), peut être effectuée par l'œuvre de démons qui ont acquis ce sperme. De même, il est quand quelque

chose est changé en serpents ou des grenouilles, qui peuvent être générés par la putréfaction.

Mais ces transmutations de matières organiques qui ne peuvent être effectuées par les forces de la nature ne peut en aucun cas être véritablement effectuée par le travail des démons. En effet, lorsque le corps d'un homme est changé dans le corps d'un animal, ou un cadavre est apporté à la vie, de telles choses ne semble pas se produire, et sont un mirage ou illusion, ou bien le diable apparaît devant les hommes dans un corps assumé.

Ces arguments sont justifiés. Pour Albertus bienheureux dans son livre sur les animaux, où il examine si les démons, ou nous laissent même dire sorcières, peut vraiment faire des animaux, dit que ce qu'ils peuvent, avec la permission de Dieu, faites animaux imparfaits. Mais ils ne peuvent le faire en un instant, comme Dieu le fait, mais au moyen d'une motion, mais soudain, comme il est évident dans le cas des sorcières. Et toucher le passage de l'Exode VII, où Pharaon appela ses sages, dit-il: Les démons de fonctionner partout dans le monde et de recueillir divers germes, et par leur utilisation peut évoluer de diverses espèces. Et ce sujet Glose dit: Quand les sorcières tenter de conclure quoi que ce soit par l'invocation des démons, ils courent sur le monde et rendre le sperme de ces choses qui sont en cause, et par ses moyens, avec la permission de Dieu, ils produisent de nouvelles espèces. Mais cela a été évoqué ci-dessus.

Une autre difficulté peut survenir, si les œuvres des démons tels «doivent être considérées comme miraculeuses. La réponse a été clairement établi dans les arguments qui précèdent, que les démons peuvent faire des miracles certains de leurs pouvoirs naturels qui sont adaptés. Et bien que ces choses sont vraies, en fait, ils ne sont pas faits en vue de la connaissance de la vérité, et en ce sens les travaux de l'Antéchrist peut être considéré comme déceptions, car elles sont faites en vue de la séduction des hommes.

La réponse à l'argument d'autre part, qu'en ce qui concerne la forme, est également claire. La forme d'une bête que l'on voit n'existe pas dans l'air, mais seulement dans la perception des sens, comme cela a été démontré ci-dessus à partir de l'avis de S. Thomas.

Pour l'argument que chaque passive est mise en mouvement par son actif correspondant, ceci est accordée. Mais quand on en déduit que la forme que l'on voit ne peut pas être l'objet original qui met en mouvement l'acte de vue, puisqu'elle découle d'aucun des sens, il est répondu que cela ne se pose pas, car elle provient d'une image sensible conservé dans l'imaginaire, que le diable ne peut tirer et présenter à l'imagination ou de la puissance de la perception, comme il a été dit ci-dessus.

Pour le dernier argument, il doit être dit que le diable n'a pas, comme cela a été démontré, modifier les pouvoirs de perception et de l'imagination de se projeter en eux, mais en les transmutant, pas même par les altérer, sauf à l'égard du mouvement local. Car il ne peut pas de lui-même induire de nouvelles apparences, comme cela a été dit. Mais il les modifie par la transmutation, c'est-à mouvement local. Et cette fois il le fait, non pas en divisant la substance de l'organe de perception, parce que ce serait dans le sens de la douleur, mais par un mouvement des perceptions et des humeurs.

## **Malleus Maleficarum**

### **Partie 1**

## Question XI

**C'est sorcières qui sont les sages-femmes de diverses manières tuer l'enfant conçu dans le sein, et procurer un avortement, ou s'ils ne le font pas cette nouvelle offre aux enfants nés à Devils.**

Voici exposer la vérité au sujet de quatre crimes horribles démons qui commettent contre les enfants, à la fois dans le ventre de la mère et par la suite. Et puisque les démons faire ces choses par l'intermédiaire des femmes, et non les hommes, cette forme d'homicide est associé plutôt aux femmes qu'aux hommes, et ce qui suit sont les méthodes par lesquelles il s'exerce.

Les canonistes traiter plus complètement que les théologiens des obstructions dues à la sorcellerie, et ils disent que c'est de la sorcellerie est, non seulement quand on est incapable d'accomplir l'acte charnel, dont nous avons parlé plus haut, mais aussi quand une femme est empêchée de concevoir, ou est faite à avorter après qu'elle a conçu. Une méthode de troisième et quatrième de la sorcellerie, c'est quand ils n'ont pas réussi à obtenir un avortement, et ensuite, soit dévorer l'enfant ou l'offrir à un démon.

Il n'y a aucun doute sur les deux premières méthodes, puisque, sans l'aide de démons, un homme peut par des moyens naturels, tels que des herbes, Savin, par exemple, ou emménagogues autres, procurent qu'une femme ne peut pas générer ou de concevoir, de même que d'abeille mentionné ci-dessus. Mais avec les deux autres méthodes, il est différent, car ils sont effectués par des sorcières. Et il n'est pas nécessaire de présenter des arguments, puisque des cas très évidents et des exemples seront plus facilement montrer la vérité sur cette affaire.

Le premier de ces deux abominations est le fait que certains sorciers, contre l'instinct de la nature humaine, et même contre la nature de toutes les bêtes, à l'exception possible des loups, ont l'habitude de dévorer et de manger enfants en bas âge. Et à ce sujet, l'inquisiteur de Côme, qui a été mentionné précédemment, nous a dit ce qui suit: qu'il a été convoqué par les habitants du comté de Barby de tenir une inquisition, parce qu'un certain homme avait manqué son enfant de son berceau, et de trouver un congrès des femmes dans la nuit, jura qu'il avait vu tuer son enfant et de boire son sang et le dévorer. En outre, en une seule année, ce qui correspond à l'année dernière maintenant passé, il dit que 41 sorcières furent brûlées, certains autres de prendre la fuite à l'archiduc d'Autriche Seigneur, Sigismond. Pour la confirmation de cela, il y a certains écrits de Jean Nider dans son Formicarius, dont, à partir de ces événements qu'il raconte, la mémoire est encore fraîche dans les esprits, c'est pourquoi il est évident que de telles choses ne sont pas incroyables. Il faut ajouter que dans tous ces domaines sages-femmes sorcières causer des blessures encore plus importantes, comme des sorcières pénitentes ont souvent dit pour nous et pour les autres, en disant: Nul ne fait plus de mal à la foi catholique que les sages-femmes. Car, quand ils ne tuent pas les enfants, puis, comme si pour quelque autre fin, ils les sortir de la salle et, les élevant dans les airs, leur offrir à des démons. Mais la méthode qu'ils observent dans des crimes de ce genre sera affichée dans la deuxième partie, que nous devons bientôt approcher. Mais d'abord une question de plus doit être donnée suite, à savoir, celui de la permission divine. Car il a été dit au début que trois choses sont nécessaires pour l'accomplissement des opérations sorcellerie: le diable, une sorcière, et la permission divine.

# Malleus Maleficarum

## Partie 1

### Question XII

**Que la permission de Dieu tout-puissant est un accompagnement de la sorcellerie.**

Maintenant, nous devons considérer la permission divine elle-même, touchant quatre choses qui sont posées. Tout d'abord, s'il est nécessaire que cette autorisation doive accompagner un travail de sorcellerie. Deuxièmement, que Dieu, dans sa justice autorise une créature naturellement pécheur pour perpétrer la sorcellerie et d'autres crimes horribles, les deux autres étant concomitants nécessaires présumée. Troisièmement, que le crime de sorcellerie dépasse tous les autres maux qui Dieu permet à faire. Quatrièmement, en quoi cette question devrait être prêché au peuple.

En ce qui concerne le troisième postulat de cette première partie, à savoir la permission divine, il est demandé: Que ce soit en tant que catholique d'affirmer la permission divine dans ces œuvres des sorcières, car il est assez hérétique pour réfuter une telle affirmation? Et on prétend que ce n'est pas hérétique d'affirmer que Dieu ne permet pas de puissance si grande au diable ce genre de sorcellerie. Car il est catholique, et pas hérétique, pour réfuter de telles choses qui semblent être au dénigrement du Créateur. Et il est soutenu qu'il est catholique d'affirmer que le diable n'est pas autorisé un tel pouvoir des hommes blessant, car pour tenir l'opinion contraire semble être un dénigrement du Créateur. Car il s'ensuit alors que tout n'est pas soumis à la providence divine, puisque le fournisseur de toute sagesse tient à l'écart, dans la mesure du possible, tous les défauts et le mal de ceux pour lesquels il se soucie. Et si les œuvres de la sorcellerie sont permises par Dieu, ils ne sont pas tenus à l'écart par lui: et s'il ne les garde pas, le Dieu lui-même n'est pas une sage fournisseur, et toutes les choses ne sont pas soumis à sa providence. Mais puisque cela est faux, par conséquent, il est faux que Dieu permet la sorcellerie.

Et encore une fois, pour permettre une chose pareille suppose dans celui qui l'autorise que soit il ne peut l'empêcher de se produire s'il le souhaite, ou il ne peut pas l'empêcher, même s'il le souhaite, et aucune de ces suppositions peuvent s'appliquer à Dieu. Car dans le premier cas, un tel homme serait considéré comme méchant, et dans le second cas impuissant. Ensuite, il est par ailleurs demandé: Quant à ce que l'envoûtement qui est arrivé à Peter, si Dieu aurait pu la prévenir, et ne pas le faire, alors Dieu est soit despitiful ou il ne se soucie pas pour tous, mais si il ne pouvait pas l'avoir empêché même S'il voulait, il l'est pas tout-puissant. Mais comme il n'est pas possible de maintenir l'opinion que Dieu ne se soucie pas de tout, et le reste, par conséquent, il ne peut pas dire que la sorcellerie est faite avec la permission de Dieu.

Par ailleurs, celui qui est responsable de lui-même et est le maître de ses propres actions n'est pas soumis à l'autorisation ou la providence de tout gouverneur. Mais les hommes ont été chargés eux-mêmes par Dieu, selon l'Ecclésiastique xv: Dieu a fait l'homme depuis le début, et l'a laissé dans la main de son avocat. En particulier, les péchés qui font les hommes sont laissés dans leur propre avocat, selon le désir de leur cœur. Donc pas tous les maux sont soumis à l'autorisation divine.

Encore une fois, S. Augustin dit dans l'Enchiridion, comme le fait aussi Aristote dans le neuvième livre de la Métaphysique: Il est préférable de ne pas savoir certaines choses viles que de les connaître, mais tout ce qui est bon est à attribuer à Dieu. C'est pourquoi Dieu n'empêche pas les œuvres très vils de la sorcellerie, que ce soit qu'Il permet ou non. Voir aussi S. Paul aux Corinthiens I.

ix: Dieu se met soin des bœufs? Et la même chose vaut des autres bêtes irrationnelles. C'est pourquoi Dieu ne prend pas soin qu'ils sont ensorcelés ou non, puisqu'ils ne sont pas soumis à Sa permission, ce qui procède de sa providence.

Encore une fois, ce qui arrive de nécessité n'a pas besoin de la permission de prévoyance ou de prudence. Ceci est clairement démontré dans l'Éthique d'Aristote, livre II: La prudence est un raisonnement droit sur les choses qui se produisent et sont soumis à un avocat et de choix. Mais plusieurs effets de la sorcellerie arrive par nécessité, comme lorsque pour une raison quelconque, ou en raison de l'influence des astres, les maladies viennent, ou toutes autres choses qui nous jugent la sorcellerie. Par conséquent, ils ne sont pas toujours soumis à la permission divine.

Et encore, si les hommes sont ensorcelés par la permission divine, il est alors demandé: Pourquoi cela se produit à un plus qu'à l'autre? Si l'on dit que c'est à cause du péché, qui abonde plus dans l'un que dans l'autre, cela ne semble pas valide, car alors les pécheurs plus serait le plus ensorcelé, mais ce n'est manifestement pas le cas, car ils sont moins punis ce monde. Comme il est dit: Eh bien, il est pour les menteurs. Mais, si cet argument était bon, ils auraient aussi être ensorcelé. Enfin, il est clair du fait que des enfants innocents et d'autres hommes justes qui souffrent le plus de la sorcellerie.

Mais contre ces arguments: il est allégué que Dieu permet le mal à faire, bien qu'il ne le souhaite pas, et c'est pour le perfectionnement de l'univers. Voir Denys, de Diuin. Nom. III: Evil sera pour tout le temps, même à la perfection de l'univers. Et S. Augustin dans l'Enchiridion: En toutes choses bien et le mal consiste la beauté admirable de l'univers. Alors que ce qui est dit être le mal est bien ordonné, et maintenue en place grâce félicite plus fortement que ce qui est bon, car les bonnes choses sont plus agréables et louable par rapport aux mauvais. S. Thomas réfute également l'opinion de ceux qui disent que, bien que Dieu n'a pas de désir pour le mal (car aucune créature cherche pour le mal, que ce soit dans son état naturel, ou de son animal, ou dans son appétit intellectuel, qui est la volonté, dont l'objet est bon), mais il est prêt que le mal doit exister et être fait. Ce qu'il dit est faux, puisque Dieu ne souhaite de mal à se faire, ni ne souhaitait pas en faire, mais est disposé à permettre au mal de se faire, et c'est une bonne chose pour le perfectionnement de l'univers.

Et pourquoi il est erroné de dire que Dieu veut le mal d'être et de faire, pour le bien de l'univers, qu'il dit est pour la raison suivante. Rien ne doit être jugé bon, à part ce qui est bon en soi et non par accident. Comme l'homme vertueux est bon juge dans sa nature intellectuelle, non pas dans sa nature animale. Mais le mal n'est pas de lui-même ordonné pour de bon, mais par accident. Pour l'encontre de l'intention de ceux qui font le mal, de bons résultats. De cette façon, contre l'intention de sorcières, ou contre la volonté des tyrans, est-ce que, par leurs persécutions de la patience des martyrs brillaient clairement.

Répondre. Cette question est aussi difficile à comprendre car il est rentable d'élucider. Car il est l'un des arguments, non pas tant de laïcs que de certains hommes sages, ce en commun, c'est qu'ils ne croient pas que la sorcellerie telle horreur comme cela avait été évoqué est permis par Dieu; ignorant les causes de cette permission divine. Et en raison de cette ignorance, car les sorcières ne sont pas réprimés par la vengeance qui leur est dû, ils semblent maintenant être dépeupler tout le christianisme. Donc que tant appris et désappris peut être satisfaite dans chaque sens, selon l'opinion des théologiens, nous faisons notre réponse par la discussion de deux difficultés. Et d'abord, qu'il monde est si soumis à la providence divine que lui-même fournit pour tous. En second lieu, que, dans sa justice, il permet la prévalence du péché, qui se compose de culpabilité, la peine et la perte, en raison de ses deux premières autorisations, à savoir, la chute des anges et celle de nos premiers parents. À partir de laquelle il sera aussi clair que obstination à ne pas croire cela sent l'hérésie, car un tel homme lui-même implique dans les erreurs des infidèles.



Et comme pour le premier, il est à noter que, présupposant ce qui relève de la providence de Dieu (cf. Sagesse XIV: ta providence, ô Père, gouverneth toutes choses), nous devons aussi soutenir que tout est soumis à son Providence, et que aussi il fournit immédiatement pour toutes choses. Et que ce soit clair, voyons d'abord réfuter une certaine erreur contraire. Pour prendre le texte de Job xxii: d'épais nuages sont une couverture pour lui qu'il voit pas de nous, et il marche au circuit du ciel: on a cru que la doctrine de S. Thomas, I, 22, signifie que les choses incorruptibles sont soumises à la providence divine, comme les essences séparées, et les étoiles, avec aussi les espèces de choses inférieures, qui sont aussi incorruptibles, mais ils ont dit que les individus de l'espèce, étant corruptible, n'étaient pas si l'objet. C'est pourquoi on dit que toutes les choses inférieures qui sont dans le monde sont soumises à la providence divine dans l'universel, mais pas dans le sens ou un individu. Mais pour d'autres, cette opinion ne semble pas tenable, car Dieu prend soin des autres animaux comme il le fait pour les hommes. Par conséquent, le rabbin Moïse, qui souhaitent organiser un juste milieu, d'accord avec leur point de vue en disant que toutes les choses corruptibles ne sont pas individuellement entièrement soumises à la gouvernance divine, mais seulement dans un sens universel, comme cela a déjà été dit, mais il l'exception des hommes de la généralité des choses corruptibles, en raison de la nature splendide de leur intellect, qui est comparable à la des essences séparées. Et si, selon son opinion, quelle que soit la sorcellerie arrive aux hommes vient de la permission divine, mais pas de nature qui se passe pour les animaux ou pour les autres fruits de la terre.

Maintenant, si cette opinion est plus proche de la vérité que celle qui nie totalement la providence de Dieu dans les affaires du monde, en soutenant que le monde a été fait par hasard, tout comme Démocrite et les épicuriens, mais il n'est pas sans grande illusion. Car il faut dire que tout est soumis à la providence divine, non seulement dans la population générale, mais aussi dans le sens particulier, et que l'envoûtant non seulement des hommes, mais aussi des animaux et des fruits de la terre, vient de Divine et l'autorisation de prévoyance. Et c'est tout simplement vraie, la providence et de l'ordonnance de choses à une fin s'étendent juste pour autant que la causalité d'entre eux se prolonge. Pour prendre un exemple dans les choses qui sont soumis à un maître, ils sont si loin réserve à sa providence comme ils sont eux-mêmes sous son contrôle. Mais la causalité qui est de Dieu est l'agent d'origine, et s'étend à tous les êtres, non seulement dans un général, mais aussi dans un sens individuel, et non seulement aux choses incorruptibles. Par conséquent, puisque toutes les choses doivent être de Dieu, de même toutes choses sont pris en charge par Lui, qui est, sont ordonnés à une fin.

Ce point est touché par S. Paul dans Romains xiii: Toutes les choses qui sont de Dieu ont été ordonnées par lui. C'est-à-dire que, comme toutes les choses viennent de Dieu, de même aussi toutes choses sont ordonnées par lui, et sont donc soumis à sa providence. Pour la providence de Dieu doit être compris comme rien d'autre que la raison, qui est la cause de l'ordre des choses à une fin. Par conséquent, dans la mesure où toutes choses sont une partie d'un projet, de façon aussi sont-ils soumis à la providence de Dieu. Et Dieu sait toutes choses, non seulement dans la masse en général, mais aussi dans l'individu en particulier. Maintenant, la connaissance que Dieu a des choses créées est à comparer avec la connaissance d'un artisan de son travail: c'est pourquoi, comme tout son travail est soumis à l'ordre et de la providence d'un artisan, comme le sont toutes les choses sous réserve de l'ordre et de la providence de Dieu.

Mais cela ne fournit pas une explication satisfaisante du fait que Dieu permet le mal dans la justice et la sorcellerie pour être dans le monde, mais il est lui-même le fournisseur et gouverne toutes choses, car il semblerait que, si cela est admis, il faut pour éloigner tout le mal de ceux pour

lesquels il se soucie. Car nous voyons chez les hommes que le prestataire de sage fait tout ce qu'il peut pour éloigner tous les défauts et dommages causés par ceux qui sont ses soins, donc pourquoi ne pas Dieu, de la même manière, éloigner tout mal? Il faut noter qu'un particulier et un contrôleur universel ou fournisseur sont deux choses très différentes. Pour le contrôleur spécifique doit nécessairement tenir à l'écart de tout le mal qu'il peut, car il n'est pas en mesure d'extraire le bien du mal. Mais Dieu est le contrôleur universel du monde entier, et peut extraire beaucoup de bien de maux particuliers, comme à travers la persécution des tyrans a la patience des martyrs, et à travers les œuvres des sorcières viennent prouver la purgation ou de la foi de l' seulement, comme on le verra. Par conséquent, il n'est pas le but de Dieu pour éviter tout mal, de peur que l'univers doit pas la cause de beaucoup de bien. C'est pourquoi S. Augustin dit dans l'Enchiridion: Donc, miséricordieux, c'est Dieu Tout-Puissant, qu'Il ne permettrait pas de mal à être dans ses œuvres à moins qu'Il était si puissant et bon qu'il peut apporter le bien du mal.

Et nous avons un exemple de cela dans les actions des choses naturelles. Car, bien que les corruptions et les défauts qui se produisent dans les choses naturelles sont contraires à l'objet de cette chose particulière (comme quand un voleur est pendu, ou lorsque les animaux sont tués pour l'alimentation humaine), ils ne sont pas encore en conformité avec la vocation universelle de la nature (que la vie de cet homme et de la propriété doit être conservé intact), et donc le bien universel est préservé. En effet, il est nécessaire pour la conservation de l'espèce que la mort de l'un doit être la préservation d'un autre. Pour lions sont maintenues en vie par l'abattage d'autres animaux.

## Malleus Maleficarum

### Partie 1

#### Question XIII

**Ici est présentée la question, en ce qui concerne les deux autorisations divines que Dieu permet justement, à savoir, que le diable, l'auteur ou tout le mal, le péché doit, et que nos premiers parents devraient automne, à partir de laquelle les origines Travaux de sorcières sont justement souffert avoir lieu.**

La deuxième question et la proposition est que Dieu justement permis Anges du péché dans certains actes, dont il ne pouvait pas admis, à moins qu'ils étaient capables de péché, et que de la même manière, il conserve certaines créatures par la grâce, sans leur avoir préalablement subi la tentation, et qu'il permet justement l'homme à la fois d'être tenté et au péché. Et tout cela est clairement indiqué comme suit. Car c'est une partie de la Divine Providence que chaque chose doit être laissée à sa propre nature, et ne pas être tout à fait gêné dans ses œuvres naturelles. Car, comme le dit Denys (de Diuin. Nom., IV), la Providence n'est pas un destructeur, mais un conservateur de la nature. Cela étant, il est évident que, tout comme le bien de la race est meilleur que le bien de l'individu (Aristote, Éthique, I), de même aussi le bien de l'univers prend le pas sur le bien de toute créature particulière. C'est pourquoi nous devons ajouter que, si les hommes ont été

empêchés de pécher, de nombreuses étapes de la perfection seraient supprimées. Pour que la nature serait retirée qu'elle a en son pouvoir pour le péché ou non au péché, mais il a déjà été démontré qu'il s'agit d'une propriété naturelle de la nature de l'homme.

Et qu'il soit répondu que, s'il n'y avait pas eu de péché, mais une confirmation immédiate, il n'y aurait jamais vu le jour ce que la dette de la grâce dans les bonnes œuvres est dû à Dieu, et ce que la puissance du péché a été en mesure d'effet, et beaucoup d'autres choses sans lesquelles l'univers souffrent de grandes pertes. Pour il fallait que le péché que Satan, non par une suggestion à l'extérieur, mais qu'il doit trouver en lui-même l'occasion de péché. Et c'est ce qu'il a fait quand il voulait être l'égal de Dieu. Maintenant, ce qu'il faut entendre ni simplement et directement, ni indirectement, mais seulement avec une réserve, et cela est déclaré selon l'autorité d'Ésaïe xiv: Je monterai sur le sommet des nues, je serai semblable au Très-Haut. Car il ne doit pas être comprise simplement et directement, car dans ce cas il aurait eu une compréhension limitée et égarés, en cherchant quelque chose qui était impossible pour lui. Car il savait que c'était une créature créée par Dieu, et donc il savait qu'il était impossible pour lui de devenir égal à son Créateur. Ni, encore une fois, faut-il comprendre indirectement, car depuis la transparence totalité de l'air consiste en sa sujétion aux rayons du soleil, donc rien de ce qui serait contraire au bien de sa nature pourrait être recherchée par un ange. Mais il a cherché l'égalité avec Dieu, non pas absolument, mais avec une réserve, qui se présente comme suit. La nature de Dieu a deux qualités, que de bonheur et de bonté, et le fait que tout le bonheur et la bonté de ses questions créatures de Dieu. Par conséquent, l'Ange, voyant que la dignité de sa propre nature transcende celle des autres créatures, a voulu et a demandé que le bonheur et la bonté de tous les êtres inférieurs doivent être dérivés de lui. Et il cherchait ce en sa qualité naturelle propre, que, tout comme il a été le premier à être doté dans la nature avec ces qualités, de sorte que les autres créatures doivent les recevoir de la noblesse de sa nature. Et il cherchait ce de Dieu, dans la volonté parfaite de rester soumis à Dieu, tant qu'il avait ce pouvoir qui lui est accordé. Par conséquent, il ne voulait pas être l'égal de Dieu absolument, mais seulement avec une réserve.

Il convient en outre de noter que, souhaitant apporter son désir de point d'action, il a soudainement fait connaître aux autres, et la compréhension des autres anges de son désir, et leur perverse consenti, était aussi soudaine. Par conséquent, le péché du premier ange dépassé et précédé les péchés des autres en ce qui concerne l'ampleur de sa culpabilité et de la causalité, mais pas en ce qui concerne la durée. Voir Apocalypse xii. Le dragon tombe du ciel a avec lui la troisième partie des étoiles. Et il vit dans la forme du Léviathan, et il est le roi de tous les enfants ou la fierté. Et, selon Aristote (Métaphysique, V), il est appelé roi des princes, dans la mesure où il se déplace à ceux qui lui sont soumis selon sa volonté et de commandement. Par conséquent, son péché a été l'occasion de péché chez les autres, car il a d'abord, ne pas avoir été tentés de l'extérieur, était à la tentation externe des autres.

Et que toutes ces choses se sont passées instantanément peuvent être illustrés par des choses matérielles, car l'inflammation d'un gaz, la vue de la flamme, et l'impression formé par ce spectacle tout cela tout à la fois.

J'ai mis cette question en détail, car lors de l'examen de cette permission divine prodigieuse dans le cas des créatures les plus nobles à l'égard du péché d'un seul d'ambition, il sera plus facile d'admettre autorisations particulières dans le cas des œuvres d' sorcières, qui sont dans certains cas certains péchés encore plus. Pour en certaines circonstances, les péchés des sorcières sont supérieures à celles de l'Ange ou de nos premiers parents, comme on le verra dans la seconde partie.

Maintenant, le fait que la providence de Dieu a permis que le premier homme à être tenté et le

péché est suffisamment clair de ce qui a été dit à propos de la transgression des Anges. À la fois pour l'homme et l'ange ont été créés dans le même but, et sont repartis avec le libre-arbitre, afin qu'ils puissent recevoir la récompense de la béatitude pas sans mérite. C'est pourquoi, comme l'Ange n'a pas été préservée de sa chute, afin que la puissance du péché d'un côté et la puissance de la confirmation de la grâce de l'autre côté pourraient travailler ensemble pour la gloire de l'univers, aussi ne doit-il à prendre en considération dans le cas de l'homme.

C'est pourquoi S. Thomas (. II, 23, art 2) dit: Ce par quoi Dieu est glorifié ne doit pas être entravé de l'intérieur. Mais Dieu est glorifié dans le péché, quand il pardonne à la miséricorde et quand il punit en justice, c'est pourquoi il lui appartient de ne pas entraver le péché. Laissez-nous donc revenir à une brève récapitulation de notre proposition, à savoir que par la providence de Dieu, tout homme a le droit de pécher pour de nombreuses raisons. Tout d'abord, que la puissance de Dieu peut être montré, qui seul est immuable tandis que chaque créature est variable. Deuxièmement, que la sagesse de Dieu peut être déclaré, qui peut apporter le bien du mal, ce qui pourrait ne pas être si Dieu avait permis à la créature de péché. Troisièmement, que la miséricorde de Dieu soient manifestées, par lequel le Christ par sa mort l'homme libéré qui a été perdu. Quatrièmement, que la justice de Dieu peut être montré, qui non seulement récompense les bons, mais punit également les méchants. Cinquièmement, que la condition de l'homme ne peut pas être pire que celle des autres créatures, qui ont tous Dieu gouverne afin qu'il leur permet d'agir après leur propre nature; c'est pourquoi il lui behovent de laisser l'homme à son propre jugement. Sixièmement, pour la gloire des hommes, c'est la gloire de l'homme juste qui pourrait transgresser, mais n'en a pas. Et septièmement, pour l'ornement de l'univers, car, il y a un triple mal dans le péché, à savoir, de culpabilité, la douleur et la perte, est si l'univers orné par le correspondant triple bonne, à savoir, la droiture, le plaisir et l'utilité. Pour la justice est ornée par la culpabilité, le plaisir par la douleur, et tous usefulness par la perte. Et par cette réponse aux arguments de l'est claire.

Solutions aux arguments.

Selon le premier argument, il est hérétique d'affirmer que le diable est autorisé pouvoir de nuire aux hommes. Mais le contraire semble plutôt être vrai, car il est hérétique d'affirmer que Dieu ne permet pas l'homme, de son propre libre-arbitre, de pécher quand il le souhaite. Et Dieu permet le péché beaucoup, en raison de son pouvoir de nuire aux hommes dans le châtement des méchants pour l'ornement de l'univers. Car il est dit par S. Augustin dans son livre des Soliloques: Toi, Seigneur, tu as commandé, et il en est ainsi, que la honte de la culpabilité ne doit jamais être sans la gloire de punition.

Et ce n'est pas une preuve valable de l'argument qui est tirée de la règle sage qui éloigne tout défaut et le mal dans la mesure où il le peut. Car il est tout à fait différent avec Dieu, Qui a un universel de soins, de celui qui ne dispose que d'un soin particulier. Pour Dieu, dont les soins est universel, peut apporter le bien du mal, comme le montre ce qui a été dit.

Pour le second argument, il est clair que la puissance de Dieu ainsi que Sa bonté et la justice sont manifestes dans Sa permission du péché. Alors, quand on affirme que Dieu soit peut ou ne peut pas empêcher le mal, la réponse est qu'il ne peut l'empêcher, mais que, pour les raisons déjà indiquées il n'appartient pas à lui de le faire.

N'est pas non plus valable de s'opposer Il souhaite donc que le mal être; puisqu'il ne peut l'empêcher, mais ne sera pas, car, comme cela a été démontré dans les arguments en faveur de la vérité, Dieu ne peut pas vouloir le mal être. Il ne veut ni ne le souhaite pas, mais il le permet pour le perfectionnement de l'univers.

Dans le troisième argument S. Augustin et Aristote sont cotées sur le sujet de la connaissance

humaine, en disant qu'il vaut mieux pour un homme de ne pas avoir connaissance de ce qui est mal et vil pour deux raisons: premièrement, alors il aura moins de possibilités de penser à mal, puisque nous ne pouvons pas comprendre beaucoup de choses en même temps. Et deuxièmement, parce que la connaissance du mal pervertit parfois la volonté vers le mal. Mais ces arguments ne concernent pas Dieu, qui, sans préjudice et comprend toutes les actions des hommes et des sorcières.

Pour le quatrième argument: S. Paul excepte les soins de Dieu de bœufs, de montrer que la créature raisonnable a travers le libre-arbitre commander sur ses actions, comme cela a été dit. C'est pourquoi Dieu a une providence spéciale pour lui, que ce soit faute ou le mérite peut-être qu'on lui impute, et il peut recevoir une punition ou une récompense, mais que Dieu ne fait pas de cette façon dont les soins aux bêtes irrationnelles.

Mais prétendre à cette autorité que les individus de la création irrationnelle ne participent pas à la providence divine serait hérétique, car il serait de soutenir que toutes les choses ne sont pas soumis à la divine providence, et serait contraire à la louange qui est dit dans la sainte Écriture concernant la sagesse divine, qui s'étend avec force d'un bout à l'autre, et dispose de tout bien, et ce serait l'erreur du rabbin Moïse comme l'a montré dans les arguments en faveur de la vérité.

Pour la cinquième argument, l'homme n'a pas l'institut nature, mais met les œuvres de la nature de la plus grande utilité connu pour son habileté et de force. Par conséquent providence humaine ne s'étend pas aux phénomènes inévitables de la nature, comme si le soleil se lèvera demain. Mais la providence de Dieu ne s'étend pas à ces choses, car Il est Lui-même l'auteur de la nature. C'est pourquoi aussi les défauts de la nature, même si elles surviennent dans le cours naturel des choses, sont soumis à la providence divine. Et donc Démocrite et les autres philosophes naturels étaient dans l'erreur quand ils attribuaient ce qui est arrivé à la création inférieure au hasard de la matière.

Pour le dernier argument: même si chaque punition infligée par Dieu pour le péché, et pourtant les plus grands pécheurs ne sont pas toujours atteints de sorcellerie. Et c'est peut-être parce que le diable ne veut pas affliger et de tenter ceux qu'il voit lui appartenir par juste titre, ou parce qu'il ne souhaite pas qu'ils soient refoulés à Dieu. Comme il est dit: Leurs plaies ont été multipliés, et ils les convertissent à Dieu, etc Et que tout châtement est infligé par Dieu pour le péché est montré par ce qui suit, car selon S. Jérôme: Tout ce que nous souffrons, nous méritons pour nos péchés.

Maintenant, il est déclaré que les péchés des sorcières sont plus graves que ceux des mauvais anges et nos premiers parents. C'est pourquoi, tout comme les innocents sont punis pour les péchés de leurs pères, et y a beaucoup de gens innocents damnés et ensorcelé pour les péchés des sorcières.

## **Malleus Maleficarum**

### **Partie 1**

#### **Question XIV**

**L'énormité des sorcières est considéré, et il est démontré que toute l'affaire devrait être à juste titre Set Forth et déclarée.**

En ce qui concerne l'ampleur des crimes, on se demande si les crimes des sorcières dépasser, à la fois dans la culpabilité, la douleur et la perte de tous les maux que Dieu permet et a permis depuis le début du monde jusqu'à présent. Et il semble qu'ils ne sont pas, d'autant plus que la culpabilité concerne. Pour le péché qu'un homme commette, quand il pouvait facilement éviter, il est plus grand que le péché qui commet un autre homme quand il ne pouvait pas si facilement l'éviter. Ceci est illustré par S. Augustin, de Ciuit. Dei: Il y a un aussi grand mal à pécher quand il est si facile de ne pas pécher. Mais Adam, et d'autres qui ont péché dans un état de perfection, ou même de la grâce, pourraient plus facilement grâce à l'aide de la grâce sont soustraits à leurs péchés - en particulier Adam qui a été créé dans la grâce - que beaucoup de sorcières, qui n'ont pas vécu dans de tels dons. Par conséquent, les péchés de sont plus élevés que tous les crimes de sorcellerie.

Et encore une fois en ce qui concerne la peine: la plus grande punition est due à la plus grande responsabilité. Mais le péché d'Adam a été le plus sévèrement puni, comme il est clairement prouvé par le fait que les deux sa culpabilité et sa peine sont présentés dans toute sa postérité par l'héritage du péché originel. Par conséquent, son péché est plus grand que tous les autres péchés.

Et encore une fois, le même fait valoir qu'en cas de perte. En effet, selon S. Augustin: Une chose est mal en ce qu'elle enlève à la bonne, donc où il y a le plus de bien perdu, il ya le plus grand mal qui a précédé. Mais le péché de nos premiers parents a la plus grande perte à la fois de la nature et de la grâce, car il nous a privés de l'innocence et de l'immortalité, et pas de péché qui a suivi a porté une telle perte, donc, etc

Mais le côté contraire: ce qui comprend la plupart des causes du mal est le plus grand mal, et tels sont les péchés des sorcières. Pour qu'ils puissent, avec la permission de Dieu, apportez tous les maux sur ce qui est bon par nature et dans la forme, qui est déclaré dans la bulle. De plus, Adam a péché seulement en faisant ce qui est mal dans l'une des deux façons, car il était interdit, mais ce n'était pas un mal en soi: mais les sorcières et autres pécheurs du péché en faisant ce qui est mal dans les deux sens, mauvais en soi, et interdite, telles que meurtres et de nombreux autres choses interdites. Par conséquent, leurs péchés sont plus lourds que les autres péchés.

En outre, le péché qui vient de malice certaine est plus lourd que le péché qui vient de l'ignorance. Mais les sorcières, par malice grande méprise la foi et les sacrements de la foi, comme beaucoup d'entre eux ont avoué.

Répondre. Les maux qui sont perpétrés par des sorcières modernes dépasser toutes les autres péchés que Dieu n'a jamais autorisé à faire, comme cela a été dit dans le titre de cette question. Et cela ne peut être démontré de trois façons, dans la mesure où ce sont des péchés impliquant la perversité de caractère, si elle est différente avec les péchés contraires aux vertus théologiques autres. D'abord, en général, en comparant leurs œuvres indifféremment avec tous les autres crimes du monde. Deuxièmement, en particulier, en tenant compte de l'espèce de la superstition et dans ce pacte qu'ils ont conclu avec le diable. Et troisièmement, en comparant leurs péchés avec les péchés des mauvais anges et même à celle de nos premiers parents.

Et d'abord, le péché est triple, impliquant la culpabilité, la peine et la perte. Bonne est également triple conséquence, impliquant la justice, la félicité, et l'utilisation. Et la justice correspond à la culpabilité, la félicité d'un châtement, et à utiliser avec perte.

Que la culpabilité de sorcières dépasse tous les autres péchés est évident dans ce sens. En effet, selon l'enseignement de saint Thomas (. II, 22, art 2), il est dans la question du péché autant que peut être envisagé permettant la gravité ou la légèreté de la faute peut être déduite, et le même péché peut être trouvée lourde et légère dans une dans l'autre. Par exemple, nous pouvons dire que la fornication pêche jeune homme, mais un vieil homme est fou. Pourtant, ces péchés sont, pour parler

simplement, le plus lourd qui n'est pas seulement assisté par les circonstances plus larges et plus puissantes, mais sont dans leur nature et la quantité d'un genre plus sérieux pour l'essentiel.

Et donc on peut dire que, bien que le péché d'Adam était à certains égards, plus lourd que tous les autres péchés, dans la mesure où il est tombé à l'instigation d'une petite tentation, car il ne venait que de l'intérieur, et aussi parce qu'il ne pouvait plus facilement ont résisté à cause de la justice originelle dans laquelle il a été créé: néanmoins dans la forme et la quantité du péché, et à d'autres égards qui aggravent le péché le plus en ce qu'elle est la cause de beaucoup de péchés encore plus lourd, les péchés des sorcières dépasse tous les autres péchés. Et ce sera encore plus clair de deux manières.

Pour un seul péché est dit être supérieur à un autre dans l'un ou l'autre des aspects suivants: la causalité, comme ce fut le péché de Lucifer dans les généralités, comme le péché d'Adam, dans hideur, comme ce fut le péché de Judas dans la difficulté de pardonner, comme c'est le péché contre le Saint-Esprit, en danger, comme dans le péché de la convoitise, en inclination, est comme le péché de la chair, dans le fautif de la majesté divine, comme c'est le péché d'idolâtrie et de l'infidélité; dans la difficulté de les combattre, comme le péché d'orgueil, dans l'aveuglement de l'esprit, comme le péché de la colère. En conséquence, après le péché de Lucifer, les œuvres de sorcières dépasse tous les autres péchés, en laideur, car ils nient le crucifièrent, en inclination depuis la méchanceté de validation de la chair avec les démons, dans l'aveuglement de l'esprit car, dans un pur esprit de malignité la rage et apporter toutes les blessures sur les âmes et les corps des hommes et des bêtes, comme cela a été démontré à partir de ce qui a été dit auparavant.

Et cela, en effet, est indiqué, selon S. Isidore, par la parole. Car ils sont appelés sorcières (maleficae) en raison de l'énormité de leurs crimes, comme il a été dit ci-dessus.

Notre thèse est également déduite de ce qui suit. Il y a deux degrés dans le péché, on tourne le dos, et un changement de cœur. Voir notre offre de S. Augustin: Le péché est de rejeter la bonne incommutable, et à s'attacher à des choses qui sont variables. Et le détourner de Dieu est pour ainsi dire officielle, tout comme le changement de cœur est pour ainsi dire matérielle. Par conséquent, plus un homme n'est séparé de Dieu par lui, le plus lourd est le péché. Et puisque l'infidélité est la principale cause de la séparation de l'homme de Dieu, l'infidélité de sorcières se démarque comme le plus grand des péchés. Et cela est donné le nom de l'hérésie, l'apostasie qui est de la foi, et dans ce péché sorcières pendant toute leur vie.

Pour le péché d'infidélité consiste à opposer la foi, et cela peut se produire de deux manières, en s'opposant à une foi qui n'a pas encore été reçus, soit en s'y opposant après qu'il a été reçu. De la première sorte est l'infidélité des païens ou gentils. Dans le second cas, la foi chrétienne peut se voir refuser de deux façons: soit en niant les prophéties le concernant, ou en niant la manifestation réelle de sa vérité. Et le premier d'entre eux est l'infidélité des Juifs, et le second l'infidélité des hérétiques.

Il est clair à partir de ce que l'hérésie des sorcières est le plus odieux des trois degrés d'infidélité, et ce fait est prouvé à la fois par la raison et l'autorité. Car il est dit dans II. S. Peter ii: Il a été meilleur pour eux n'avoir pas connu la voie de la justice, que, après l'avoir connue, de se détourner de lui. Et il est raisonnable de supposer que, tout comme celui qui n'effectue pas ce qu'il a promis commet un plus grand péché que celui qui n'effectue pas ce qu'il n'a jamais promis, si l'infidélité des hérétiques, qui, tout en professant la foi de l'Evangile lutte contre elle par la corrompre, est un grand péché que celui des Juifs et des païens.

Et encore une fois, les Juifs continuent à pécher grandement que les païens, car ils ont reçu la prophétie de la foi chrétienne dans l'ancienne loi, qu'ils corrompent travers mal l'interpréter, ce qui n'est pas le cas avec les païens. Par conséquent, leur infidélité est un péché plus grand que celui des

païens, qui n'ont jamais reçu la foi de l'Évangile. Mais en ce qui concerne l'apostasie, S. Thomas dit dans le deuxième de la seconde, la question 12: L'apostasie signifie se détourner de Dieu et de la religion, et cela peut se produire en fonction des différentes manières par lesquelles l'homme est uni à Dieu, c'est par la foi, ou par la soumission de la volonté à l'obéissance, ou par la religion et les saints ordres. S. Raymond et Hostiensis disent que l'apostasie est une éruption de départ de l'état de la foi ou de l'obéissance ou de la religion. Maintenant, si ce qui précède est supprimée, ce qui en découle est également supprimé, mais la proposition inverse n'est pas vraie. Par conséquent l'apostasie de la foi est un péché plus grand que les deux autres formes d'infidélité, puisque dans son cas une religion précédente a été supprimée.

Mais, selon S. Raymond, un homme ne doit pas être jugé un apostat ou un déserteur, si loin et longtemps, il a peut-être égaré, à moins qu'il ne montre par sa vie ultérieure qu'il n'a pas bien de revenir à la foi. Et ce serait montré dans le cas d'un clerc s'il devait se marier avec une femme, ou commettre un crime semblable. De la même manière, il est une apostasie de la désobéissance quand un homme fait fi délibérément de l'enseignement de l'Église et des évêques. Et un tel homme doit être convaincu de son infamie, et d'être excommunié.

Maintenant, quand on parle de l'apostasie de sorcières, nous voulons dire l'apostasie de la perfidie, et cela est d'autant plus odieux, en ce qu'elle jaillit d'un pacte conclu avec l'ennemi de la foi et de la voie du salut. Pour les sorcières sont tenus de faire ce pacte, qui est exigé par l'ennemi, soit en partie ou en totalité. Pour nous, Inquisiteurs ont trouvé des sorcières qui ont nié tous les articles de foi, et d'autres qui ont nié qu'un certain nombre d'entre eux, mais ils sont tous liés à nier vraie confession et sacramentelle. Ainsi, même l'apostasie de Julien ne semble pas avoir été aussi grande, mais d'autres égards, il fait plus de mal contre l'Église, mais nous ne pouvons pas parler de ça ici.

Mais on peut d'ailleurs objecter qu'il est possible qu'ils puissent garder la foi dans les pensées de leur cœur, que Dieu seul, et même pas Angel, peut voir dans, mais faire la révérence et obéissance au diable que dans sa forme. La réponse à ce qui semble être qu'il y a deux degrés de l'apostasie de la perfidie. L'une consiste dans des actes extérieurs de l'infidélité, sans la formation d'un pacte avec le diable, comme lorsque l'on vit dans les terres des infidèles et conforme sa vie à celle des mahométans. L'autre consiste en un pacte conclu avec le diable par celui qui vit dans les terres chrétiennes, Dans le premier cas, les hommes qui gardent la foi dans leurs cœurs, mais il nie dans leurs actes extérieurs, mais ils ne sont pas hérétiques ou apostats, sont rendus coupables de péché mortel. Car de cette façon Salomon a montré révérence aux dieux de ses femmes. Et personne ne peut être excusé sur le terrain qu'il le fait par crainte, car S. Augustin dit: Il vaut mieux mourir de faim que d'être nourris par idolâtres. Mais les sorcières mais beaucoup peuvent conserver la foi dans leurs cœurs tout en le reniant avec leurs lèvres, ils sont toujours les apostats doivent être jugés, car ils ont fait un traité avec la mort et un pacte avec l'enfer. C'est pourquoi S. Thomas (II, 4), en parlant de ces travaux magiques, et de ceux qui en aucun cas demander l'aide de démons, dit: Ils sont tous les apostats de la foi, en raison d'un pacte conclu avec le diable, que ce soit dans mot, quand un appel est utilisé, ou par un acte, même s'il n'y a pas de sacrifice réel. Car nul ne peut servir deux maîtres.

Dans le même sens, écrit Sainte Albertus Magnus, où il se demande si le péché des magiciens et des astrologues est une apostasie de la foi. Et il répond: Dans ce il y a toujours l'apostasie soit de la parole ou de l'acte. Car si les invocations sont faites, alors il y a un pacte ouvert avec le diable, et il est tout simplement l'apostasie dans le mot. Mais si leur magie est tout simplement une question d'action, il est Apostasie dans l'acte. Et comme dans tous ces il y a abus de la foi, voyant qu'ils cherchent du diable ce qu'ils doivent chercher de Dieu, par conséquent, ils doivent toujours être jugés apostats. Voyez comment ils ont clairement énoncé deux degrés de l'apostasie, la



compréhension d'un tiers, à savoir, celle de la pensée. Et même si ce dernier fait défaut, mais les sorcières sont jugés apostats en paroles et en actes. Par conséquent, comme on le verra, ils doivent être soumis à la punition des hérétiques et des apostats.

Et il y a en eux une énormité tiers de la criminalité, dépassant toutes les autres hérésies. Pour S. Augustin (XXVIII, 1 et 2) nous dit que toute la vie des infidèles est un péché, et le vernis sur les Romains xiv dit que tout ce qui ne vient pas de la foi est péché. Qu'est-ce donc à penser de toute la vie des sorcières, qui est, de toutes leurs autres actions qui ne plaisent pas au diable, comme le jeûne, aller à l'église, la communication, et d'autres choses? Car dans toutes ces choses, ils commettent le péché mortel, comme le montre ce qui suit. Jusqu'à présent, ils ont tombé dans le péché qui, même si elles n'ont pas perdu tout pouvoir de modification (puisque le péché ne corrompt pas tout le bien de leur nature, et une lumière naturelle reste encore à eux), et pourtant, en raison de leur hommage rendu à l' diable, et à moins qu'ils ne soient dispensés de l', toutes leurs œuvres, même quand ils semblent être bonnes, sont plutôt d'une nature mauvaise. Et cela n'est pas considéré être le cas avec les autres infidèles.

En effet, selon S. Thomas, dans le deuxième de la seconde, la question 10, Que chaque action d'un infidèle est un péché, il dit que les actes de l'infidèle qui sont, eux-mêmes, bon, comme le jeûne, l'aumône, et les actes de ce genre, sont sans fondement en raison de leur infidélité, ce qui est un péché plus grave. Pourtant, le péché ne corrompt pas tout le bien de leur nature, et il demeure en eux une lumière naturelle. Par conséquent jamais acte de la leur est péché mortel, mais seulement celles qui procèdent de leur infidélité même, ou sont liés à elle. Par exemple, un jeûne sarrasines, d'observer la loi de Mahomet à jeun, et un juif observe ses jours de fête, mais de telles choses, il est coupable de péché mortel. Et de cette manière qu'il faut entendre le dicton ci-dessus de S. Augustin, que toute la vie des infidèles est un péché.

Que les sorcières méritent la peine la plus lourde au-dessus de tous les criminels du monde.

Les crimes de sorcières, puis, dépassent les péchés de tous les autres, et nous déclare maintenant ce châtement qu'ils méritent, que ce soit hérétiques ou apostats comme. Maintenant hérétiques, selon S. Raymond, sont punis de diverses manières, comme par l'excommunication, le dépôt, la confiscation de leurs biens, et de la mort. Le lecteur peut être pleinement informés sur tous ces consulter la loi relative à la sentence d'excommunication. En effet, même leurs partisans, les protecteurs, les clients et les défenseurs encourent les peines les plus lourdes. Car, outre la sanction d'excommunication infligée, hérétiques, ainsi que leurs patrons, protecteurs et défenseurs, et avec leurs enfants à la deuxième génération du côté du père, et le premier degré du côté de la mère, sont admis à aucun avantage ou au bureau de l'Eglise. Et si un hérétique des enfants catholiques, par l'atrocité de son crime, ils sont privés de leur héritage paternel. Et si un homme est reconnu coupable, et refusent de se convertir et abjurer son hérésie, il doit à la fois être brûlé, s'il est un laïc. Car si ceux qui fausse monnaie sont sommairement mettre à mort, combien plus doivent-ils qui fausse la foi? Mais s'il s'agit d'un clerc, après la dégradation solennelle, il est remis à la cour séculière pour être mis à mort. Mais s'ils reviennent à la foi, ils doivent être emprisonnés à vie. Mais dans la pratique, ils sont traités avec plus d'indulgence après rétractation que ce qu'ils devraient être, selon le jugement des évêques et l'Inquisition, comme on le verra dans la troisième partie, où les différentes méthodes de détermination de la peine, sont traités d', c'est-à-dire ceux qui sont arrêtés et reconnus coupables et ont rétracté leur erreur.

Mais pour punir les sorcières dans ces voies ne semble pas suffisante, car ils ne sont pas hérétiques simples, mais apostats. Plus que cela, dans leur apostasie même, ils ne nient pas la foi pour toute crainte des hommes ou pour tout autre plaisir de la chair, comme cela a déjà été dit,

mais, en dehors de leur abnégation, même rendre hommage aux démons mêmes en leur offrant leurs corps et leurs âmes. Est assez clair de ce que, quand bien même ils se repentent et reviennent à la foi, ils ne doivent pas être punis comme hérétiques autres emprisonnement à vie, mais doivent être faits pour subir la peine extrême. Et à cause de la blessure temporelle dont ils font pour les hommes et les bêtes de diverses façons, les lois exigent. Est également coupable est encore à apprendre car il est d'enseigner ces iniquités, disent les lois concernant devins. Puis, à combien plus forte insistance parlent-ils sorcières concernant, où ils disent que la peine pour eux, c'est la confiscation de leurs biens et de décapitation. Les lois dites aussi bien en ce qui concerne ceux qui, par la sorcellerie provoquent une femme pour la convoiter, ou, au contraire, cohabitent avec les bêtes. Mais ces questions ont été abordées sur la première question.

## Malleus Maleficarum

### Partie 1

#### Question XV

**Il est montré que, sur le compte des péchés des sorcières, l'Innocent sont souvent Bewitched, oui, parfois même pour leurs propres péchés.**

Il est un fait que, par la permission divine, de nombreuses personnes innocentes subissent des pertes et sont punis par les fléaux précités, non pour leurs propres péchés, mais pour ceux des sorcières. Et de peur que cela doit sembler tout un paradoxe, S. Thomas montre dans le deuxième de la seconde, la quête. 8, que c'est seulement en Dieu. Car il divise les peines de cette vie en trois classes. Tout d'abord, un homme appartient à un autre et, par conséquent, si un homme est puni dans ses possessions, il se peut qu'un autre homme souffre de cette punition. Car, corps parlant, les fils sont une propriété du père, et les esclaves et les animaux sont la propriété de leurs maîtres, et si les fils sont parfois punis pour leurs parents. Ainsi, le fils né de l'adultère de David meurent rapidement, et les animaux des Amalécites étaient invités à être tué. Pourtant, la raison de ces choses reste un mystère.

Deuxièmement, le péché d'un seul peut être transmis à une autre, et cela de deux façons. Par imitation, comme les enfants imitent les péchés de leurs parents, et les esclaves et personnes à charge des péchés de leurs maîtres, qu'ils peuvent pécher avec plus d'audace. De cette façon, les fils héritent mal acquis, et de partager des esclaves dans les vols et les querelles injustes, où ils sont souvent tués. Et ceux qui sont soumis au Conseil des gouverneurs pécher plus hardiment quand ils voient leur péché, même s'ils ne commettent pas les mêmes péchés, c'est pourquoi ils sont justement punis.

De plus, le péché de l'un est transmis à un autre sur le chemin de désert, comme si les péchés de sujets méchants sont transmis à un gouverneur mauvais, parce que les péchés des sujets méritent un gouverneur mauvais. Voir emploi: Il fait régner hypocrites, à cause des péchés du peuple.

La punition du péché, et, par conséquent, peuvent également être transmis par certains consentement ou la dissimulation. En effet, lorsque ceux négligent pouvoir de réprimander le

péché, alors très souvent les bons sont punis les méchants, comme S. Augustin dit dans le premier livre de *Ciuitate Dei*. Un exemple a été porté à notre attention qu'Inquisiteurs. Une ville était autrefois rendue presque dépourvu par la mort de ses citoyens, et il y avait une rumeur selon laquelle une certaine femme enterrée a été progressivement manger le linceul dans lequel elle avait été enterré, et que la peste ne pouvait pas cesser jusqu'à ce qu'elle avait mangé toute linceul et il a absorbé dans son estomac. Un conseil eut lieu, et le podestat avec le gouverneur de la ville a creusé la fosse, et a trouvé la moitié du linceul absorbé par la bouche et de la gorge à l'estomac, et consommés. Dans l'horreur de ce spectacle, le podestat tira son épée et lui coupa la tête et le jeta hors de la tombe, et à la fois la peste cessa. Maintenant, les péchés de cette vieille femme étaient, par permission divine, s'est rendu sur les innocents en raison de la dissimulation de ce qui s'était passé avant. En effet, lorsque l'Inquisition a eu lieu il a été constaté que, pendant une longue période de sa vie, elle avait été une sorcière et magicienne. Un autre exemple est la punition de la peste parce que David le dénombrement du peuple.

Troisièmement, le péché se transmet par la permission divine dans la louange de l'unité de la société humaine, qu'un homme doit prendre soin de l'autre, en s'abstenant de tout péché, et aussi de faire apparaître le péché le plus détestable, en ce que le péché d'un rejaillit sur tous, comme si tout était un seul corps. Un exemple est le péché d'Acan dans Josué vii.

On peut ajouter à ces deux autres méthodes: que les méchants sont punis, parfois par le bien, et parfois par d'autres hommes méchants. Car, comme dit Gratien (XXIII, 5), parfois Dieu punit les méchants à travers ceux qui exercent leur pouvoir légitime, par Son ordre, et ce de deux façons: parfois avec mérite de la part des punitions, comme quand il punit les péchés de les Cananéens à travers son peuple; parfois sans mérite de la part des punitions, mais même à leur propre punition, comme quand il a puni la tribu de Benjamin et il a détruit à l'exception de quelques hommes. Et parfois, il punit par ses pays étant éveillé, que ce soit par la commande ou la permission, mais sans avoir l'intention d'obéir à Dieu, mais assez gourmand pour leur propre profit, et donc à leur propre damnation, comme il désormais puni son peuple par les Turcs, et fait le plus souvent par des nations étrangères dans l'ancienne loi.

Mais il faut noter que, pour quelque cause que ce soit un homme puni, s'il ne porte pas ses douleurs avec patience, puis il devient un fléau, pas une correction, mais seulement de la vengeance, c'est la punition. Voir Deutéronome XXXII: Un feu est allumé dans la colère min (soit, ma punition, car il n'y a pas de colère les autres en Dieu), et il brûlera jusqu'au fond du séjour des morts (qui est, la vengeance doit commencer ici et brûlera jusqu'au fond de la dernière damnation, comme S. Augustin explique), Et il n'y a plus autorité en matière de peine dans sa quatrième distinction. Mais si les hommes supporter patiemment leurs fléaux, et sont patients dans l'état de grâce, ils prennent la place d'une correction, que S. Thomas dit dans son quatrième livre. Et cela est vrai même d'une puni pour avoir commis la sorcellerie, ou d'une sorcière, à un degré plus ou moins en fonction de la dévotion de la victime et la qualité de son crime.

Mais la mort naturelle du corps, est la terreur dernière, n'est pas une correction, car de sa nature, il participe à la punition pour le péché originel. Néanmoins, selon Scot, quand elle est attendue avec résignation et dévouement, et a offert à son amertume à Dieu, il peut dans certains cas devenir une correction. Mais la mort violente, si un homme qu'il mérite ou non, est toujours une correction, si l'on tient patiemment et en grâce. Voilà pour punitions infligées à cause des péchés des autres.

Mais Dieu punit aussi les hommes dans cette vie pour leurs propres péchés, en particulier en matière d'envoûtement. Pour voir Tobias vii: Le diable a pouvoir sur ceux qui suivent les passions. Et

cela ressort clairement de ce que nous avons déjà dit à propos de la députée et les pouvoirs génitaux, que Dieu permet surtout d'être ensorcelé.

Cependant, dans le but de prêcher au public, il est à noter que, malgré les sanctions susmentionnées que Dieu inflige aux hommes pour leurs propres péchés et des autres, le prédicateur doit garder comme son principe de base et au peuple cette décision de la loi, qui dit: Nul ne peut être puni sans culpabilité, à moins qu'il n'existe une cause pour le faire. Et cette décision est valable dans la cour céleste, c'est-à-dire de Dieu, comme il le fait dans les tribunaux de la justice de l'homme, qu'il soit laïc ou ecclésiastique.

Le prédicateur peut prédiquer ce de la Cour du ciel. Pour la punition de Dieu est de deux sortes, spirituelles et temporelles. Dans le premier cas, la punition ne se trouve jamais sans culpabilité. Dans le second, il se trouve parfois tout à fait sans culpabilité, mais non sans raison. La première punition, ou spirituel, est de trois sortes: la première étant la déchéance de la grâce et un durcissement par conséquent dans le péché, qui n'est jamais infligée à l'exception de culpabilité de la victime. La seconde est la punition de perte, c'est la privation de la gloire, qui n'est jamais infligée sans culpabilité personnelle chez les adultes, ou de la culpabilité contractée chez les enfants nés du péché de leurs parents. La troisième est la punition de la douleur, c'est le supplice de la géhenne du feu, et est manifestement due à la culpabilité. C'est pourquoi quand il est dit dans l'Exode xx: Je suis un Dieu jaloux, qui punis les péchés des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et quatrième génération: il est entendu que la parole des imitateurs de crimes de leurs pères, que Gratien a expliqué, Livre I, quest. 4; où il donne aussi d'autres expositions.

Maintenant, en ce qui concerne deuxième punition, ou temporelle de Dieu: tout d'abord, il peut être, comme on l'a déjà dit, pour le péché d'un autre (mais non sans cause), ou de la culpabilité personnelle seulement, sans aucune autre péché. Mais si vous voulez connaître les causes pour lesquelles Dieu punit, et même sans aucune culpabilité de la victime ou d'un autre homme, vous pouvez vous référer aux cinq méthodes qui les expose Master en livre IV, dist. 15, cap. 2. Et vous devez prendre les trois premières causes, pour les deux autres reportez-vous à la culpabilité personnelle.

Car il dit que l'homme pour cinq fléaux de Dieu des causes dans cette vie, ou de la peine inflige. Tout d'abord, afin que Dieu soit glorifié, et c'est à ce moment une punition ou une affliction est miraculeusement enlevé, comme dans le cas de l'aveugle-né (S. Jean, IX), ou de la résurrection de Lazare (S. Jean XI).

Deuxièmement, si la cause est absent, il est envoyé que le mérite peut être acquise par l'exercice de la patience, et aussi que la vertu intérieure cachée peut être rendue manifeste à d'autres. Les exemples sont d'emploi i et ii Tobias.

Troisièmement, que la vertu peut être préservée par l'humiliation de châtement. S. Paul est un exemple, qui dit de lui-même dans II. Xii Corinthiens: Il a été donné à moi une épine dans ma chair, un ange de Satan. Et selon Remigius cette épine était l'infirmité de désir charnel. Il s'agit de la cause qui sont sans faute dans celui qui souffre.

Quatrièmement, la damnation éternelle doit commencer dans la vie, qu'il pourrait être en quelque sorte montré ce qui aura souffert en enfer. Des exemples sont Hérode (Actes xii) et Antiochus (II. Maccabées ix).

Cinquièmement, que l'homme peut être purifié, par l'expulsion et de l'anéantissement de sa culpabilité par le biais fléaux. Des exemples peuvent être pris à partir de Miriam, sœur d'Aaron, qui a été frappée par la lèpre et des Israélites erraient dans le désert, selon saint Jérôme, XXIII, 4. Ou peut-être pour la correction du péché, comme il est illustré par le cas de David, qui, après avoir été gracié

pour son adultère, a été chassé de son royaume, comme le montre la II. Rois, et est commenté par saint Grégoire dans son discours sur le péché. Il peut, en effet, dire que tous les châtements que nous souffrons produit de notre propre péché, ou du moins de le péché originel dans lequel nous sommes nés, qui est elle-même la cause de toutes les causes.

Mais quant à la sanction de la perte, ce qui signifie que la damnation éternelle par laquelle ils subiront à l'avenir, personne ne doute que tous les damnés seront torturés avec des douleurs Greivous. Car de même que la grâce est suivie par la vision bienheureuse du Royaume des Cieux, est donc le péché mortel suivie d'un châtement en enfer. Et tout comme les degrés de béatitude dans le ciel sont mesurées conformément aux degrés de la charité et de la grâce dans la vie, de sorte que les degrés de punition en enfer sont mesurés selon le degré de criminalité dans cette vie. Voir Deutéronome XXV: La mesure de punition sera fonction de la mesure du péché. Et il en est ainsi avec tous les autres péchés, mais s'applique tout particulièrement aux sorcières. Voir Hébreux x: De quel pire châtement pensez, supposons que vous, sera jugé digne celui qui aura foulé aux pieds le Fils de Dieu, et il a le sang de l'alliance, par lequel il a été sanctifié, une chose profane?

Et tels sont les péchés des sorcières, qui nient la foi, et de travailler de nombreuses envoûtements maléfiques à travers le très Saint-Sacrement, comme on le verra dans la seconde partie.

## Malleus Maleficarum

### Partie 1

#### Question XVI

**Les vérités qui précèdent sont prévues en particulier, cela par une comparaison des Travaux des sorcières avec d'autres superstitions funestes.**

Maintenant, la vérité concernant ce qui précède l'énormité des crimes sorcières est prouvée, par comparaison avec les autres pratiques de magiciens et les devins. Car il y a quatorze espèces de magie, jaillissant des trois types de divination. Le premier de ces trois est ouverte invocation des démons. La seconde est plus silencieuse qu'un examen de la disposition et le mouvement de quelque chose, comme des étoiles, ou les jours ou les heures, et de telles choses. La troisième est la contrepartie d'un acte humain dans le but de trouver quelque chose qui est caché, et est appelé par le nom de Sortilège.

Et les espèces de la première forme de divination, c'est une invocation des démons ouvert, sont les suivants: La sorcellerie, oniromancie, Nécromancie, Oracles, la géomancie, hydromancie, aéromancie, Pyromancie, et la divination (voir S. Thomas, deuxième de l' Deuxièmement, la quête. 95, 26, et 5). Les espèces de la seconde espèce sont horoscope, Haruspicy, Augury, Observation des présages, chiromancie et Spatulamancy.

Les espèces du troisième type varient en fonction de toutes ces choses qui sont classés comme Sortilèges pour la recherche de quelque chose de caché, comme la prise en compte de piqûres et de pailles, et les chiffres de plomb fondu. Et S. Thomas parle aussi de ceux-ci dans la référence citée ci-

dessus.

Maintenant, les péchés des sorcières dépasser tous ces crimes, comme il sera démontré à l'égard des espèces qui précèdent. Il peut alors être question concernant les petits délits.

Pour nous considérons la première espèce, où ceux qui sont spécialisés dans la sorcellerie et glamour tromper les sens de l'homme avec certaines apparitions, de sorte que la matière corporelle semble devenir différente à la vue et au toucher, comme on l'a traitée de haut en matière de les méthodes de créer des illusions. Les sorcières ne se contentent pas de telles pratiques à l'égard de l'organe génital, provoquant une illusion prestidigitatory de sa disparition (bien que cette disparition ne soit pas un fait réel), mais ils ont même souvent enlevé le pouvoir génératif lui-même, de sorte qu'une femme ne peut concevoir, et un homme ne peut pas accomplir l'acte, même quand il a conservé son membre. Et sans aucune illusion, ils ont aussi provoqué un avortement après la conception, souvent accompagnée de nombreux autres fléaux. Et ils apparaissent mêmes dans les différentes formes de bêtes, comme il a été indiqué ci-dessus.

La nécromancie est la convocation de la parole et à la mort, comme le montre l'étymologie du mot, car il est dérivé du mot grec Nekros, ce qui signifie un cadavre, et Manteia, ce qui signifie divination. Et ils y arrivent en travaillant un sort sur le sang d'un homme ou d'un animal, sachant que le diable se complaît dans un tel péché, et aime le sang et l'effusion de sang. C'est pourquoi, quand ils pensent qu'ils appellent la mort de l'enfer pour répondre à leurs questions, ce sont les démons à l'effigie des morts qui apparaissent et donner de telles réponses. Et de ce genre a été l'art de cette grande Pythie parle à Kings I. xxviii, qui a ressuscité Samuel à l'exemple de Saül.

Mais que personne ne pense que de telles pratiques sont licites parce que les documents bibliques que l'âme du Prophète juste, appelé à Hadès pour prédire l'éventualité d'une guerre à venir de Saül, apparut à travers les moyens d'une femme qui était une sorcière. Car, comme S. Augustin dit à Simplicianus: Il n'est pas absurde de croire qu'elle était autorisée par une dispensation, nto par la puissance d'un art magique, mais par une dispense caché inconnu de la Pythie ou à Saül, que l'esprit de que l'homme ne devrait tout simplement se présenter devant la vue du roi, de livrer la sentence divine contre lui. Ou bien ce n'était pas vraiment l'esprit de Samuel tira de son repos, mais certains fantasme et l'illusion imaginaire de démons causés par les machinations du diable, et que l'écriture appelle fantasme du nom de Samuel, tout comme les images des choses sont appelé par les noms des choses qu'ils représentent. Ce qu'il dit dans sa réponse à la question de savoir si la divination par l'invocation des démons est licite. Dans le même Summa, le lecteur trouvera la réponse à la question de savoir si il y a des degrés de la prophétie parmi les bienheureux, et il peut se référer à S. Augustin, XXVI, 5. Mais cela n'a rien à voir avec les actes de sorcières, qui conservent en elles-mêmes aucun vestige de piété, comme il ressort de l'examen de leurs œuvres, car ils ne cessent de répandre le sang innocent, pour mettre les choses cachées à la lumière sous la direction des démons, et en détruisant l'âme avec le corps n'épargner ni les vivants ni les morts.

Oniromancie peut être pratiquée de deux façons. La première, c'est quand une personne utilise rêves afin qu'il trempe dans l'occulte avec l'aide de la révélation de démons invoqués par lui, avec qui il a conclu un pacte ouvert. La seconde, c'est quand un homme se sert de rêves pour connaître l'avenir, dans la mesure où il y a une telle vertu dans les rêves procédant de la révélation divine, d'une cause naturelle et intrinsèque, et la divination ne serait pas illégal. C'est ce que dit S. Thomas.

Et que les prédicateurs peuvent avoir au moins le noyau de la compréhension de cette question, nous devons d'abord parler des Anges. Un ange est d'une puissance limitée, et peuvent plus efficacement révéler l'avenir, lorsque l'esprit est adapté à de telles révélations que quand il n'est pas. Maintenant, l'esprit est surtout adapté de telle sorte après la relaxation de l'extérieur et le

mouvement intérieur, comme quand les nuits sont silencieuses et les fumées de mouvement sont apaisées, et ces conditions sont remplies, autour de l'aube, lorsque la digestion est terminée. Et je le dis entre nous qui sommes pécheurs, à qui les anges dans leur piété divine, et dans l'exécution de leurs fonctions, révéler certaines choses, de sorte que lorsque nous étudions à l'heure de l'aube nous donne une compréhension de certaines occulte questions dans les Écritures. Pour un bon ange préside à notre compréhension, tout comme Dieu fait sur notre volonté, et les étoiles sur notre corps. Mais pour certains hommes les plus parfaits de l'Ange peuvent à toute heure révéler des choses, qu'ils soient éveillés ou endormis. Toutefois, selon Aristote, de Somno et Uigilia, de tels hommes sont plus susceptibles de recevoir des révélations à un moment qu'à un autre, et c'est la caséine toutes les questions de la magie.

Deuxièmement, il est à noter que se passe grâce aux soins de la nature et régulation de l'organisme, que certains événements futurs ont leur cause naturelle dans les rêves d'un homme. Et puis ces rêves ou de visions ne sont pas entraîner, comme cela a été dit dans l'affaire des anges, mais seuls signes de ce qui est à venir à un homme à l'avenir, tels que la santé ou de la maladie ou de danger. Et c'est l'opinion d'Aristote. Car dans les rêves des images Nature esprit de la disposition du cœur, par lequel la maladie ou quelque autre chose qui vient naturellement à un homme à l'avenir. Pour un homme rêve est d'incendies, c'est un signe d'un caractère colérique, si de vol ou quelque chose comme ça, c'est un signe d'un caractère sanguin; s'il rêve de l'eau ou un autre liquide, il est le signe d'un flegmatique, et si il rêve de questions Terrene, c'est un signe d'un caractère mélancolique. Et donc les médecins sont très souvent aidé par des rêves dans leur diagnostic (comme le dit Aristote dans le même livre).

Mais ce sont des choses légères en comparaison avec les rêves diaboliques des sorcières. Car, quand ils ne veulent pas, comme cela a été mentionné ci-dessus, à des lésions corporelles transféré à un lieu, mais le désir de voir ce que leurs compagnons de sorcières font, c'est leur habitude de se coucher sur le côté gauche, au nom de leur propre et de tous les diables, et ces choses sont révélées à leur vision en images. Et s'ils cherchent à connaître un secret, que ce soit pour eux-mêmes de pour d'autres, ils l'apprennent dans les rêves du diable, en raison d'un processus ouvert, pas un accord tacite, pacte conclu avec lui. Et ce pacte, encore une fois, n'est pas une symbolique accompli par le sacrifice d'un animal, ou un acte de sacrilège, ou en embrassant le culte de quelque culte étrange, mais c'est un sacrifice réel d'eux-mêmes, corps et âme, à le diable, par un sacrilège prononcé et à l'intérieur proposait l'abnégation de la Foi. Et non content de cela, ils tuent même, ou d'offrir à des démons, eux-mêmes et les enfants des autres.

Une autre espèce de divination est pratiquée par des Pythons, soi-disant à partir Apollon Pythien, qui aurait été à l'origine de ce genre de divination, selon S. Isidore. Ce n'est pas effectuée par des rêves ou converser avec les morts, mais par l'intermédiaire d'hommes vivants, comme dans le cas de ceux qui sont arrimés dans une frénésie par le diable, que ce soit volontairement ou involontairement, uniquement dans le but de prédire l'avenir, et non pour la perpétration de tout autres monstruosité. De ce genre était la fille mentionnée dans Actes XVI, qui a pleuré après les Apôtres qu'ils étaient les serviteurs du vrai Dieu, et S. Paul, étant irrité par cela, commandait à l'esprit de sortir d'elle. Mais il est clair qu'il n'y a aucune comparaison entre ces choses et les actes de sorcières, qui, selon S. Isidore, sont ainsi appelés à l'ampleur de leurs péchés et l'énormité de leurs crimes.

C'est pourquoi, par souci de concision, il n'est pas nécessaire de poursuivre cet argument en ce qui concerne les formes mineures de la divination, car il a été prouvé en ce qui concerne les formes majeures. Pour le prédicateur peut, s'il le souhaite, appliquer ces arguments pour les autres formes

de divination: à la Géomancie, qui s'intéresse aux questions Terrene, comme le fer ou la pierre polie; hydromancie, qui traite avec de l'eau et de cristaux; aéromancie, qui est concerné avec l'air; Pyromancie, qui est concerné par le feu; divination, ce qui a à voir avec les entrailles des animaux sacrifiés sur l'autel du diable. Car, bien que tout cela est fait au moyen de l'invocation ouvert des démons, ils ne peuvent pas être comparés avec les crimes de sorcières, car ils ne sont pas directement dessein pour la porter atteinte à des hommes ou des animaux ou des fruits de la terre, mais seulement pour la prescience de l'avenir. Les autres espèces de divination, qui sont effectuées avec une tacite, mais pas ouverte, l'invocation des démons, sont horoscope, astrologie ou, ce qu'on appelle de la considération des étoiles à la naissance; Haruspicy, qui observe les jours et les heures; Augury, qui observe le comportement et les cris des oiseaux, présages, qui observent les paroles des hommes, et chiromancie, qui observe les lignes de la main, ou des pattes d'animaux. Andone qui le souhaite peut se référer à l'enseignement de Nider, et il trouvera bouillie quant au moment où les choses sont licites et quand ils ne sont pas. Mais les œuvres de sorcières ne sont jamais licites.

## **Malleus Maleficarum**

### **Partie 1**

#### **Question XVII**

**Une comparaison de leurs crimes en vertu Quatorze chefs, avec les péchés des Devils de tous et de toutes sortes.**

Si odieux sont les crimes des sorcières qu'elles dépassent même les péchés et la chute des mauvais anges, et si cela est vrai quant à leur culpabilité, comment devrait-il pas également vrai de leurs peines de l'enfer? Et il n'est pas difficile de le prouver par des arguments différents quant à leur culpabilité. Et d'abord, bien que le péché de Satan est impardonnable, ce n'est pas à cause de la grandeur de son crime, compte tenu de la nature des Anges, avec une attention particulière à l'opinion de ceux qui disent que les anges ont été créés uniquement dans un l'état de nature, et jamais dans un état de grâce. Et puisque le bien de la grâce dépasse le bien de la nature, donc les péchés de ceux qui tombent d'un état de grâce, comme le font les sorcières en niant la foi qu'ils ont reçue au baptême, dépasser les péchés des anges. Et même si on dit que les anges ont été créés, mais non confirmé, dans sa grâce, de même aussi les sorcières, même si elles ne sont pas créés dans la grâce, ont encore de leur propre volonté tombé en disgrâce, il suffit que Satan a péché par sa propre volonté.

Deuxièmement, il est acquis que le péché de Satan est impardonnable pour diverses autres raisons. Pour S. Augustin saufs s'il a péché à l'instigation de rien, donc son péché est justement possible de remédier par aucun. Et S. Jean Damascène dit qu'il a péché dans sa compréhension concernant le caractère de Dieu, et que son péché était la plus grande en raison de la noblesse de sa compréhension. Pour le serviteur qui connaît la volonté de son maître, etc La même autorité déclare que, depuis Satan est incapable de repentir, par conséquent, il est incapable de pardon, et cela est dû à sa nature même, ce qui, étant spirituelle, ne pouvait être changé une fois, quand il l'a changé



pour toujours, mais ce n'est pas le cas avec les hommes, dont la chair est toujours en guerre contre l'esprit. Ou parce qu'il a péché dans les hauts lieux du ciel, tandis que l'homme pêche dans la terre.

Mais malgré tout cela, son péché est à bien des égards petits en comparaison avec les crimes de sorcières. D'abord, comme saint Anselme a montré dans un de ses sermons, il a péché dans son orgueil alors qu'il n'y avait encore aucune punition pour le péché. Mais les sorcières continuent à pécher après grands châtements ont été souvent infligé de nombreux autres sorcières, et après que les peines qui leur enseigne l'Église ont été infligés en raison du diable et de sa chute, et ils font la lumière de tout cela, et je m'empresse de commettre, pas le moindre des péchés mortels, comme le font d'autres pécheurs qui pêchent par suite d'infirmité ou de la méchanceté mais pas de malice habituelle, mais plutôt les crimes les plus horribles de la malice profonde de leur cœur.

Deuxièmement, bien que l'Ange Bad tombé de l'innocence à la culpabilité, et de là à la misère et à la punition, et pourtant il est tombé d'innocence qu'une seule fois, de telle sorte qu'il n'a jamais été restaurée. Mais le pécheur qui est restauré à l'innocence par le baptême, et retombe de lui, tombe très profonde. Et cela est particulièrement vrai des sorcières, comme cela est prouvé par leurs crimes.

Troisièmement, il a péché contre le Créateur, mais nous, et en particulier les sorcières, le péché contre le Créateur et le Rédempteur.

Quatrièmement, il quitta Dieu, qui lui a permis de péché, mais lui accorda aucune pitié, tandis que nous, et les sorcières surtout, nous retirer de Dieu par nos péchés, tandis que, en dépit de sa permission de nos péchés, Il a pitié de nous et continuellement empêche nous avec ses innombrables avantages.

Cinquièmement, quand il a péché, Dieu l'a rejeté, sans lui montrer et de grâce, tandis que nous misérables de fonctionner dans le péché, bien que Dieu ne cesse de nous rappeler.

Sixièmement, il garde son cœur endurci contre un punisher, mais nous avons un travail de persuasion contre miséricordieux. Tant péché contre Dieu, mais il contre un commandant de Dieu, et nous contre celui qui meurt pour nous, Qui, comme nous l'avons dit, les sorcières méchantes offenser avant tout.

Les solutions des arguments à nouveau déclarer la vérité par comparaison.

Pour les arguments. La réponse à la première est évidente d'après ce qui a été dit au début de toute cette question. Il a fait valoir que seul pécher doit être pensé plus lourd que l'autre, et que les péchés des sorcières sont plus lourdes que tous les autres en ce qui concerne la culpabilité, mais pas en ce qui concerne les sanctions qu'elles entraînent. Pour cela, il faut dire que la punition d'Adam, de même que sa culpabilité, peut être considéré de deux façons: soit comme le touchant personnellement, ou toucher l'ensemble de la nature, qui est la postérité whcih sont venus après lui. Quant à la première, la plus grande péchés ont été commis après Adam, car il a péché seulement en faisant ce qui est mal, pas en soi, mais parce que c'était interdit. Par conséquent de tels péchés méritent la peine plus lourde.

Quant au second, il est vrai que la plus grande punition résulte de la faute; mais ce n'est qu'indirectement vrai, que, grâce à Adam la postérité a été infectée par le péché originel, et il était le premier père de tous ceux pour qui la seule Fils de Dieu était capable d'expié par la puissance qui a été ordonné. De plus, Adam dans sa propre personne, avec la médiation de la grâce divine, se repentit, et fut ensuite sauvé par le sacrifice du Christ. Mais les péchés des sorcières sont incomparablement plus grande, car ils ne sont pas contents de leurs propres péchés et de la

perdition, mais jamais tirer d'innombrables autres après eux.

Et troisièmement, il résulte de ce qui a été dit que c'était par hasard que le péché d'Adam impliqua le plus grand des blessures. Car il trouva la nature non corrompue, et il était inévitable, et non de sa propre volonté, qu'il la laissa souillée, par conséquent, il ne s'ensuit pas que son péché était intrinsèquement plus que d'autres. Et encore une fois, la postérité aurait commis le même péché si elle avait trouvé la nature dans le même état. De même, celui qui n'a pas trouvé grâce ne commet pas un péché mortel si comme celui qui l'a trouvé et il a perdu. Il s'agit de la solution de S. Thomas (II, 21, art. 2), dans sa résolution du second argument. Et si quelqu'un veut bien comprendre cette solution, il faut considérer que même si Adam avait gardé son innocence originelle, il ne l'aurait pas transmis à la postérité, car, comme dit saint Anselme, tous ceux qui viennent après lui pourraient encore avoir péché. Voir aussi S. Thomas, dist. 20, où il considère que les nouveau-nés auraient été confirmés en grâce et en dist. 101, si les hommes qui sont maintenant enregistrés auraient pu être sauvés si Adam n'avait pas péché.

## Malleus Maleficarum

### Partie 1

#### Question XVIII

**Ici suit la méthode de prédication contre et Controverting Cinq Arguments des Laïcs et Folk obscène, qui semblent être diversement approuvés, que Dieu ne permet pas de pouvoir si grand pour le diable et les sorcières comme il est impliqué dans l'exécution de ces grandes œuvres de la sorcellerie.**

Enfin, permettez-le prédicateur bras armé contre certains arguments des laïcs, et même de certains savants qui nient, jusqu'à un certain point, qu'il y a des sorcières. Car, même si ils ont concédé la malice et de la puissance du diable pour infliger de tels maux à sa volonté, ils nient que la permission divine lui est accordée, et ne veulent pas admettre que Dieu permet de telles choses à faire. Et même si elles n'ont pas de méthode dans leur argumentation, à tâtons aveuglément maintenant de cette façon et maintenant que, il est encore nécessaire de réduire leurs affirmations à cinq arguments, à partir de laquelle toutes les tracasseries procéder. Et la première, c'est que Dieu ne permet pas que le diable de sévir contre les hommes désirent un tel pouvoir.

La question posée est de savoir si la permission divine doit toujours accompagner l'infliction causée par le diable par une sorcière. Et donner des arguments sont présentés pour prouver que Dieu ne le permet pas, et que par conséquent il n'y a aucune magie dans le monde. Et le premier argument est tiré de Dieu, le second du diable, et le troisième à partir de la sorcière, le quatrième de l'affliction attribuée à la sorcellerie, et le cinquième des prédicateurs et les juges, dans l'hypothèse où ils ont tellement prêché et des sanctions sorcières qu'ils n'ont pas de sécurité dans la vie.

Et d'abord la façon suivante: Dieu peut punir les hommes de leurs péchés, et Il châtie avec l'épée, la famine et la peste, ainsi que de diverses infirmités et d'innombrables autres dont la nature

humaine est sujette. C'est pourquoi, sans qu'il soit nécessaire pour lui ajouter de nouvelles sanctions, il ne permet pas la sorcellerie.

Deuxièmement, si ce qui est dit du diable était vrai, à savoir qu'il peut obstruer les forces génératrices de sorte qu'une femme ne peut concevoir, ou que si elle le fait concevoir, il peut provoquer un avortement, ou, s'il n'y a pas d'avortement, il peut provoquer des enfants soient tués après la naissance, dans ce cas, il serait capable de détruire le monde entier, et il pourrait aussi dire que les œuvres du diable étaient plus forts que Dieu, puisque le sacrement du mariage est une œuvre de Dieu.

Troisièmement, ils soutiennent de l'homme lui-même, que s'il n'y avait aucune sorcellerie dans le monde, alors certains hommes seraient plus ensorcelé que d'autres, et que c'est un argument faux de dire que les hommes sont ensorcelés pour une punition de leurs péchés, et par conséquent faux de prétendre qu'il y a de la sorcellerie dans le monde. Et ils prouvent que c'est faux en faisant valoir que, s'il était vrai, alors les pécheurs recevraient plus le grand châtement, et que ce n'est pas le cas, pour les pécheurs sont moins punis parfois que le juste, comme on le voit dans le cas d'enfants innocents qui sont soupçonnés d'être ensorcelé.

Leur quatrième argument peut être ajouté à celui dont ils présenter au sujet de Dieu, à savoir qu'une chose qui peut empêcher un homme et n'empêche pas, mais lui permet de se faire, on peut juger de procéder à sa volonté. Mais puisque Dieu est Tout-Bon, il ne peut pas vouloir le mal, et ne peut donc pas permettre le mal à faire dont il est en mesure d'empêcher.

Encore une fois, en prenant leur argument le fait d'infliger lui-même, qui est censée être due à la sorcellerie, ils font valoir qu'ils sont semblables aux infirmités naturelles et les défauts, et peut donc en cause par un défaut naturel. Car il peut arriver par un défaut naturel qu'un homme devient boiteux ou aveugle, ou perd sa raison, ou même meurent, c'est pourquoi de telles choses ne peuvent pas être attribuées en toute confiance aux sorcières.

Enfin, ils considèrent que les prédicateurs et les juges ont prêché et pratiqué contre les sorcières de telle sorte que, s'il y avait des sorcières, leur vie ne serait jamais sûre d'eux à cause de la grande haine que les sorcières auraient pour eux.

Mais les arguments contraires peuvent être pris à partir de la première question, où il traite du troisième postulat de la première partie, et ces points peuvent être revendiqués pour les personnes qui sont le plus approprié. Comment Dieu permet le mal d'être, même si il ne le souhaite pas, mais il le permet pour la merveilleuse perfection de l'univers, qui peut être considéré dans le fait que les bonnes choses sont plus louables, sont plus agréables et louable, quand ils sont comparées à de mauvaises choses, et l'autorité peuvent être cités à l'appui de cela. Également que la profondeur de la sagesse divine de Dieu, la justice et la bonté doit être indiqué de suite, alors qu'il serait autrement resté caché.

Pour un règlement rapide de cette question, il y a divers traités disponibles sur ce sujet pour l'information de la population, à l'effet, à savoir que Dieu juste droit à deux chutes, celle des Anges et celle de nos premiers parents, et puisque ceux-ci étaient la plus grande de toutes les chutes, il n'est pas question pour demander si d'autres plus petits sont autorisés. Mais c'est dans leurs conséquences que ces deux chutes ont été le plus grand, pas dans leur situation, dans laquelle le respect dernier, comme l'a montré la dernière question, les péchés des sorcières supérieures à celles des mauvais anges et nos premiers parents. Au même endroit, il est montré comment Dieu justement permis à ces premières chutes, et tout le monde est libre de collecter et de m'étendre sur ce qui y est dit autant qu'il le souhaite.

Mais nous devons répondre à leurs arguments. Quant à la première, que Dieu punit assez au

moyen de maladies naturelles, et par l'épée et à la famine, nous faisons une triple réponse. Tout d'abord, que Dieu n'a pas limité son pouvoir pour les processus de la nature, ou même à l'influence des astres, de telle sorte qu'il ne peut pas aller au-delà de ces limites, car il a souvent dépassé dans la punition des péchés, par l'envoi d' pestes et les afflictions d'autres au-delà de toute l'influence de ce que les étoiles; que quand il a puni le péché d'orgueil de David, quand il le dénombrement du peuple, par l'envoi d'une peste sur le peuple.

Deuxièmement, il est d'accord avec la sagesse divine qu'il doit donc régir toutes les choses qu'il leur permet d'agir à leur instigation. Par conséquent, il n'est pas son but d'empêcher totalement la malice du diable, mais plutôt de permettre dans la mesure où il voit qu'il est pour le bien ultime de l'univers, mais il est vrai que le diable est constamment tenu en échec par les bons Anges, de sorte qu'il ne peut pas faire tout le mal qu'il souhaite. De même, il ne propose pas de retenir les péchés de l'homme qui sont possibles à l'homme par son libre arbitre, comme l'abnégation de la foi et le dévouement de lui-même au diable, où les choses sont au pouvoir de la volonté humaine. A partir de ces deux prémisses, il s'ensuit que, lorsque Dieu est le plus offensé, il permet justement ces maux qui sont principalement recherchés par les sorcières, et pour lesquels ils nient la foi, à la mesure de la puissance du diable, et telle est la capacité de blesser les hommes, les animaux et les fruits de la terre.

Troisièmement, Dieu permet justement ces maux qui provoquent indirectement la plus vive inquiétude et de tourment au diable, et d'un tel type sont ces maux qui sont faits par les sorcières grâce à la puissance des démons. Car le diable est indirectement tourmenté très fortement quand il voit que, contre sa volonté, Dieu se sert de tous les maux pour la gloire de son nom, pour l'éloge de la foi, par la purgation des élus, et pour l'acquisition de mérite. Car il est certain que rien ne peut être plus pénible pour l'orgueil du diable, dont il dresse toujours contre Dieu (comme il est dit: L'orgueil de ceux qui te haïssent augmente sans cesse), que Dieu doit convertir son machinations diaboliques de Sa propre gloire. C'est pourquoi Dieu permet justement toutes ces choses.

Leur second argument a déjà été résolu, mais il y a deux points qu'il auxquelles il faut répondre en détail. En premier lieu, loin de son être vrai que le diable, ou ses œuvres, comme plus fort que Dieu, il est évident que sa puissance est faible, car il ne peut rien faire sans la permission divine. Par conséquent, on peut dire que la puissance du diable est faible en comparaison avec la permission divine, même si elle est très grande en comparaison avec les puissances terrestres, dont elle naturellement excelle, comme il est indiqué dans le texte souvent cité dans Job xi: Il n'y a pas de puissance sur la terre pour être comparé à lui.

En second lieu, nous devons répondre à la question avec Dieu permet la sorcellerie pour affecter les puissances génératrices de plus que toute autre fonction humaine. Cela a été traitée ci-dessus, sous le titre Comment les sorcières peuvent obstruer les puissances génératrices et l'acte vénérien. Car c'est à cause de la honte de cet acte, et parce que le péché originel à cause de la culpabilité de nos premiers parents est hérité par le biais de cette loi. Il est symbolisé aussi par le serpent, qui est le premier instrument du diable.

Pour leur troisième nous répondons que le diable n'a plus l'intention et le désir de tenter le bien que les méchants; mais il ne tentera point le fait de plus méchants que les bons, pour la raison que les méchants ont plus d'aptitude que le bien de répondre à son la tentation. De la même façon, il est plus désireux de blesser le bien que le mal, mais il trouve plus facile de blesser les méchants. Et la raison en est, selon saint Grégoire, que le plus souvent un homme cède la place au diable, plus il le fait pour lui-même à lutter contre lui. Mais puisque ce sont les méchants qui ont le plus souvent céder le pas au diable, leurs tentations sont les plus difficiles et les plus fréquents, car ils n'ont pas le

bouclier de la foi avec laquelle pour se protéger. En ce qui concerne ce bouclier S. Paul parle dans Ephésiens vi. Par-dessus tout, prenant le bouclier de la foi, avec lequel vous pourrez éteindre tous les traits enflammés du malin. Mais d'un autre côté, il attaque le bien plus amèrement que les méchants. Et la raison en est qu'il possède déjà les méchants, mais pas le bon, et c'est pourquoi il a essayé le plus difficile à attirer dans son pouvoir à travers la tribulation le juste, qui ne sont pas les siens, que les méchants, qui sont déjà la sienne. De la même manière, un prince terrestre plus sévèrement punit ceux qui désobéissent à ses lois, ou de blesser son royaume, que ceux qui ne se posent pas contre lui.

En réponse à leur quatrième argument, en plus de ce qui a déjà été écrit sur ce sujet, le prédicateur peut prêcher la vérité que Dieu permet le mal à faire, mais ne souhaite pas que cela se fasse, par les cinq signes de la volonté divine, qui sont précepte, Prohibition, conseils, d'utilisation et d'autorisation. Voir S. Thomas, surtout dans sa première partie, la quête. 19, art. 12, lorsque cela est très clairement énoncée. Pour bien qu'il n'y ait qu'une seule volonté en Dieu, qui est Dieu lui-même, tout comme son essence est un, et pourtant en ce qui concerne sa réalisation, sa volonté est affichée et signifié pour nous de bien des façons, comme le dit le psaume: Les grandes œuvres de le Seigneur est accomplie dans tous ses souhaits. C'est pourquoi il y a une distinction entre la volonté réelle essentielle de Dieu et de ses effets visibles; alors même que la volonté proprement dite, est la volonté de bon plaisir d'un homme, mais dans un sens métaphorique, c'est la volonté exprimée par des signes extérieurs. Car c'est par des signes et des métaphores qui nous montre que Dieu veut que ce soit.

Nous pouvons prendre l'exemple d'un père humain qui, alors qu'il n'a qu'un seul sera en lui-même, exprime cette volonté de cinq manières, soit par sa propre agence, ou celle de quelqu'un d'autre. Grâce à sa propre agence il l'exprime de deux manières, soit directement, soit indirectement. Directement, quand il se fait une chose, et puis c'est l'opération. Indirectement, quand il n'empêche pas quelqu'un d'autre d'agir (voir Physique Aristote, IV: Interdiction de la causalité indirecte), et c'est ce qu'on appelle le signe de permission. Et le père humain signifie sa volonté par l'intermédiaire de quelqu'un d'autre de trois manières. Soit il ordonne à quelqu'un de faire quelque chose, ou au contraire interdit quelque chose, et ce sont les signes de précepte et l'interdiction. Ou il persuade et conseille à quelqu'un de faire quelque chose, et c'est le signe de conseils. Et de même que la volonté humaine se manifeste dans ces cinq manières, est si la volonté de Dieu. Pour que la volonté de Dieu est manifesté par précepte, Prohibition, et conseils se voit dans saint Matthieu vi: Que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel: c'est-à-dire, peut-on sur la terre accomplir ses préceptes, d'éviter ses interdits, et suivez ses conseils. Et de la même manière, S. Augustin montre que permission et l'utilisation sont des signes de la volonté de Dieu, où il est dit dans l'Enchiridion: Rien n'est fait à moins que Dieu Tout-Puissant veut que cela se fasse, soit en autorisant ou par lui-même de le faire.

Pour revenir à l'argument, il est parfaitement vrai que quand un homme peut empêcher une chose, et ne pas, cette chose peut être dit de procéder à sa volonté. Et de conclure que Dieu, qui est Tout-Bon, ne peut pas souhaiter du mal à faire, est également vrai en ce qui concerne le plaisir réel Bonne Volonté de Dieu, et aussi en ce qui concerne quatre des signes de sa volonté, car il est inutile de dire qu'il ne peut pas fonctionner mal, ou une commande mal à faire, ou ne pas être opposé au mal, ou de conseiller le mal, mais il peut cependant autoriser mal à faire.

Et si l'on demande comment il est possible de distinguer si une maladie est causée par la sorcellerie ou par un défaut physique naturel, nous répondons qu'il existe des méthodes différentes. Et le premier se fait au moyen de l'arrêt de médecins. Voir les paroles de S. Augustin sur la doctrine

chrétienne: Pour cette classe de la superstition appartient tous les charmes et les amulettes suspendues ou lié à la personne, dont l'Ecole de médecine de méprise. Par exemple, les médecins peuvent percevoir des circonstances, comme l'âge du patient, teint sain, et la réaction de ses yeux, que sa maladie ne résulte pas d'un défaut du sang ou de l'estomac, ou de toute autre infirmité, et ils ont donc jugé que ce n'est pas dû à un défaut naturel, mais à une cause extrinsèque. Et depuis cette cause extrinsèque ne peut pas être une infection toxique, qui serait accompagné de mauvaises humeurs dans le sang et l'estomac, ils ont des raisons suffisantes pour juger que c'est à cause de la sorcellerie.

Et d'autre part, lorsque la maladie est incurable, de sorte que le patient peut être soulagée par aucun médicament, mais semble plutôt être aggravés par eux.

Troisièmement, le mal peut venir si soudainement sur un homme qu'elle ne peut être attribuée à la sorcellerie. Un exemple de comment cela est arrivé à un homme s'est fait connaître à nous. Un certain bien-né citoyen de Spire avait une femme qui était d'une telle disposition obstiné qui, si il a essayé de lui s'il vous plaît dans tous les sens, mais elle a refusé dans presque tous les moyens de se conformer à ses désirs, et il était toujours lui qui sévit avec violence railleries. Il est arrivé que, en allant dans sa maison un jour, et son garde-corps femme contre lui, comme d'habitude avec des mots injurieux, il voulut sortir de la maison pour échapper à la querelle. Mais elle a vite couru devant lui et ferma la porte par laquelle il voulut sortir, et fort jura que, s'il ne l'a battue, il n'y avait pas d'honnêteté ou la fidélité en lui. A ces mots lourds, il étendit la main, pas l'intention de lui faire du mal, et la frappa légèrement avec la paume ouverte sur la fesse, sur quoi il a soudainement tombé au sol et a perdu tous ses sens, et rester au lit pendant plusieurs semaines souffrant d'une maladie plus grave. Maintenant, il est évident que ce n'était pas une maladie naturelle, mais a été causé par une sorcellerie de la femme. Et de très nombreux cas similaires se sont produites, et a été portée à la connaissance de nombreuses personnes.

Il ya certains qui peuvent distinguer ces maladies à l'aide d'une certaine pratique, qui est la suivante. Ils tiennent du plomb fondu sur le malade, et le verser dans un bol d'eau. Et si les condense de plomb dans une certaine image, ils jugent que la maladie est due à la sorcellerie. Et quand ces hommes sont demandé si l'image ainsi formée est causée par le travail des démons, ou est due à une cause naturelle, ils répondent que cela est dû à la puissance de Saturne sur le plomb, l'influence de cette planète étant par ailleurs mal, et que le soleil a un pouvoir similaire sur l'or. Mais ce qu'il faut penser de cette pratique, et si elle est légale ou non, sera discuté dans la deuxième partie de ce traité. Pour les canonistes disent qu'il est légitime que la vanité peut être confondu par la vanité, mais les théologiens ont une opinion juste en face, en disant que ce n'est pas bien de faire le mal afin qu'il en arrive.

Dans leur dernier argument qu'ils avancent plusieurs objections. Tout d'abord, pourquoi ne pas les sorcières devenir riche? Deuxièmement, pourquoi, ayant la faveur des princes, n'ont-ils pas coopérer à la destruction de tous leurs ennemis? Troisièmement, pourquoi sont-ils incapables de blesser prédicateurs et d'autres qui les persécutent?

Pour la première fois, il doit être dit que les sorcières ne sont généralement pas riche pour cette raison: que les démons aiment montrer leur mépris pour le Créateur en achetant des sorcières pour le plus bas prix possible. Et aussi, de peur qu'ils ne se faire remarquer par leurs richesses.

Deuxièmement, ils ne blessent pas les princes, parce qu'ils souhaitent conserver, autant que possible, leur amitié. Et si l'on demande pourquoi ils n'ont pas blessé leurs ennemis, il est répondu qu'un bon ange, travaillant de l'autre côté, empêche la sorcellerie telle. Comparez le passage de Daniel: Le Prince de Perse m'a résisté vingt et un jours. Voir S. Thomas, dans le deuxième livre des

Sentences, où il débat pour savoir s'il y a une compétition entre les bons anges, et de quel type.

Troisièmement, il est dit qu'ils ne peuvent pas blesser les inquisiteurs et autres fonctionnaires, parce qu'ils rendent la justice publique. De nombreux exemples pourraient être produits pour démontrer cela, mais le temps ne le permet pas.

**Fin de la partie 1 sur 3**